Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I (70%)

GAZZETTA



DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Martedì, 27 agosto 1985

SI PUBBLICA NEL POMERIGGIO DI TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DEI DECRETI Amministrazione presso l'istituto poligrafico e zecca dello stato - libreria dello stato - piazza G. verdi, 10 - 00100 roma - centralino 85081

N. 76

LEGGE 25 luglio 1985, n. 448.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli aggiuntivi agli accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA e i relativi Stati membri da una parte e, dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, la Siria, il Marocco, il Portogallo, la Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 12 dicembre 1980 con la Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 1982 con la Siria e il 1982 il marzo Portogallo, Marocco. il 16 con 1º aprile 1982 con la Jugoslavia e l'8 ottobre 1981 con gli Stati ACP.

${\tt SOMMARIO}$

LEGGE 25 luglio 1985, n. 448. — Ratifica ed esecuzione dei protocolli aggiuntivi accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA e i relativi Stati membri da una part dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, la Siria, il Marocco, il Portogallo Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 12 dicembre 1980 con Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 1982 con la Siria e il Marocco, il 16 ma 1982 con il Portogallo, il 1º aprile 1982 con la Jugoslavia e l'8 ottobre 1981 con Stati ACP.	te e, o, la alle n la urzo	g. (
Note alla legge	»	(
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e il Re	gno	
ascemita di Giordania.	. »	
Allegato I	. »	
Allegato II	»	38
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbo	ne e	
dell'acciaio e il Regno ascemita di Giordania	»	43
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea	e la	
Repubblica libanese	» »	51
Allegato I	»	
Allegato II	»	
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbo dell'acciaio e la Repubblica libanese		87
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea	e la	
Repubblica araba d'Egitto	»	95
Allegato I	»	
Allegato II	. »	
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbo	ne e	
dell'acciaio e la Repubblica araba d'Egitto.		131
		20.
Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica ai		120
Siriana	»	
Allegate II	»	
-	•	105
Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio Repubblica araba siriana		173
Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea ed il Regno del Marq		
·		
Allegato I	»	
		213
Dichiarazione comune della Delegazione della Comunità economica europea e della Delega		
ne marocchina	»	217

Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e Regno del Marocco		219
Protocollo all'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica portoghese Allegato I		229 249
Allegato I		264 269
Protocollo addizionale all'accordo di cooperazione concluso tra gli Stati membri della Comunite uropea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica portoghese dall'altro		273
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e l	la	
Repubblica socialista federativa di Jugoslavia	. »	283
Allegato I	. »	299
Allegato II	. »	307
Allegato III.	. »	323
Allegato IV		327
Atto finale	. »	329
Scambio di note	. »	331
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica socialist	ta	
federativa di Jugoslavia, dall'altro	. »	333
Allegato	. »	341
Protocollo alla seconda convenzione ACP-CEE	. »	347
Allegato I	. »	381
Allegato II	. »	396
Allegato III: (Dichiarazione comune)	. »	400
Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e g		
Stati ACP	. »	403
Lavori preparatori	. »	432

LEGGI E DECRETI

LEGGE 25 luglio 1985, n. 448.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli aggiuntivi agli accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA e i relativi Stati membri da una parte e, dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, la Siria, il Marocco, il Portogallo, la Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 12 dicembre 1980 con la Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 1982 con la Siria e il Marocco, il 16 marzo 1982 con il Portogallo, il 1º aprile 1982 con la Jugoslavia e l'8 ottobre 1981 con gli Stati ACP.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare i seguenti atti internazionali:

- 1. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Regno ascemita di Giordania dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980:
- 2. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e il Regno ascemita di Giordania dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980:
- 3. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 3 maggio 1977 tra la Comunità economica curopea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica libanese dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 4. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 3 maggio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica libanese dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980:
- 5. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica araba d'Egitto dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;

- 6. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica araba d'Egitto dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 7. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica araba siriana dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 8. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica araba siriana dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 9. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 27 aprile 1976 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Regno del Marocco dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 10. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 27 aprile 1976 tra gli Stati membri della Comunità eùropea del carbone e dell'acciaio da una parte e il Regno del Marocco dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 11. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972, come modificato il 20 settembre 1976, tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Portogallo dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 16 marzo 1982;
- 12. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972 tra la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati membri della stessa da un lato e il Portogallo dall'altro, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 16 marzo 1982;
- 13. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 2 aprile 1980 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da un lato e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia dall'altro, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 1º aprile 1982;
- 14. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 2 aprile 1980 tra la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 1º aprile 1982;
- 15. Protocollo aggiuntivo alla convenzione ACP-CEE del 31 ottobre 1979 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e gli Stati ACP dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'8 ottobre 1981;
- 16. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione CECA-ACP del 31 ottobre 1979 tra gli Stati membri della Comunità economica europea del carbone e dell'acciaio da una parte e gli Stati ACP dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'8 ottobre 1981.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data ai protocolli di cui all'articolo precedente a decorrere dalla loro entrata in vigore in conformità rispettivamente agli articoli 13, 10, 13, 10, 13, 10, 13, 10, 18, 11, 16, 11, 13, 10.

Art. 3.

La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 25 luglio 1985

COSSIGA

CRAXI, Presidente del Consiglio dei Ministri Andreotti, Ministro degli affari esteri

Visto, il Guardasigilli: MARTINAZZOLI

NOTE

Nota all'art. 1, punti da 1 a 8:

Gli accordi di cooperazione economica, tecnica, finanziaria e commerciale tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e, rispettivamente, l'Egitto, la Giordania, la Siria ed il Libano, dall'altro, nonchè gli accordi di cooperazione nei settori di competenza della CECA tra gli Stati membri di tale Comunità ed i suddetti Stati del Mashrek, firmati a Bruxelles il 18 gennaio e il 3 maggio 1977 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 22 maggio 1978, n. 278.

Nota all'art. 1, punti 9 e 10:

L'accordo di cooperazione economica, tecnica, finanziaria e commerciale tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e il Marocco, dall'altro, nonchè l'accordo di cooperazione nei settori di competenza della CECA tra gli Stati membri di tale Comunità ed il suddetto Stato africano, firmati a Rabat il 27 aprile 1976 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 22 maggio 1978, n. 277.

Nota all'art. 1, punti 11:

L'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972, come modificato il 20 settembre 1976, tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Portogallo dall'altra non è stato ratificato dall'Italia perchè firmato soltanto dal Consiglio C.E.E.

Nota all'art. 1, punto 12:

L'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e la Comunità stessa da un lato, e il Portogallo dall'altro, concernente i settori di competenza della predetta Comunità, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972 è stato approvato e reso esecutivo in Italia con legge 15 marzo 1973, n. 162.

Nota all'art. 1, punti 13 e 14:

L'accordo di cooperazione economica, tecnica, finanziaria, commerciale e in materia di manodopera tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e la Jugoslavia dall'altro, nonchè l'accordo di cooperazione nei settori di competenza della CECA, tra gli Stati membri di tale Comunità e la Comunità stessa, da un lato, e la Jugoslavia dall'altro, firmati a Belgrado il 2 aprile 1980, con scambio di note di modifica, effettuato il 3 aprile 1981 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 14 aprile 1982, n. 326.

Nota all'art. 1, punti 15 e 16:

La seconda convenzione in materia di cooperazione commerciale, industriale, finanziaria e tecnica fra gli Stati membri della CEE ed il Consiglio delle Comunità europee, da una parte, c gli Stati ACP, dall'altra, con protocolli, atto finale ed allegati, e l'accordo fra gli Stati membri della CECA e gli Stati ACP relativo ai prodotti di competenza della CECA, firmati a Lomé il 31 ottobre 1979 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 29 novembre 1980, n. 887

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

A MAESTA' IL RE DEI BELGI,

A MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE.

PRESIDENTE DELL'IRLANDA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

A ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

A MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

A MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E LANDA DEL NORD,

cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce Comunità economica europea,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

ato aderente alle Comunità europee, e

CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e

A MAESTA' IL RE DEL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e il Regno Hascemita di Giordania, firmato a Bruxelles, il 18 gennaio 1977, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESÈ :

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Brendan DILLON, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
de Comunità europee,

A ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

A MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI

M.H.J.Ch. RUTTEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

A MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E LANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA:

Hasan ABU NIMAH,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Capo della Missione del Regno

Hascemita di Giordania presso
le Comunità europee.

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennalo 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e rotocolli che ne costituiscono parte integrante nonché ell'atto finale e dichiarazioni ad esso allegati, sono edatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. l Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica illenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'imporazione applicabili ai prodotti originari della Giordania, econdo il seguente calendario:

- 11 1° gennalo 1981 ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base .
- 11 1º gennalo 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna sono effettuate il .
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Giordania il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari della Giordania secondo il seguente calendario:

- 11 1° genna10 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base ;
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Giordania, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Giordania.

ARTICOLO 7

L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari della Giordania, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.

- Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che stituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali issati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente iscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi erzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione el 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla iordania non possono beneficiare in alcun caso di una assazione più favorevole di quella vigente per i prodotti rovenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari della Giordania.

Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario della Giordania, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario della Giordania od aumenta in proporzione il contingente globale.

In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari della Giordania, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità nella sua composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

ARTICOLO 10

I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Giordania sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni con inizio il 1º gennaio 1981. Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario:

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
 1° gennaio 1982 . 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %.
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari della Giordania.
- Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Giordania.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, ledesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1 Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Capitolo 13 ex 13.02	incenso
ex 13,03	Pectati
Capitolo 14° ex 14.05	Vallone o avellance, galle
Capitolo 15	
ex 15,05	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15,15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15,16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15,17	Degras
Capitolo 17 17,04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19 ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19,05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : "puffed-rice" "corn-flakes" e simili
ex 19 ₀ 07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19,08	Prodotti della panetteria fine, della pesticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22,01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22,08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etili denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti m che figurano nell'allegato il del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, escimpi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinana (viva o spenta) ; calce idraulica desclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « clinkers »), anche colorti
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO ₃ sul produtto secco
ек 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o inescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon tossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostitutti
27.08	Pece e coke di pece di carrame di carbon tossile o di altri carrami minerali
ex 2" to	Oli e grassi minerali per lubriticazione
ex 2" 11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza ugnale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile

Nussero della numenclatura di Brusellea NCCD1	Dissignazione delle mirros
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocente, cera di lignite, cera di turba, residui paraffinosi (gatsch, siack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di immerali bitumuosi
27.15	Birum naturali e astalu naturali ; scisti e sabbie bituminose ; ricce astaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	ldrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido cloridrico
23.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nítrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidade e acidi fosfonci (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e amdride borica
28.13	Altri acidi inorgamei e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidica, compreso il trisolfuro di tosforo
28.16	Ammoniaca liquelatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
cx 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calculato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	lpocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28.38	Solfato di sodio, di barto, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio : allumi
ex 28,40	Fostiti, ipotostiti e tostati, escluso il bitostato di pionibo

Numero della nomenciatura de Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carriami mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulminan di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata sonda
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibus nattalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steanco, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicenna
ex 29.42	Solfato di nicotma
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio este ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voca 29.39, 19.41 e 29 e
Capitolo 30	
ex 30,02	Sien di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o vetermaria, esclusi i prodotti che segum.
	— Sigarette antiasmanche
	— Chinma, cinconna, chinidina e loro salt, anche presentati sotto forma di speculità
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma ai specalità
	- Ambiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30,04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapsino, esc impregnati o ricoperti di sostanze farmacentiche o condizionati per la sessico immito per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciencati nella sue questo capitolo

Numera della numeralatura di Bruxelles :NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 31	
ex 31.03	Concuni nunerali o chimici fosfattei, esclusi :
	— Scorie di defosforazione
	Fostati di calcio disgregati (termofostati e fostati fusi) e fostati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfatt bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per conesa di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tiuta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti » ; prodotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti morganici o di origine innerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli uti- lizzati come « sostanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di treinentina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01,	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosmanno, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage e o macerazione

Numero della nomenclosura di Brunelles (NL CD)	Designasione delle meru
ex 13.06	Acque di colonia e altre acque da tolerra ; cosmerier e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle anghie ; polseri e paste dentificie, prodotti per l'igiene della bocca (defdoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensinattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiatria
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle caseine, caseinati e altri derivati delle caseine, dell'ovosibumina e la lattoalbumina ; colle ; enzial
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotectici ; fiammiteri ; leghe pirotoriche ; sostanze inframmabili
Capitulo 37	
37.03	Carre, cartoneim, cartoni e tessitti, sensibilizzari, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di origine animale, compreso d'nero animale es nirito
38,09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 18/18), creosoto di legno , alcole metilico greggio i olio di acetone , peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie ii di peci vegetali , leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38.11	Disintettanti, insetticidi, rodenticidi, antipartissitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele soltorati e carte moschicide, bastoneuri ricoperti di esactorificiclossano e articoli simili i preparazioni consistenti in un prodotto artivo (DDT ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o insolucti del tipo aerosole propir ser l'oso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ск 38.19	Preparazioni dette - liquidi per trasmissioni idrauliche - im particolare per trem idraulici) non contenenti o contenenti meno del "0 "a, in peso, di oli di petrolio o di minerali bitununosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinile
ex 19.01 ex 39.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri esl esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi :
ex 39,03 ex 39,04 ex 39,05 ex 39,06	a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grunni, di polveri e di cascanni e rottanti che saranno utilizzati come materie prime per la tabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo bi gli scambiatori di ioni.

Numero della nomenolatura di Brittelles (NCCD)	Designatione delle mores
ex 39.07	liavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39,01 al n. 39,06, in- clusii, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoto o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellato ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panierato o da stuorato, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carra e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	- Carta per la stanipa di periodici
	— Carta da sigurette
	— Carra di seta
	— Carta da filtri
	Ovatta di cellulosa
	— Carta e carroni tabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro iinitazioni, compresa la carta detta - cristallo -, in rotoli o in togli
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzan internamente, in rotoli o in fugli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati canche con copertura incollata), guffrati, unpressi a secco, in rotoli o in fogli

Numero Jella numerolatura da Bruzelles (NCCD)	Designatione delle sterci
ex 48.07	Carra e carroni, parinari, intonacari, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o « indiennes » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carra per disogno, le carro derete e ergonetate e le imitazioni di tali carre, le carre da ricalco, le carre riattive e la carra non sensibilizzata per fotografia
еж 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucri a busta e simili, di carta u di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per telenpi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenittari di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, carrelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Effichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralumi ('tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani ; piatti, biochieti, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiochieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in togli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rusnea, incartonati o rilegati, per bambini; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49. 69	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ortenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ен 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blacchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
en 49.11	lmmagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi priscedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	- Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici

Numero della mmendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle mens
Capitolo 53	Lana, peli e crim, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.04, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramië, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolu 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filari di carta e tessuti di filati di carta
Capitlo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a inaglie amiodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Maglierie
Capitolu 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
6K.U4	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibirare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, righare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceraniche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessitto, carra, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti miniti

trucibili o residui di legini, agglomerati con cemento, gesso ad altri leganii mineri 68.10 Lavon di gesso o di composizioni a hase di gesso 68.11 Lavon di cemento, di calcestruzzo o di pietra armiciale, anche armati, compretavon di cemento di scona o quelli di « granito » 68.12 Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilini ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a hase di amian di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili altre materie Capitolo 69 Prodotti cenalici, esclusi le voci 69,01, 69,02, diversi dai e a base di agnesite e di agnesite croaite, 69,03, 69,04 e 69, utansili ad apnarecchi per l'aboratori e per uso tecnico, i reci per il trasporto di acidi e di altri prodotti chialci e gil ogi l'econosia rurale della voca 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 70.04 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o piaccato durante la fabli cazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare ex 70.06 Vetro nitato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche piaccati durante la fabbricazione), semplicimente igrossati e oritangolare. ex 70.07 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o piaccati durante l'abbricazione), semplicimente igrossati o rettangolare, esclusi i vetro non am per specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche agrossati e smerigliati o littì, tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (amussati, incisi, ecc.) i vetri riuniti in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forma di due o più fogli aderenti fra loro Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipio amili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositi chiusura, di vetro	Numero della nomendatura di Bruscilles (NCLD)	Designazione delle merci
Lavon di cemento, di colcestruzzo o di pietra arunciale, anche armati, compretavon di cemento di scona o quelli di « granito » Lavoni di amianto-cemento, cellulusa-cemento e simili Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilini di altre sostanze minerali o di cellulusa, anche combinate cun materie tessili altre materie Capitolo 69 Prodotti cananici, esclusi le voci 69,01, 69,02, diversi dai a base di asignesite e di asignesite croaite, 69,03, 69,04 e 69, utansili ad apparacchi per l'aboratori e per uso tecnico, i reci per il trasporto di acidi e di altri prodotti chialci e gili ogi l'econosia rurale della voca 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o piaccato durante la fabli cazione), in lastre o in fogli di forma quadirata o rettangolare voci 69,10, 69,13 e 69,14 Vetro colato o solfiato detto « vetro per vetrate», non lavorato (anche piacca durante la fabbricazione), in lastre di forma quadirata o rettangolare ex 70.06 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate», non lavorato durante fabbricazione), semplicemente sgrossati e simerigliati o puliti su una o entranibi facce, in lastre o in fogli di forma quadirata o rettangolare, esclusi i vetro non amper specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate» (anche agrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadirata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) : vetri riunito in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forni di due o più fogli aderenti fra loro Specchi di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri doppistiv amili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri doppistiv diversi adgli oggetti di gi papartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vuce 70 diversi dagli oggetti di papartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vuce 70	68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e sinili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso ad altri leganti minerali
lavon di cemento di scoria o quelli di = granito = Lavori di amianto-cemento, cellulusa-cemento e simili Guarnizioni di frizione (segmenn, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, ciline ecci per frent, per innesi e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amian di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili altre materie Prodotti cerasici, esclusi le voci 69,01, 69,02, diversi dai e a base di aagnesite e di segnesite crosite, 69,03, 69,04 e 69, utensili ad apparecchi per l'aboratori e per uso tecnico, i rac per il trasporto di acidi e di altri prodotti chisici e gli ogi l'econosia rurale della voca 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o piaccato durante la fabi cazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate -, non lavorato (anche piacce durante la fabbricazione), semplicemente agrossati e smerigliati o puliti su una o entrambi lacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non am per specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate - (anche agrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (annussati, inicisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate 10.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forni di due o più fogli aderenti fra luro Specchi di vetro, anche incorniciati, compresa gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boscette, harattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipi simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri disposito chiusura, di vetro degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della viac. 70 decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della viac. 70 diversi dagli oggetti in vetro per sevizi di tavola, di cucina, di toletra, per ulfico, pe decorazione degli appartam	68.10	Lavon di gesto o di composizioni a hase di gesso
Guarmzioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilini ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amian di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate cun materie tessili altre materie Capitolo 69 Capitolo 69 Prodotti ceramici, esclusi le voci 69,01, 69,02, diversi dai e a base di magnesite e di magnesite cronite, 59,03, 69,04 e 69, utansili ed appraecchi per laboratori e per uso tecnico, i reciper il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli ogli l'economia rurale della voce 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o piaccato durante la fablicazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare Vetro triato o soffiato detto « vetro per vetrate», non lavorato (anche piaccato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare ex 70.06 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate» (anche armati o piaccati durante la fabbricazione), semplicemente agrossati e smerigliati o puliti su una o entrambiacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non amper specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate» (anche sgrossati e smerigliati o lini), tagliati in forma diversa dalla quadrata o rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetri temperati o forni di due o più fogli aderenti fra loro Specchi di vetro, anche incornicato, compresi gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipi armili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispinative chiusura, di vetro Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletra, per utificio, pe decorazione degli appartamento o per usi simili, ecclusi gli oggetti della vice 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizia di tavola e di cucina ternoresistenti, a bole cnefficiente di dilataz	68.11	Lavon di cemento, di calcestruzzo o di pietra arrinciale, anche armati, compresi i lavon di cemento di scoria o quelli di « granito »
ecc.) per frem, per innesti e per qualissia iltro organo di attrito, a base di amian di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili altre materie Capitolo 69 Prodotti ceramici, esclusi le voci 69,01, 69,02, diversi dai e a base di magnesite e di magnesite cromite, 69,03, 69,04 e 69, utansili ad apnaracchi per l'aboratori e per uso tecnico, i rac per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli ogli l'economia rurale della voce 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fablicazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare Vetro colato o laminato e vetro per vetrate e, non lavorato (anche place durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare ex 70.06 Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate - (anche armati o placcati durante tabbricazione), semplicemente agrossati e anerigliati o puliti su una o entranib tacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetro non arm per specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate - (anche armati o placcati durante tabbricazione), semplicemente agrossati e anerigliati o mini), tagliani in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forni di diue o più fogli aderenti fra luro Specchi di vetro, anche incornican, compresi gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipii armili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro Oggetti della vice o di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, pe decorazione degli appartamento i per usi simili, esclusi gli oggetti della vice di diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina ternoresistenti, a bole cnefficien	68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
a base di sagnesite e di segnesite crosite, 69,03, 69,04 e 69, utensili ad apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i reciper il trasporto di acidi e di altri prodotti chisici e gli ogli ogli l'econosia rurale della voca 69,09 e gli oggetti in porcellana voci 69,10, 69,13 e 69,14 Capitolo 70 70.04 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fablicazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare Vetro dirato o soifiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche place durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armato o placcati durante la fabbricazione), semplicemente agrossati e sinerigliati o puliti su una o entranibitace, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non amper specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate» (anche agrossati e sinerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o almenti tavorati (simussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formidi due o più fogli aderenti fra luro Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipi simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ulficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vioce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di ciicona termoresistenti, a bole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durca, ecc. Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie
70.04 Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placeato durante la fablicazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare 70.05 Vetro inato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche place durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare ex 70.06 Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche armati o placeati durante fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambitacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non amper specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forni di due o più fogli aderenti fra luro 70.09 Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi 70.10 Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipita simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vice 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. 70.14 Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gi utensili ed apnarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipien per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti l'economia rurale della voca 69.09 e gli oggetti in porcellana della voci 69.10, 69.13 e 69.14
70.05 Vetro titato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche place durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare ex 70.06 Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche armati o placeati durante tabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entranib facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non arm per specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forni di due o più fogli aderenti fra loro 70.09 Specchi di vetro, anche incornicata, compresi gli specchi retrovisivi 70.10 Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipio simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina ternioresistenti, a bole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. 70.14 Vetrene per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	Capitolo 70	
durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare Vetro colato o laminato e = vetro per vetrate = (anche armati o placcati duranti fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambitacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armiper specchi ex 70.07 Vetro colato o laminato e = vetro per vetrate = (anche sgrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o alimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formidi due o più fogli aderenti fra loro Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipie simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi chiusura, di vetro Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vice 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fabbri- cazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
tabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambitacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non arniper specchi Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o alimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formi di due o più fogli aderenti fra loro Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipiti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della vice 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cicina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	70.05	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non favorato (anche placeato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
liti), tagliati in forma diversa dalla quadrara o dalla rettangolare, o curvati o al menti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate 70.08 Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o forn di due o più fogli aderenti fra loro 70.09 Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi 70.10 Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipii simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, pe decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. 70.14 Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la tabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambe le tacce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armani per specchi
70.09 Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi 70.10 Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipii simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. 70.14 Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrara o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.10 Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipii simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositiv chiusura, di vetro ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. 70.14 Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
ex 70.13 Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole cnefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70 diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a bole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc. Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
total per manufactorie, per regulatione e per oritea comune	ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70,19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
ex =0.15 Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili	70,14	Vetrene per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
	ex =0.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16 Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, punnelli, fastre e conchi	сх 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, fastre e conchiglie

Numero della nomenclatura da Bruxciles (NCCD)	Desegnationes deble mens
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sien e oggetti simili
ек 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di inetalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciano, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodorti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non nentrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciano
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciano, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, tilm, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Piombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zaperte, forche, uncini, rastrelli e raschiator : asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da fieno o da paglia, cesore da siepe, cuner ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 32.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestica
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numern della numerodatura di Bruscillos NC (19)	Designazione dolla merra
cx 82.11	Lame per rasor di sicurezza e loro sbozzi
ex \$2.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditii, i coltellacci, le scuri da macellato e da ciicina, i tagliacarta), escluse le tusatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torza, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette fagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di crindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
en 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispusitivo misuratore
ск 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, minimi in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per inodificare la temperatura e l'unidità
cx 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili friguriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldahagni, non elettrici
84,20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per venficare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
cx 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 7th kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre conieri o dischi i erpio destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi i erpio a dischi, di peso pari o interiore a 700 kg.
ex #4.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannicchie di granturco ; raccoglittici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per di vaglio dei grani e vagliatrici per cereali

Numero della numenclatura di Bruzcilea NUCDi	Designations delle merci
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre inacchine per la vinificazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
x 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macmare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cercali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
x 84.J4	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ex 8418	Navette ; pettini per tessitrici
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
cx 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'obanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
ex: 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della steanna e del sapone
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i nduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione
85.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori elettrici
ex #5.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici : apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per parrucchiere (ascaugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ек Н5.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrica (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85,21	Tubi catodici ner televisori
R5.23	Fill, trecce, cavi (compresi cavi communiti), nastri, herra 4 similisolati per l'alettricità (anche l'accati od ossidati anodicamente) auniti o non di pezzi di congiunzione

Numero della compoderaro da Branelles (NCCD)	Despesson Alb and
85.25	ladatori di qualsiusi matena
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o cun semplici parti metallicha di connessione (bravole a vite, per esempio) annegate nella musa, per matchese, apparecchi ed impunti elettrici, esclusi gli isolaturi della vuve 85.25
85.27	Tubi reclanti e loro raccordi, di metalli cumuni, isolati internamente
Capitolo 87	
en 87.02	Autoveicali per il trasporto in comune di persone ed autoveicali per il traspurto di merci (esclusi i telai di cui alla nuta 2 dei capitolo 87)
87.05	Carrozzeria idagli autovaicoli compresi nelle vesi dal n. 87.01 al n. 87.03 indica, comprese le cabine
en 6 7.0 3	Telai senza meture e lero parri
ca 87.11	Versoli senza mescanismo di propulsione per il trasporto degli invalida
en 87.12	Pacri e prezi staccati di veiceli senza meccanismo di propulsione per il truscura Jegli invalidi
87.13	Veiculi per il traspuno di bambini ; loro parti e pozzi stacconì
Capitolo 89	
ez 89.01	Barche, chiatre: navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate: imharcazum a vola: ighereazioni genfiabili in petaria plasticha artificiali
Capisolo 90	
en 20.0 1	Vern da occhialena
90.03	Monasture per oschiali, oschialini, eschialetti e oggetti situli e parti di muntature
\$0.04	Occhiali (correction, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
en 90.26	Contatori di pumpe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumenta, se tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della vicce 92.11 o per registrazioni analogio dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrazione natrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
ex 93.04	Fucili da caccia
ex 93.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, hastons-bash cartucce con pulle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mii ; bossoli per tiada da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoni da caccia
Capitolo 94	Mohilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la visse 98 113

Numero della nomero latura di Brunolles NGC111	ිනාලංකය වේද පහම
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scupe, piumini do cipno e craca, eccluse le teste preparate per aggern di spazzolificio della voca 98.01 ed esclusi gli oggern delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fancialli, come velocipedi, monopattini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bandiole e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della vuce 98.03 e le vuci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

ALLEGATO II

N. della tarifa dogazale comme	Designazione delle merci	Conungeau previan dal 1º gannaso al 31 dicembre 1981
07.05	i egumi de granelle, secchi, egraneti, enche decorticati o spezzati :	
	B. altri:	
	II. Lenticchie	400 tonnellate
31.02	Concern minerali o chimici azotan)
J 1.03	Concerni minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg : A. altri concimi :	1.000 tonnellate
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti : zzoto, fosforo	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti : azuto e fosforo	
	IV. alen)
ех 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda 'compresi quelli che poissono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionara), a riscaldamento non elettrico, aventi un vennilatore o un soffiatore a motore, e loro parri, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1.000 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore); caldaie dette « ad acqua surriscaldata » :	
	— di potenza infenore o pari a 32 MW	1,500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (cun accensione per compressione): — di potenza inferiore a 37 kW	3,000 UCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributinti aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5.000 UCE
(B. altre pumpe	1
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N. della tantta doganaie cumune	Designazinie delle mena	Contragens: previous dal 1º generale al 11 decembre 1981
84,14	Form industriali o per laboratori, ad esclusione dei torm elettrici della voce 85,11 :	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1,000 LCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per venificare i pezzi fabbrican, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione :	3 200 105
	- delle bilance pesa-bambini	3.200 1008
	delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi bilancia	
85.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformațori ; bobine di reartanza e bobine di autoinduzione :	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanii:	
	ex II. akn :	1.000 UCE
	Motors con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a 15 (00) watt	
	ex C. Parti e pezzi stacenti :	
	— di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a (5 000 watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione e di neezione per la radiotele- fonia e la radiotelegratia ; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi neeventi combinati con un apparecchi di regi- strazione o di riproduzione del siiono) e apparecchi per la presa delle inmagini per la televisione ; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletonia e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (com-	
	presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle intongini per la tele- visione: ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un	
	apparecchio di registrazione o di riproduzione	1
	del suemo :	10,000 UCE
	- di televisione	10000 002

N. della tanifa doganale comune	Designamone delle merci	Connageau peevisn dal 1º gennaso al 31 dicembre 1981
н5.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati 1. Mobili e cofanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi neeventi per la televisione	15.000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	1,000 UCE
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci: A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti: I. azionati da motore a scoppio o a combustione interna: ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³: — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri: — completi, con più di 6 posti a sedere	20.000 UCE
87.05	Carrozzerie degli autovercoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autovercoli per il trasporto di persone, compresi gli autovercoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

M. della tanifa doganale comune	Designazione delle mana	Contingenti previsi dol 1º genamo al 31 dicembre 1981
87.05 (seque)	 degli autovercoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2.800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm² degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	1.000 UCE
	ex B. altri : — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	

a) Sono amineso in questa sonoso e subordinatamente ille condizioni da stabile dille amioria competenti,

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA.
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e

LA REPUBBLICA ELLENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

da un lato, e

IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA,
dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981.

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e il Regno Hascemita di Giordania, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, in seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e di CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne costituisce parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione secondo il calendario seguente:

- il 1º gennaio 1981, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- il 1º gennaio 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari della Giordania, secondo il seguente calendario:
 - il 1° gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1° gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il :
 - 1° gennaio 1983.
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Giordania, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Giordania.

ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari della Giordania sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente:

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Giordania.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1° gennaio 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA LIBANESE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA: LA REGINA DEI REGNO UNITO DI CRAN ERETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

Stato aderente alle Comunità europee, e

- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA LIBANESE, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica libanese, firmato a Bruxelles, il 3 maggio 1977, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari.

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI .

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Brendan DILLON, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI .

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea,

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Klaus MEYER,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA LIBANESE

Joseph DONATO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Capo della Missione della
Repubblica libanese presso
le Comunità europee;

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles 11 3 maggio 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e protocolli che ne costituiscono parte integrante nonché dell'atto finale e dichiarazioni ad esso allegati, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari del Libano, secondo il seguente calendario:

- 11 1° gennalo 1981 clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ,
- 11 1º gennalo 1982 clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il .
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° genna10 1985,
 - 1° genna10 1986.

- Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Libano il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari del Libano secondo il seguente calendario

- 11 1° gennalo 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base ,
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennalo 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e il Libano, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Libano.

ARTICOLO 7

- applicare sur prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari del Libano, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dal Libano non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari del Libano.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almenc del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario del Libano, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario del Libano od aumenta in proporzione il contingente globale.
- di cui all'allegato II ed originari del Litano, la
 Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative
 uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni
 dei detti prodotti originari della Comunità nella sua
 composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo
 ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle
 sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale
 comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare
 le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di
 commercializzazione.

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Libano sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di treanni con inizio il 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario

- 1° gennaio 1981 25 %, - 1° gennaio 1982 25 %, - 1° gennaio 1983 25 %, - 1° gennaio 1984 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari del Libano.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella lua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Litano.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascum testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i pleninotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13 ex 13,02 ex 13,03	Incenso Pectati
Capitolo 14 ex 14,05	Vallone o avellance, galle
Capitolo 15 ex 15.05 ex 15.06	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15,15	Cere d'api e di altri insetti, anche culorate artificialmente
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17 17 ₀ 04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 1.8	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18,01 e 18,02
Capitolo 19 ex 19 _e 02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di careali ottenuti per soffiatura o tostatura : "puffed-rice", "corn-flakes" e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCO)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22,01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22 ₀ 08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agri che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti mgricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
Capitolo 24	;
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
25.29 25.22 25.23	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche coloran o addizionan di piccole quantità di accelerann o di ritardanni, esclusi ; gessi specialmente preparati per l'arte dentaria. Culce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio. Cementi idraulici (compresi) i cementi non polvenzzati detti « clinkers »), anche colorti.
ек 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 45 % di H ₃ BO ₃ sui produtto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mesculate ; terre di santormo, pozzolana, terre di trass e simili, impregate nella composizione dei cementi idrauliei, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon tossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27 08	Pece e coke di pece di catrame di carbon tossile o di altri catrami immerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27 ()	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza agnale o superiore al 99 % desimato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile."

Numero della nomenulatura di Bruxelles NUCDI	Designativas delle merci
2*.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di perrolio o di nunerali bituminosi, ozocente, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitumé di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Birumi naturali e astalii naturali ; seisti e sabbie biruminose ; rocce astaliiche
27.16	Miscele bituminose a hase di astalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame ininerale o di pece di catrame ininerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ея 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido doridino
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi tosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido bonco e anidride burica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28 13	Solfori metalloidio, compreso il trisolfuro di tosforo
28.16	Ammoniaca liquetaria o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Conndoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di terro naturale, contenenti, in peso, 70 %, e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Mino di pombo e litargino
28.29	Fluorun ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio : cloruro di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solturi, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfm, compresi gli idrosolfm stabilizzan con sostanze organiche ; soltossilan
28.37	Solfin e iposolfin
ex 28.38	Solfato di sedio, di bario, di terro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi
ex 18.40	Fostiti, ipotostiti e tostati, iseluso il bifosfato di pionibo

Numero della nomenclatura di Bruxelles :NC l Di	Designazione della merci
ex 28 42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
cx 28,44	Fulmmati di mercurio
ex 28.45	Silicate di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Assenti e asseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa Pacqua ossigenata solida
ex 28.56	Carbun di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	ldrocarbum destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici.
29.06	Fenoli e fenoli-atcoli
еж 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steaneo, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tarrarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Solfato di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il succarosio, il glucosio ed il lattosio ; eteni ed esteti di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42
Capitolo 30	
en 30.02	Sien di animali o di persone immunizzati
ем 3(0.03	Medicamenti per la inedicina umana o vetermaria, esclusi i prodotti che seguono:
	- Sigarette antiusmatiche
	Chinina, cinconnia, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specia- lita
	- Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentari sotto torma di specia- lita
	Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	Sulfanndici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.) impregnati o ricoperti di sostanze farmaccintele o condizionati per la vendita a minuto per usi medici o chiturgici, disgrandati prodotti ciencati nella nora 3 di questo capitolo.

Numero della numendaturo di Brosello (NCCD)	Dකාලාභාගය ස්වේද ගණය
Сарною 31	
en 31.03	Concum minerale o chimici fusfance esclusi :
	- Scorre di defosiorazione
	- Fostan di calcio diagregan (termofosfan e fosfan fusi) e fostan allumino-calcio naturali trattan termicamente
	— Fostan bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotn di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso fordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estram per concia di ozigine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintone vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la diorofilla) e sastanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sustanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'induco artificiale) ; prodotti organici sintetica del genere di quelli utilizzati come « sossanze luminoscenti » ; prodotti dei tipi detti » agenti per la sbianca ortica » fissabili su fibra
32.06	Lasche volorann
еж 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sistanze per la nitura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli inti- lizzati come « sostanze luminocenti ».
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la cerannea, la sinaltena o la vetreria; ingobbi; fritta di vetro e altri vetri sorto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'acqua, pigmenn all'acqua preparati del genere di quelli unlizzati per la refinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siccutivi preparati
32.12	Masrici (compresa i masrici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pirtura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
еж 33.01	Oli essenziali (deterpenari o non), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmindi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per - enfleurage - o macerazione

Numero della commendatura di ficunelles (NCCD)	Designations didle meru	
ex 13,06	Veque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli, e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, produtti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati	
Capirolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubriti- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti sinuli, paste per modelli e - cere per l'odontoiatria -	
Cap:tolo 35	Soutanze albuminoidi, ad esclusione delle caseine, comeinati e altrearisti delle caseine, dell'ovoalbumina e la lattoalbumina; colle enzial	
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiaminiteri ; leghe piroforiche ; sostanze infiaminabili	
Capitolo 37		
37.03	Carre, cartoneini, cartoni e tessiiti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviliippati	
Capitolo 38		
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; nen di origine animale, compresò d'nero animale esaurito	
18.09	Catraini di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38-18) ; creosotti di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie o di peci vegetali ; leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali	
ех 18.11	Disintetranti, insetticidi, rodenticidi, antipărâssitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, hastoricini ricoperti di esaclorociclossano e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involuen del tipo aerosol, pronti per l'uso	
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili	
ex 38.19	Preparazioni dette - liquidi per trasmissioni idrauliche - (in particulare per tren- idrauliei) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituninosi	
Capitolo 39		
ex 39.02	Cloruro di polivinile	
ex 19.01 ex 39.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche arrificiali, eteri ed esteri della cellulusa, resine artificiali, esclusi :	
ex 39.03 ex 19.04 ex 39.05 ex 39.06	a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grunu, di polveri e di cascanii e rottanii che saranno utilizzati come materie prime per la tabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo	
)	b) gli scambiatori di unii	

Numero della manendatura di Bruselles (NCCD)	Designations delle merci	
ех 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.04 al. n. 59.06, in- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobini e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole tutografiche e cinematografiche o d nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12	
Capitolo 40	Giornina naturale o sinterica, farturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirunghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)	
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio è le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 c 41.09	
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; lavori di budella	
Сариою 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali	
Capitolo 44	Legno, carbone di legno e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)	
Capitolo 45		
45.03	Lavori di sughero naturale	
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato	
Capitulo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da studiaio, esclusi le trecce e manutatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuntti in striscie (ex 46.02)	
Capitolo 48		
ex 48.01	Carra e carroni, compresa l'ovarra di cellulosa, in roroli o in fogli, esclusi i seguenti prodorn :	
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di poste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 gramini per metro quadrato	
	Carta per la stampa di periodici	
	— Carta da sigurette	
	Carta di seta	
	— Carta da filtri	
	Ovarta di cellulosa	
	Carta e cartoni fabbricati a mano	
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro initazioni, compresa la carta detta - cristallo - in rotoli o in logli	
48,64	Carra e cartoni semplicemente muniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in logli	
ex 48.05	Carra e carrom semplicemente ondulati (anche con copertura incultata), gottrati, impressi a secci, in rotoli o in fogli	

Numero della numero della numero della della della della della della della della della della del	Designations delle corra	
ек 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacan, impregnan o colorin in superficie (marmorizzati, fantasia o - indiennes - e simili) o stampan (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disogno, lo carto dereto o argonetate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte nattive e la carta non sensibilizzata per fotografia	
ex 48.13	Carta carbone	
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza	
cm 48.15	Altra carta e cartoni tagliari per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-fil-,tri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate	
48.16	Scarole, saechi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili	
46.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartolena ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone	
48.19	Etichette di qualstasi specie, di carra ò di cartone, anche stainpate o gominate, con o senza vignette	
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, tazzoletti e asciugamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechien	
Capitolo 49		
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in togli sciolti, in lingua greca	
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonari o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca	
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici	
49.09	Carroline postali, carroline per anniversari, carroline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni	
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carra o carrone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitati, in lingua diversa dalla greca	
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :	
	- Scenari teatrali e per studi fotografici	
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda tunsniça), stampati in lingua diversa dalla greca	
Capitolo 50	Seta e cascami di seta	
Capitolo S1	Matene tessili sintetiche ed artificiali continue	
Capitolo 52	Filati metallici	

Numero della nomendatura di Bruscikis (MCCD)	Drognazusas deße тто	
Capitolis 33	tana, peli e crim, esclusi i prodotti grego, imbianchiti, non tinti, delle visci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04	
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01	
Capitolo 55	Cutone	
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco	
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegotali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta	
Capitle 58	Tappeti ed arazzi ; yelluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a maglie anniolate (reti) ; pezzi e giripures ; ricami	
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordena ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili	
Capitolo 60	Maglierie	
Capitolo 61	Oggetti di vestiano ed accessori per oggetti di vestiano, di tessito	
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessiti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)	
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci	
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti	
Capitolo 65	.Cappelli, copricapil@Haltre/acconciurure ; loro parti	
Capitolo 65		
66.01	Ombrelli (da piuggia e dacsole), compresi gli ombrelli-basgòne, i parasoli-tendengli ombrelloni e simili	
Capitolo 67		
ex 67.01	Spolvenni e scoprine	
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti contezionati di tiori, foglie e frutti artificiali	
Capitolo 68		
6ដ.ប-\$	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, ingliare o troneare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od ariticiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti, suddytti, anche con parti (annue steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento.	
68,96	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o ni granelli applicati su tessito, cartar cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuent o altrimenti riuniti	

Numero della numeroclasura di Brezziles (NCCD)	Designations shallo ecorca
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e sondi, di tibre vegetali, tibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso ed altri leganti nimerali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra arriboiale, anche atmati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »
68.12	Lavon di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili odi altre materie.
Capitolo 69	Prodotti caramici, esclusi le vaci 69.01, 69.02, diversi dai mettoni a base di magnesita e di magnesita cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparacchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Verro colaro o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la falibricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o sorfiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetrò colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerighati o pulin su una o entrambe le facce, in lastre o in togli di forma quadrata o retrangolare, esclusi i vetri non armati per specchi.
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e sinengliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o piu fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ск 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di ciicina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di ciicina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex. Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per otrica comune
ext 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveuli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglie

Numero della numerodaturo di Hrusciles (NCCD)	Designations with mess	
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per sieri e oggetti simili	
ex 70.21	Altri lavore di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria	
Capitolo 71		
ex 71.12	Minutene d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi	
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, caclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori	
71.16	Minutene di fantasia	
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :	
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità curopea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunita curiopea del carbone e dell'accuaio	
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e toglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, iscluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle visia 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole torografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Pionibo	
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zapette, forche, uncim, rastrelli e raschiator; asce, roncole e simili utensili taghenti ; coltelli da fieno o da pagha, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segure)	
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico	
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	

Numero della nomenclarura di Brusciles "NCCID	Dezignazione delle merci	
ex #2, £1	Lume per rasor di sicurezza e foro sbozzi	
ex 82.13	Altri oggetti di colrelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i colrellacci, le sciiri da inacellaio e da ciicina, i tagliacarta), eschise le tosatrici a mano e loro pezzo staccati	
82.14	Cucchiai, cucchiainm, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)	
Capitolo 84		
сл 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm³; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli	
EE 84.10	Pompe, moropompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore	
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg	
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riunin ui un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'unidita	
ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati	
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigorifen, muniti di un gruppo frigorifero	
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici	
\$4.20	Apparecchi e strumenti per pesare, compresa le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno; pesi per qualsiasi bilancia.	
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg	
cm 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre comeri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o interiore a 700 kg.	
ея 84,25	Trebbiatrici : pogliatrici e sgranarrici di pannocchie di granturco : raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e dal toraggio ; tarare e macchine sinuli per il vaglio dei grantici vagliatrito per cessarri il 100	

Numare della manericlatura di Brunelles NGCD:	סיים פיים פיים פיים פיים פיים פיים פיים	
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazzione del sidro e simili	
en 84.28	Frantos per cereali ; macchine per macmare dei tipi per fattorie	
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per millim e per la lavorazione dei cercali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei npi per fattorie	
ен 84.34	Caratten ed altri tipi mobili per la stampa	
сп 84.18	Navette ; petrini per ressitrici	
ru 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico	
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segate e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche amificiali ed altre materie dure si-mili	
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o mudellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali	
ex 64.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone	
84.61	Oggetti di rubinetteria ed'altri organi simili (compresi i ndotton di pressione e la valvole termostanche), per tubi, caldate, serbatos, vasche, tini ed altri recipienti simili	
ex A4.A3	Riduttori di velocità	
Capitalu 85		
ея 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 17 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radioteletonia, la radiotelegrana e la televisione	
85.03	Pile elettriche	
85.04	Accumulatori elettrici	
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti	
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della vice 85.09	
85.12	Scaldaequa, scaldahagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per partucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.) ; terri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24	
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica	
еж 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)	
ех 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione	
sx 85,21	Tubi catodici ner televisori	
R5.23	Fill, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, harre e simil isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione	

Numero della nomenciatura de Amisellys (NCCD)	Deсыдального 460 госова	
85.25	Isolaton di qualsiasi materia	
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per tsempiti) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della vice 85.25	
85.27	Tuhi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente	
Capitolo 87		
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)	
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voca dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine	
ex N7.06	Telai senza motore e loro parti	
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli nivalidi	
еж 87.12	Parti e pezzi staccati di veiculi senza meccanismo di propulsione per il trasporto Jegli invalidi	
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccați	
Capitolo 89		
ex 89 U1	Barche, chiatte : navi-disterna destinate ad essere rimorchiate : niibarcazioni a vela ; imbarcazioni gonfiabili in máterie plastiche artificiali	
Cupitalo 90		
en 90.01	Vern da occhialena	
90.03	Montature per occhiali, occhialim, occhialetti e oggetti simili e parti di montature	
90.04	Occhiali (corretton, protetton o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili	
ex 90.26	Contatori di pirinpe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumente) e tachimetrici)	
Capitolo 92		
92.12	Supporti di suono per apparecchi della visce 92.41 o per registrazioni inaloghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati : matrici e forme galvaniche per la tabbricazione dei dischi	
Capitolo 93		
ex 93.04	Fucili da caccia	
еж 93.07	Borre per fucili ; carrucce da caccia, carrucce per rivoltelle, pistole, bastom-fucili, carrucce con palle e pallini per arnu da tiro sino al cabbro 9 min ; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di carrone ; palle, pallini e palletroni da caccia.	
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02	

Numero della numerolatura di Bruxellea NCC111	Designament delle merci	
Capitolu 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse l' teste preparate per negetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli negeti delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 97		
97.01	Verture e veicoli a ruore per il trastullo dei fanciolli, come velocipedi, monopattii cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per banthole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
¥7.U3	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLEGATO 11

N. della tardia deganale comune	Designazione delle merci	Contingents previati dal 1º gennaso al 31 december 1981
07.05	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decorticati e spezzati :	
	B. altri :	2,200 tonnellate
31.02	Concerni minerali o chimici azotati	}
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; produtti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lurdo massinio di 10 kg :	100 tonnellate
	A. altri concimi :	100 formattate
	f. contenenti i tre elementi fertilizzanti : uzuto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosioro	
	IV. altra	J
ex 7337	Caldate (diverse da quelle della voce 84.01) e radiaton, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di ferro o di acciano; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che picciano ugualmente funzionare come distributori di aria tresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghiza, di ferro o di acciano:	
	- Caldate per il riscaldamento centrale	1,000 UCE
ex 84.01	Generaton di vapore d'acqua o di altri vapori (caldale a vapore) ; caldale dette « ad acqua surriscaldata » :	
	di potenza infenore o pari a 32 MW	1.500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione	
	per compressione) : — di potenza inferiore a 37 kW	3,000 UCE
	au potenza intendre 1 37 kw	5,000 to 2
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.);	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5.000 UCE
	8. altre pumpe	
	C. Elevatori per liquidi (al corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N della tantta deganale consume	Designazione delle mens	Contagenti previsti dal l' gennani al 11 dicembre 1981
84,14	Form industriali o per laboratori, ad esclusione dei torm elettrici della vicci 85,11 /	
	ex B. alter? — Parti e pezzi staccati di acciano fuso per forni da jernento	1,000 UCE
ex 84,20	Apparecchi e strimenti per pesare, comprese le basculle e bilance per (verificare i pezzi fabbricari, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia; ad eccezione : — delle bilance pesa-bambini	3°500 ACE
	- delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domesneo	
	— dei pesi per qualsiasi bilancia]
85.U1	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e hobine di autoriduzione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	es II. alan	1.000 UCE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 wait conteriore o pari a (5 000) wait	
	ex C. Parti e pezzi staccati : — di motori con posenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 (00) watt	
K5.15	Apparecche di trasmissione è di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia ; appare chi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione è la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati cini un apparecchio di regi- strazione o di riprisduzione del suono) è apparecchi per la pissa uelle immagini per la televisione ; apparecchi di ro- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio è oi radio- telecomanilo:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletona e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e ricevenni per la radiodittusione e la televisione com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle miniagini per la tele- visione:	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchini di registrazione o di riproduzione del suono :	10,000 VCE
	— di televisione	100000

N. della tenffs doganale usmone	වඳසලකාසයකු ප්ස්ථා කාලය	Comments pervises dal 1º granaso al 11 december 1981
85.15 (segме)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cotanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi niceventi per la televisione ex III. altri : — l'elai di apparecchi riceventi per la televisione e luro parti assemblate u minitate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi niceventi per la televisione] 15,000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), munitti o non di pezzi di congiunzione: — Cavi conduttori per antenne di televisiona	1,000 UCE
87 02	Autovercoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filohus) o di merci: A. per il trasporto di persone, compresi gli autovercoli misti: 3. azionati da motore a scoppio o a Combustione interna: ex a) Autocorriere, torpedoni e autohus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm²: — Autocorriere, torpedoni e autohus completi ex b) altri: — completi, con più di 6 posti a sedere	20.000 UCE
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzene e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N. della canda doganale comune	Designasione delle mena	Contingenti previoti dal 1º gennaso al 11 do embre 1981	
87.05 singser	degli autoveicoli per il trasporni di merci azio- nati da motori a scoppio di cilindrata interiore a 2.800 cm² o azionati da motore a combu- stione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm² degli autoveicoli per usi speciali della voce	1.000 UCE	
	87.03 (a) ex B. altri : — Carrozzene e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere		

a. Some amorese in ginera scattorese, subordinar mempolite candramia da stabilire dalle interiori competenti,

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

È LA REPPUBLICA LIBANESE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA.
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN PRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e

LA REPUBBLICA EILENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

da un lato, e

LA REPUBBLICA LIBANESE,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica libanese, firmato a Bruxelles il 3 maggio 1977, in seguito denominato "accordo".

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e di CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne costituisce parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica apolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione secondo il calendario seguente :

- 11 1° gennalo 19d1, clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1° gennalo 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il :
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari del Libano, secondo il seguente calendario
 - il 1º gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1º gennaio 1932, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ,
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e il Libano, e abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Libano.

ARTICOLO 7

1. I cepositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari del Libano sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981,

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente:

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %.
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Libano.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellerica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1° gennalo 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca c araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecentoottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBELICA ARABA D'EGITTO,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD.

- 1 cul Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

Stato aderente alle Comunità europee, e

- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennalo 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba d'Egitto, firmato a Bruxelles, 11 18 gennaio 1977, in appresso denominato "accordo",

MANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA: LA REGINA DI DANIMARCA

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee:;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Brendan DILLON,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E TRLANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO

Ahmed Tawfik KHALIL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Capo della Missione della

Repubblica araba d'Egitto presso
le Comunità europee.

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennaio 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e protocolli che ne costituiscono parte integrante nonché dell'atto finale, dichiarazioni e scambi di lettere ad esso allegati, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari dell'Egitto, secondo il seguente calendario:

- 11 1° gennaio 1981 ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base :
- il 1º gennaio 1982 clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.

- Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti dell'Egitto il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti criginari dell'Egitto secondo il seguente calendario:

- 11 1º gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
- 11 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennalo 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Egitto, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Egitto.

ARTICOLO 7

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari dell'Egitto, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dall'Egitto non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari dell'Egitto.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

J. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. l'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente espresso in volume è aumentato del 15 % all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario dell'Egitto, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

- Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario dell'Egitto od aumenta in proporzione il contingente globale.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari dell'Egitto, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità nella sua composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari dell'Egitto sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni con inizio il 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario.

- 1° gennaio 1981 : 25 %, - 1° gennaio 1982 : 25 %, - 1° gennaio 1983 . 25 %, - 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari dell'Egitto.

Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Egitto.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 15

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siono reciprocamente notificato l'esplotamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenimotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1

Elonco dai prodotti previsti all'articolo 3

Numbero della nomenclatura di Bruxellos (NCCD)	Dasignazione dollo serci
Capitele 13 ex 13,02 ex 13,03	Incenso Pectati
Capitolo 14° ex 14,05	Vallono o swellanes, galle
Capitolo 15 ex 15,05 ex 15,06	Stemina di lane Altri grassi e oli enimali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olie di piedi di bue
15,08	Oli animali o vegetali cotti, essidati, disidratati, selferati, seffiati, standelizzati e in altre mode medificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese lo acque e le lisciva glicerinose
ex 15,15	Core d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15.18	Cero vegotali, anche colorate artificialmento
oz 15 _° 17	Cegras
Capitelo 17 17 ₀ 04	Prodotti e base di zucchori non contenenti cecao
Captale 18	Cecao o suo properazioni, osciusa la vesi 18,01 e 18,02
Capitalo 19 ox 19,02	Eutratti di paito
19.03	Posto allosateri
19,05	Frodotti a baso di cereali ottenuti per soffiatura e testatura : "puffod-rice", "cern-flekas" o sialli
ол 19,67	Pone, biocetit di næro o oltri predetti dolla penelteria ordinaria, sonza appienta di zucchori, nicio, nova, cotorio grasso, faruaggio o frutta
19,63	Prodotti dalla pencitoria fino, dalla pusticonto a dalla biscottoria, emcha addizionati di vacso in qualcicai proparateno
Copitalo A	Attended and all content diverse, occiuse to vaci 21.65 o 21.67

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitalo 22 22.01	Acqua, acque minerali, acque gassone, ghiaccio e neve
22,02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ortaggi della voce 20.07
ex 22 _e 08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agric che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22 _° 09	Alcole etilico non deneturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % volo esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato 14 del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o swghi di tabacco
Capitola 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idranlica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polvenzzati detti - clinkers -), anche colorti
cx 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di 1348O3 sul prodotto secco
CC 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 his	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catranti minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27 11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza ugnale ii superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile

Numero della mimeoclarum ali Bruxellos :NL CD)	Designations dalle cared
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (garsch, slack was, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di mineral bituminosi
27.15	Bitumi naturali e astalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele bitummose a base di astalto o di bitume naturale, di bitume di perrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ся 28.06	Acido cloridrico
28.08	Acido solforico ; nleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28,10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidride borica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28 15	Solfuri ingralloidici, compreso il trisolturo di fosforo
28.16	Ammoniaca fiquetatta o in soluzione
28,17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
rx 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, con tenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28,27	Minto di ptombo e litargirio
28,29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28,30	Cloruro di magnesio : cloruro di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solturi, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfin, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati
28.37	Solfiti e iposoltiti
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zuico, di magnesio, di albuminio ; allumi
ex 28,40	Fosfiti, ipofosfiti e fosfati, escluso il bitosfato di piombo

Numero della nomenelatura di Drunelles (NCCD)	Designations delle marci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbas- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
cx 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silican di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
cn 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perosado di idrogeno (acqua osagenata), compresa l'acqua osagenata sonda
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ея 28.55	Acque distillate, di condocibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	ldracarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustesso naftalene (naftalina), antracene
en 29.04	Alcoli amilici
39.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipenule (etere n-amilico), ossido di etile (etere enlico), anetido
cn 29.14	Acidi palmitico, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ек 29.21	Nitroglicerma
ex 29.42	Solfato di nicoma
29.43	Zucchen chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio ed ed esteri di aucchen e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.63
Capitolo 30	
en 30.02	Sien di animati o di persone immunizzati
ен 30.03	Medicamenti per la medicina umana o vetermana, esclusi i presinte che segues.
	- Sigarette antiasmatiche
	— Chimna, cinsonna, chimidina e loro sali, anche presentati sotto torma di conca- licà
	- Morfina, encaina ed altri stupefacenti, anche presentati mitto torma di specio- lità
	- Ambiotici e preparszioni a base di antibionici
	Vicamine e preparazioni a base di vitamine
	Sulfamidia, ormoni e proparazioni a base di ormoni
30.04	Ovatto, garze, fiende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, schapism) as impregrati o ricoperti di sostanze tarmacentichy o similazionisti per la sostanze immuto per usi medici o chirurpici, diversi dai prodotti cienzati neda co e questo capitolo.

Nemare Jalla mumanelatura & Branellatur (NCCD)	Desgreece ette euro
Сариою 31	
ея 31.03	Concent minerali o chimici tosfanci, esclusi :
	- Scorie di detosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati all'umino-calcio naturali trattati termicamente
	- Fostan biculciei con tenure in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodorti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg
Cupitolu 32	
ex 3201	Estratti per concia di origine vegetale , tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorotilla) e sistanze coloranti di origine animale esclusi il carittino e il « kermes ».
ен 32.05	Sostanze coloranti organiche sintenche (eschiso l'induco artificiale) ; prodotti organici sintenci del genere di quelli unfizzati come « sostanze luminescenti » ; prodotti dei tipi detti » agenti per la sbianca ottica » (issabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ся 32.07	Altre sostanze coloranti ciclusi :
	pigmenti morganica o di origine minerale, contenenti o meno altre sistanze per la tincura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del bin di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli ottifizzati come - sostanze luminocenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetriticali li, astri logiidi e preparazioni simili, per la ceranica, la sinalteria o la verreria i ingobbi i tritta di vetro e altri vetra sorto forma di polvere, si granuli, di lamelle o di nocchi
32.09	Vernici ; pirture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli otilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti riacinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'olionati tirementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizziati per la preparazione di pirture ; fogli per l'improssione a caldo (carra pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucio per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitalo.
32.11	Siccatiai propurati
12.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non retrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
em 33.01	Oh essenziali (deterponati o nun), liquidi u concreti, escluse le essenze di rosa, di rosinarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di uli essenziali nei grassi, negli uli tissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage - o macerazione

Numero della nomenclatura di firuxelles (NC (D)	Designazione delle meru
ex 33,06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della biocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e - cere per l'odontoiatria -
Capitolo 35	Sostenzo albuminoldi, ed esclusione delle caseino, comeinati o altri dorivoti delle coseino, dell'evenibumina e la lettembumina; colle; enzial
Capitolo 36	Polyeri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi ; leghe piroforiche ; sostanze inframmabili
Capitulo 37	
37.03	Carre, cartonemi, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capaolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
\$8,09	Carrami di legno ; oli di carrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie o di peci vegetili ; leganti per amme da fonderia, a base di proditti resmosi naturali
es 32.11	Districtions, inserticidi, redenticidi, amiparassitan e prodotti smili, in particolare prosentazioni composituti un supportit, quali mastri, stoppini e candele sollorati e carte mischiede, hastinismi ricopera di estalaritateliasanti e articoli smili i preparationi consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecu.) mischiato ad altre materie e in completiti e involueri del tipo teresal, promi per l'uso
33.18	Suivanti e diluenti annparti pur vansici ce predimi camit
es 38.19	Treprendint date - liquid per ensamelium tinneliche - un particulare per trem telebalist com sunteament a sancestent meste del "C", in pesa, di ali di petrolio a di poi ternii incommuni
Capitalo 39	
es 19.83	Chauro di polivalle
en 19.01 en 39.02	Polisticone sotto signi sua forma i altre materie plastiche arrificiali, etca ed esteri della celtulosa, restar arrificiali, esclusi :
ex 39.03 ex 59.04 ex 39.05 ex 39.06	a) quelle sotto forma di granuli, di futschi, di granti, di polveri e di cascann e rot- tami che saranno utilizzati come materie prime per la tabbricazione dei prodoni citati nel presente capitulo
)	b) gli scambiatori di ioni

Numero della numerolatura da Bruxellea (NC.CD)	Designations drifts crown
cx 39,07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06.lin- duso, esclusi i ventagli e le ventide a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli uggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascàmi, polven e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoso o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contentori ; lavori di bisdella
Capitolo 43	Pelli da pelliccena e loro lavon ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le biblite e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45,04	Sughero agglomerato teon o senza legante, e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 48	Lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio, esclusi le trecce e manutatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carra e carroni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguénti prodotti :
	Carra comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 gramini per inetro quadrato
	— Carta per la stampa di penudasi
	— Carta da sigarette
	Carta di seta
	— Carta da film
	- Ovatta di cellulosa
	- Carra e carroni fabbricati a mano
48.03	Carre e carrom pergamenati e loro imitazioni, compresa la carra detta - cristallo -, in rocoli o in togli
48,04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in ristoli o in figli
cs. 48.05	Carra e carrom semplicemente undulati: anche con copertura incollata), gotfrati, impressi a secco, in rotuli o in fogli

Numero della numerolaturo di Erunelles (NCCD)	Occupazione della cicina
en 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmoniz- zati, fantasia o - indiennes - e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta psi divegno, le carte dereto e esegui- tate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte nattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per correspondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per correspondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigurette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigurette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitisri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoghtori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
еж 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascitigamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Eibri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampați in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49. 03	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarrizioni od applicazioni
ея 49.10	Calendari di ugni specie di carra o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfoghare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
en 49.11	Immagini, incisioni, fotografic ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	— Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda toristica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitelo 50	Seta e cossami di seta
Capitolo 51	Materie restili sinteriche ed arniteiali continue
Capitulo 52	Filari metallici

Numero della comendaturo ill Reuselles (RCCD)	Descriptions della mera
Capitoli: 53	Lana, pek e crim, esclusi i pradotti greggi, imbianshiti, nun tinti, delle visi \$5.01. 58.02, 53.03 e \$3.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce \$4.01
Capitolo 55	Corone
Capitolo \$6	Materic tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessifi vegetali, esclusa la visce \$7.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitlo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- nena ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; neami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalman ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolu 60	Maglierie
Capitolo 61	Oggetti di vestiano ed accessori per oggetti di vestiario, di tessito
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessiri, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rignitiere, cenci e stracei.
Clipitolo 64	Calzăture, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; foro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pinggia e da sole), compresi gli ombrelli-hastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ел 67.01	Spolverini e sceprine
67,02	Fiori, foghe e frutu artificiali, loro parti ; oggetti confezionati de fiori, foglic e frutu artificiali
Capitolo 68	
6#,04 :	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti smili (compresci septienti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, (agliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od aprilicali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddettit, anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento.
68,06	Abrasivi naturali o artificiali, în polvere o în granelli, applicati su tessito, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o în pezzi cuciti o altrimenti ritinti

Numero della nomenclasura di Snumitte (NCLD)	Designations delle ration
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a hase di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »
68.12	Lavon di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie
Capitolo 69	Prodotti cerezici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite. 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed aprarecchi per laboratori e per uso tacnico, i racipianti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti rei l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fabbricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolate
70.05	Vetro neato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placeati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrara o retrangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e sinerigliati o pu- lin), tagliati in torma diversa dalla quadrara o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri rioniti in vetrate
70.03	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperari o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.69	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ех 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyren, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Verro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre ezernelugire

Numero della pomenulatura di Bruselles (NCCD)	Description delle serve
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienien, per farmacia, anche graduate o tarato, escluse le vetrerie per laboratori chimiei ; ampolle per sieri e oggetti simili
ек 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ен 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71.10	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Miauterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaro, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.03, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciato
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti în peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 c 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le hobine ed l'supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Piumbo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zaperte, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi ; asce, roncole e simili atensili taglienti ; coltelli da fieno o da paglia, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
\$2.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della mimonelatura di Brussilles (NCCD)	Designazione delle merci
ex #2.11	Lame per gasos di sicurezza e foro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellato e da cocina, i tagliacarta), esclose le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cuechiai, cucchiaioni, forchette, palette da forta, coltelli speciali da pesce ó da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci,82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
еж 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm³; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
en 84.10	Pompe, motopompe e turbusompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo insuratore
ех 84.11	Pumpe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
еж 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riunti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'unidita
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ех 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
en 84.17	Scaldacqua e scaldahagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilânce per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia.
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex 84.24	Atarn destinati ad essere unlizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a *000 kg; araro destinati ad essere montati su trattore a due o tre comen o dischi; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
en #4.25	Trebbiatrici ; spugliatrici e sgranatrici di pannoccine di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili ger il vaglio dei grani e sagliatrici per cereali

Numero della mimericlatura di Briraclles NCCDi	Designations with serves
84.27	Forchi, pigiatrici ed altre macchine per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
cx 84.28	Frantos per cereali ; macchiné per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per millini e per la lavorazione dei cereali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ex 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
сх 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
еж 84.56	. Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
еж 84,63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od interiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodit-fusione, la radioteletoria la radiotelegratia e la televisione.
85.03	Pile elettriche
#5.04	Accumulatori elettrici
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldaequa, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simui ; apparecchi elettroterinici per partucchiere (ascugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, essi; ; ferri da sitro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voco 85,24
ex #5.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ся 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la dirantizione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di socracorrente, prese di corrente, porta fampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per Pallamanazione
oz 8 5, 2 1	Publ catadici nor talevisari
R5,23	Fill, trocco, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, herre o similisolati per l'olettricità (anche laccati ed essidati anedicamente) ouniti e non di pozzi di condiunzione

Numero della gomenelatura di firmetica (NCCD)	Designations dalle marci
85.25	Isolatori di qualsiasi materia
85,26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della vice 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dat n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese le cabine
en 87.03	Telas senza motore e loro parti
ел 87.11	Vescoli senza moccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ея 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto Jegli invalidi
87.13	Verceli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 89	
ex 89.01	Barche, chiatte; navi-eisterna destinate ad essere rimorchiate; imbarcazioni a vela; inharcazioni nonfishili in notorio plosticho priificiali
Capitolo 90	
en 90.01	Vetri da occhialena
90.03	Montature per mechali, nechialiti, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.0 3	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
en 30.2 3	Contatori di gompo da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimerno)
Capite to 92	
va.12	Supporti di suono per appareschi della voce 92.11 o per regionazioni analoghe : dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati ; matrid e forma galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitulo 93	
en 93.64	Pecili da ceccia
en 93.07	Borre per fueili ; carracco da caccia, carracco per rivoltelle, pistole, bustom-fueili, carracco con pulle e pallini per armi da tiro sino àl calibro 9 inni ; bossoli per fueili da caccia, di metallo e di carrone ; palle, pallini e pallerrom da caccia
Capitolo 93	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02

Numero della mimerolatura di Bruvelles NCC1)	Designazione delle merci		
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.03 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06		
Capitulo 97			
97,01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei tanciulli, come velocipedi, monopattini, cavalli ineccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili		
97,02	Bambole di ogni specie		
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento		
ex 97.05	Stelle filanti e corrandoli		
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 ਦ 98.15		

ALLEGATO II

N. della tanifa doganale comune	Designazions delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
31.02	Concimi minerali o chimici azotati)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg :	1,500 tennellate
	A. altri concimi :	1,500 (4:11011310
	l. contenenti i tre elementi-fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i duc elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri	J
ех 73,37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca il condizionata, a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e foro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1,000 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldate a vapore) ; caldate dette - ad acqua surriscaldata -	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1,500 VCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone : C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione internal con accensione	
	per compressione) : — di potenza infenore a 37 kW	3.000 VCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5,coo uce
	B. altre pompe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a none, a nastri flesobili, ecc.)	

Porni indostriali o per laboratori, od eselusione dei torni elettria della visce 85.11; ex B. altri:	N. della territa deganale comune	Designamine drito meni	Contingenti previsti dal 1º germini di 11 dicembre 1911
### Parti e pezzi staccati di acctato fuso per forni da cemento Parti e pezzi staccati di acctato fuso per forni da cemento Paparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance pers verificare i pezzi fabricati, ma ad esclusione delle bilance essabili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia, ad eccezione; — delle bilance pesa-bambini — delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico — dei pesi per qualstasi bilancia Macchine generatrici; motori ; convertitori rotanti o stanci (raddirizatori, ecc.); trasformatori ; bobine di reatranza e bobine di autoniduzione; A. Macchine generatrici, motori tanche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velogita), convertitori rotanti; ex. II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e meriore o pari a 15 000 watt e inferiore o pari a 15 000 comprese gli apparecchi riciventi combinati con un apparecchi di radiorilezzione del supoto) e apparecchi per la presa delle unmagini per la televisione; apparecchi riciventi confinati con un appareccho di registrazione o di riproduzione del sumo, e apparecchi per la radiorilezzione, del monagini per la televisione; e la relevisione; e comprese gli apparecchi riciventi combinati con un appareccho di registrazione o di riproduzione del sumo, e apparecchi di registrazione o di riproduzione del sumo, e apparecchi di registrazione o di riproduzione del sumo, e apparecchi di tacchio del sumo; e al II. Apparecchi riciventi, anche combinati con un apparecchi del sumo; e al II. Apparecchi riciventi, anche combinati con un apparecchi del sumo; e di riproduzione o di riproduzione del sumo; e al III. Apparecchi riciventi, anche combinati con un apparecchi del sumo;	84.14	•	
bilance per verificare i pezzi fabbricati, má ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione ; — delle bilance pesa-bambini — delle bilance di precisione graduare in g. destinate all'ino domestico — dei pesi per qualsiasi bilancia 85.01 Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o stance (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e bobine di autoridizzone ; A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocita), convertitori rotanti ; ex. Il. altri : — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt. ex. C. Parti e pezzi staccati : — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt. e inferiore o pari a 15 000 watt. 85.15 Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele fonta e la radiotelegrafia ; apparecchi ricasmittenti e riceventi per la radiodifisione e la televisione e compresi gli apparecchi riceveni combinati con un apparecchi di radiogiuda, di radioritevazione, di radioscandaglio e di radio-releconando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio reletiona e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmitenti e riceventi e riceventi per la radiootitististone e la relevisione compresi gli apparecchi per la radiostitististone e la relevisione del suono, e appareccho per la radioritectori e riceventi e riceventi combinati con un apparececho di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la radioritectori e riceventi e riceventi combinati con un apparecechi per la radioritectori e riceventi combinati con un apparecechi per la radioritectori e riceventi e riceventi combinati con un apparecechi per la radioritectori e riceventi combinati con un apparecechi per la relevisione e la ricezione del suono, e apparecchi per la relevisione e di riceventi e riceventi combinati con un apparecechi per la relevisione e di riceventi combinati con un apparecechi di radiori del suono e riceventi continuati con un apparecechi di registrazione o di riproduzi		- Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni	1,63 0 LC E
### ### ##############################	ен 84.20	bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione :	3,200 KE
### ### ##############################		1	
Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di rearranza e bobine di autoinduzione: A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocitàri, convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi staccati: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt Apparecchi di trasmissione e ali ricezione per la radiotele fonta e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione i compresi gli apparecchi riceventi confimati con un apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi trasmittenti e riceventi per la trasmissione e di ricezione per la radio teletoma e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la trasmissione e di ricezione per la radio teletoma e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la trasmissione e di ricezione per la radio teletoma e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiotilitatione e la televisione; apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione: ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono:		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
(raddrizzaton, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione: A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocitàt, convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi stacciti: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrabia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione compresi gli apparecchi ricevini combinati con un apparecchi di ra- diognida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- telecomando: A. Apparecchi riceventi combinati con un apparecchi per la presa delle immagim per la tele- visione: ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono:		- dei pesi per qualstasi bilancia	
### ### ##############################	85.01	(raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bohine di reartanza e	
		variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori	
### ### ##############################		- Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a 15 000	1.000 UCE
Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonta e la radiotelegratia ; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio teletonia e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiorlegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radioalifiusione e la televisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del siono, e apparecchi per la presa delle immagini per la tele- visione: ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono:		ex C. Parti e pezzi staccati :	}
fonta e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione ; apparecchi di radiotelecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelecomando: A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radioteletonia e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi per la presa delle immagini per la televisione: ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono: 10.000 ICE		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	}
reletoma e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radioditfusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di registrazione n di riproduzione del suomo, e apparecchi per la presa delle minagim per la televisione : ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono : 10.000 ICE	85.15	fonta e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radioritevazione, di radioscandaglio e di radio-	
apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono:		reletoma e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiocliffusione e la televisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle infinagini per la tele-	
— di relevisione		apparecchio di registrazione o di riproduzione	10 mm lef
		— di televisione	10,000 000

N. della tanffa doganale comune	Designazione delle menn	Contingenti previsti dal 1º gennato al 31 dicembre 1981
н5.15 (seguc)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	50.000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricita (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione: — Cavi conduttori per antenne di televisione	1,000 UCE
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filohus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti : L'azionati da motore a scoppio o a combistione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³ : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	100,000 UCE
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli mish, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N. della tantfa doganale comune	Designazione delle merci	Contingents previots dal 1º genusio al 31 dicembre 1981	
87,05 (segue)	degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2.800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm³ degli autoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	1.000 UCE	
	ex B. altri : — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere		

a. None ammess in questa sorrovice subordinaramente ille condizioni da stabilite dille automo competenti

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E LA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell acciaio, e

LA REPUBBLICA ELLENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio.

da un lato, e

LA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO, dall'altro.

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennalo 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "Accordo".

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diverta parte contraente all'accordo.

TITOLC I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Fer i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria.

ARTICOLO 5

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari dell'Egitto, secondo il seguente calendario:
 - il 1º gennalo 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il .
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennalo 1985.
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo i corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Egitto, è abolita il 1º gennaio 1981.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Egitto.

ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari dell'Egitto sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente .

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 . 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1º gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Egitto.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE.
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti el trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
 da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaro 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA! LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA .

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE .

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rapprescutante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN,

Ministro plenipotenziario,

Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee ,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Belgio,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Dieter FRISCH,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA SIRIANA

Mouaffac KOUDSI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Capo della Missione della Repubblica araba siriana
presso le Comunità europee,

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennalo 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale e delle dichiarazioni e degli scambi di lettere ad esso allegati, che formano parte integrante di detto accordo, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

AFTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1º gennalo 1984,
- 1° gennaio 1985.
- 1° gennalo 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente ai dazi doganali sui prodotti originari della Siria secondo il seguente calendario

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta ai 90 % dell'aliquota di base;
- 11 1º gennaio 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per clascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Siria, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti criginari della Siria.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari della Siria, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento Cell'adesione, e
- il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nessun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla Siria possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari della Siria.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

- b. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie della Siria, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie della Siria o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari della Siria, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Siria sono aboliti col seguente calendario:

- all'entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari della Siria.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodetti originari della Siria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che petrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO I

Elenco dei prodoni previsti all'articolo 3

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ен 13.02	Incenso
ен 13.03	Pectati
Capítolo 14	
ex 14 05	Vallone o avellanee, galle
Capitolo 15	
ex 15.05	Stearing di lane
еж 15.06	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ен 15.15	Çere d'api e di altri insetti, anche colorate attificialmente
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratu di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cercali ottenuti per soffiatura o sostatura : « puffed-rice », » com-flakes » e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, iniele, uova, materie grasse, forniaggio o frutta
1 9 .08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCI))	Designazione delle merci
Capitolo 22	
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque immerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualviasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agricoli che figirano nell'allegato II del trattato CFF
ен 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi Javorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite i gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria.
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) e calce idraulica, esclusi l'ossido e Fiorossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi no i polverizzati detti « dinkers »), anche colorati
ex 25.30	Acido botico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ 8O, sul prod _{otto} secco
еж 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate a terre di cantorino, pozzolana terre di trass e simili, impiegare nella zombosizione dei comenti ioi n/ico, anche macinate o polverizzate.
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simb
27 06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27,10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27:11	Gas di petrobo e altri idrocarburi gaggosi, eschiso il propano di purezza uguale e superiore al 99% destinato ad usi diversi da quello di carberante o combustibile
27.12	Vaselina

Numero della nomenclanim di Brunelles (NCCD)	Designations delle merci
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naurali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele hituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di hitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici: bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
еж 28.01	Cloro
en 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido cloridrico
28.08	Acido solforico; oleum
28.09	Acido nitrico; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidnide borica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	Îdrossido di sodio (soda caustica) ; idrossido di potassio (potassa caustica), per rossidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di terro combinato, calcolato come $\mathrm{Fe}_2\mathrm{O}_3$)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	Idrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; solfossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ен 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 28.40	Fosfitt, ipofosfiti e fristati; escluso il bifosfato di piombo
ex 28.42	Carbonati, compresti il carbonato di ammonio del commercio contenente car- bammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di pionibo (cerussa)
ex 28,44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raifinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata/solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarbuti destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili; naftalene naftalina, antracene
ex 29.04	Alcoh amilier
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile "ctere n-anulcol, ossido di etile jetere erilico", anerola
ex 29.14	Acidi palmitico, stearico, eleico e loro sali solubili in acqua; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, et les gallico : tartrat i di caleio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Soltato di meotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettiati il sacorrosio, il glucosio ed il lattisso ; ereti ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29.41 e 29,42.
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclosi i prodotti che seguono :
	Sigarette antiasmatiche
	Chimna, cinconina, chimidina e loro sali, anche prisentati sotto forma di spe- cialità
	 Morfina, cocama ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specialità.
	Antibiotici e preparazioni a frase di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	Sultamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversa dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capirolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scotte di defosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-cal- cici naturali trattati termicamente
	— Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a $0.2~\%$
31.05	Altri concinii ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ек 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintone vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carimino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti orpaniche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti » ; prodotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di orgine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia : prodotti inorganici del genere di quelli unlizzati come « sostanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceraniica, la smalteria o la vetreria; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici : pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utiliz zati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture : pigmenti macinati all'olio di lino all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involuci per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siccativi preparati

Numero della numenclatura di Bruselles (NCCD)	Designazione delle merci
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ен 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedin , resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per « enfleurage » o macerazione
ех 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentificie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivic, preparazioni lubrificati, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulic e licodare, candele e prodotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiati) i «
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle cascine, cascinati e altri denvati delle cascine, dell'ovoalbunana e della lattoalbumina ; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoti pirotecnici ; frammiferi ; leghe pirotoriche ; sostanze inframmabili
Capitolo 37 37.03	Cartz, cartoncini, cartonii è tessuti, séristbilizzan, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali a tivate ; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno ; oli di catrami di légno (diversi dai solventi e dilienti composti della voce 38.18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetore ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonie o di peci vegetali ; leganti per anime da fonderia, a base di padoti; resinosi naturali
ex 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali i astri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, bastonemi ricoperti di esaclorociche cano e articoli simili e preparazioni consisiei ti in un prodotto attiso (DDT, ecc. mischiato ad altre materie e in recipienti o involucti del tipo perosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluciaticomposa per vermei o prodotti si mb
ек 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche » un particolare, per treni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 —, in peso, di obi di petrolio o di minerali bituminosi.

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 39	
ен 39.02	Cloruro di polivinile
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali steri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi : a) quelle sotto forma di granuli, di fiorchi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gumma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polverì e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiato e da sellato ; oggetti da viag- gio ; borse da donna e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pan- nelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Laveri di intreccio, da panieraio o da stuniaio, esclusi le trecce e manutatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in strisce (ex 46.02)

Numero della nomendarum di Brusielles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex. 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i se- guenti prodotti :
	 Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	- Carta da signrette
	— Carta di seta
	Carra da filtri
	- Ovatta di cellulosa
	Carta e cartoni fabbricati a mano
48,03	Carte e cactoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta « cri- stallo », in rotoli o in fogli
48,04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in togli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con-copertura incollata), goffrati, impressi a secco, in rotoli o in rogli
ем 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (maimorizzati, fantasia o « indicinies » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carie da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ек 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartorecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, biiste, hi-ghetti postali, cartoline postali non illustrate e cartoricni ; scatole, insolucir a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ен 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigaretie, strisce per teletipi, strisce pertorate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni- liliri (compresi quelli per filtri da sigaretie), strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone ; cartonaggi per utticio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da utficio e da cartoleria ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartonie
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechieri
Capitoló 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica incartonati o rilegati, per bambini ; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario d sfogliare esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dall greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	 Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propagand turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta a cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ra nie, eschisa la voce \$4.01
Capitulo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati c carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passa maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregna o spalmati ; manufatti tecinci di materie tessili

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitulo 60	Magherie
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuro
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex. 62.05)
Capítolo 63	Oggetti da rigattiere, cener e stracci
Capitolo 64	Calzature, gherre ed oggetti simili ; foro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frum aritificiali, loro parti : oggetti confezionati di tiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
68.04	Pietre per affilare, per assivare o levigare a mano, mole ed oggetti sinoli (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, attilare, assivare, levigare, rettificare, ragliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche scompresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti, anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre inisterie, of con i lotto assi ma senza basamento.
68 06	Abrasivi natinali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su ressito carta, carrone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuerti o altrimenti riumiti
68.04	Pannelli, tivolo, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerat <u>i gonege</u> mento, gesso od altri leganti miocrali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, unche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di » granito »
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per frent, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a bise di amianto, di altre sostanze ininerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili isd altre materie.

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceranici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto - vetro per vetrate -, non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70,06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo l'yrex. Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- glie
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per steri e ogetti sinili
.ex 70.21	Altri lavori di vetto, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi:
	 a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciano, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	 b) a prodotti delle voci "3.02, "3.05, 73.07 e "3.16, che non rientrano nella competenza della Comunità curopea del carbone e dell'acciaio
	 e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le molle e toghe di molle di ferro o di acciaio, per verture terroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di ranic contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci "6.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti della voce 92.12 (ex. "6.16)
Capitolo 78	Piombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e.79.03
Capitolo 82	
ex #2.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncmi, rastrelli e r ischia- tom ; asce, roncole e smult intensili taghtom-; coltelli da fictio o da paglia, ceson da siepe, cunci ed altri utensili agrigoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame nor dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso dome- stico
82.09	Coltelli, a' fama, trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi de quelli della voce 82.06, e loro famo
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le torbici per potate, le tosatrici, i fenditoi, coltellacci, le scuri da maccllaio e da cacina, i taghacarrai, escluse le tosatrici a mano e loro pezzi staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaiom, torchette, palette da torra, coltelli speciali da pesce o d. burro, pinze da zucchero e oggetu-sindi <i>mi</i>
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82,09, 82,13 e 82 (4

Numero della nomerchana di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci			
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri uggetti di ornamento per inzerno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)			
Capitolo 84				
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superoire a 220 cm³; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli			
еж 84.10	Pompe, motopompe e turbispompe, per liquidi, comprese le pompe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore			
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbispompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, cui motore incurporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg			
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità			
ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati			
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero			
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici			
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia			
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverilente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carii, di peso pari o inferiore a 60 kg			
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi ; erpici destinati adliessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg			
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione ammale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali			
84.27	Torchi, pigiarrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili			
ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattone			
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric			
ex 84.34	Caratten ed altri tipi mobili per la stampa			
ex 84,38	Navette ; pettini/perizessitrici			
еж 84,40	Lavatrici, anche eléffiche, per uso domestico			

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Draignazione delle merci			
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piattare il le- gno, il sughero, l'oiso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili			
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste cerami- che, il cemento, il gesso ed altre materie minerali			
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la tabbricazione della stearina e del sapone			
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tuhi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili			
ex 84.63	Riduttori di velocità			
Capitolo 85				
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione			
85.03	Pile eletriche			
85.04	Accumulatori elettrici			
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti			
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a merzo di una propria sor gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gl apparecchi della voce 85.09			
85,12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettrotermici pe parrucchiore (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldafeiri per arricciare ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; rest stenze scaldanti, diverse da quelle della yoce 85.24			
ex 85.17	Appareschi elettrici di segnalazione acustica			
ек 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od i collegamento dei circuiti elettrici interruttori, commutatori, relè, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracoriente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)			
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione			
ex 85.21	Tubi catodici per televisori			
85.23	Fili, trecce, cavi compresi cavi coassialit, nastri, bari, c simili, isoloti per l'eler tricira canche laccari od ossidati anodicamente), munici o noir di pezzi di congiun zione			
85 <u>.2</u> 5	Isolatori di qualsiasi materia			

Numero della nomenciatura di Bruxtelles (NCCD)	Designazione delle merci			
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (hoccole a vite, per esempio) annegare nella massa, per macchine, apparecchi éd impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25			
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente			
Capitolo 87				
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)			
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine			
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti			
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi			
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza miccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi			
87,13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati			
.Capitolo 89				
ex 89.01	Barche, chiatte ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; inbarcazioni gonfiabili in materie plastiche attificiali			
Capitolo 90				
ex 90.01	Vetri da occhialeria			
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature			
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili			
ex 90.26	Contatori di poimpe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volume trici e tachimetrici)			
Capitolo 92				
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe : dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la resgistrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbnicazione dei dischi			
Capitolo 93				
ex 93.04	Fueili da caceia			
ex 93.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibio 9 mm ; bossoli per fucili da cacccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoni da caccia			

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci			
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici refiggetti letterecci e simili, esclusa la vocc 94.02			
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piunimi da cipria e stacci, escluse teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli orget delle voci 96.05 e 96.06			
Capitolo 97				
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopat tini, cavalli meccanici, automobili a pedale; carrozzelle per bambole e simili			
97.02	Bambole di ogni specie			
97,03	Aliri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento			
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli			
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della viice 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15			

ALLEGATO II

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle menti	Contingenti previsti dal 1" gennaio. al 31 dicembre 1981
07.05	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decorticati o spezzan :	
	B. altri : H. t enticchie	1-000 tounellate
31.02	Concimi minerali o chunici azorati	t 000 tonnellate
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatica	1 (RM) touncilate
31,05	Altri concimi; prodozii di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg:	
	A. altri concinii:	
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	2 000 tonnellate
	II, contenenti i due elementi fertilizzanti i azoto e fosforo IV, altri	
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di feiro o di acciato; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono tigualmente finizionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un softiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1 000 UCE.
ey 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldate a va- pore) ; caldate dette » ad acqua surriscaldata » :	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 500 UCF
84.06	Motori a scoppio o a combustione integna, a pistone : C. altri motori : ex. Il. Motori a combustione interna (con accensione per compressione) :	
	di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
84.10 ⁻	Pompe, moropompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrica aventi un di spositivo misuratore; elevatori per liquidi ;a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.):	

N. della teriffa dogazale comune	Designazione della marci	Contingenti previsti dal 1º germaio al 31 dicembre 1981
84.10 (segue)	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivò misuratore o costruite per ricevere tale dispositivò, escluse le pompe per la distribuzione di carbutanti B. altre pompe C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	\$ 000 UCE
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elet- trici della voce 85.11: ex 8. altri: — Parti e pezzi staccati di acciaso fuso per forni da cemento	1 000 DCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e hi- lance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibile ad un peso di 5 eg o meno ppesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione: — delle bilance pesa-hambini — delle bilance di precisione graduate in g, destinate all'uso domestico — dei pesi per qualsiasi bilancia	3 200 UCE
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti 6 statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e hobine di autoinduzione A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità); convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi staccati: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	1 000 UCE
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagnii per la televisione; apparecchi di radiogifff; di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle sterci	Contingenti previoti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981	
85.15 (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagnii per la televisione:		
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono:		
	— di televisione	10 000 UCE	
	C. Parti e pezzi stoccati		
	l. Mobili e cofanetti :		
	ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televi- sione		
	ex b) di altre materie :	1.5 000 UCE	
	ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e		
	loro parti assemblate o montate		
	Telai di circuiti stampati di metallo per appa- recchi riceventi per la televisione]	
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e si- mili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodica- mente), muniti o non di pezzi di congiunzione:		
	Cavi conduttori per antenne di televisione	1 000 UCE	
87.02	Autovercoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci :		
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti :		
	l. azionati da motore a scoppio o a combustione interna: ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o supe- riore a 2 800 cm³ o azionati da motore a contbustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³:	20 000 UCE	
	Autocorriere, torpedoni e autobus completi		
	ex b) altri :	11	

N. della tariffa doganale consune	Designazione delle merci	Contingenti previsi dal 1º gennaio al 31 dicembre 198
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine :	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio :	
	- dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A	
	degli autoveicoli per il trasporto di persone, com- presi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	
	 degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scuppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm³ 	I 000 UCE
	— degli autoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	
	ex B. altri:	
	— Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere.	

 (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorita competenti.

> Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI
DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO
E LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, A SEGUITO DELL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte,
- e LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLC I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 90 % del cazio di base;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodetto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario.
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base.
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuat!
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1 negli scambi tra la Grecia e la Siria, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Siria.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Siria sono aboliti secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
- 1° gennaio 19d2 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 . 25 %,
- 1º gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti si criginari della Siria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accor

ARTICOLO 10

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede. IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE
TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA
ED IL REGNO DEL MAROCCO,
IN SEGUITO ALL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SJA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
da una parte, e

SUA MAESTA' IL RE DEL MAROCCO, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità Europee in data 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica Europea ed il Regno del Marocco, firmato a Rabat il 27 aprile 1976, qui di seguito denominato "accordo",

WANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee .

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE .

Jacques LEPRETTE,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA .

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee ,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO .

Jean DONDELINGER, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN, Ministro plenipotenziario, Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee; SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E TRIANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Belgio,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Dieter FRISCH,
Direttore generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee;

SUA MAESTA' IL RE DEL MARGCOO :

Zine EL Abidine SEBTI, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Capo della Rappresentanza del Regno del Marocco presso la Comunità economica europea;

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Rabat il 27 aprile 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

l testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli he ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale delle dichiarazioni ad esso allegate sono redatti in greco fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di ooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO, 3

er i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica bolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti riginari del Marocco, secondo il seguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;

il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base :

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° gennaio 1984,
- 1° gennalo 1985,
- 1º gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Marocco il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto ecuivalente ai dazi doganali sui prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base,

il 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° gennaio 1984,
- 1° gennaio 1985,
- 1° gennaio 1986.
- . L'aliquota di base cui si devono applicare le successive iduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun rodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 1 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- . Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazzo cgarale all'importazione, istituita con decorrenza dal egennaio 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Marocco, è bolita.

ARTICOLO 6

e la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le asse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla omunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario tabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della tessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente pplicabili ai prodotti originari del Marocco.

- L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari del marcoco, è modificato dell'importo compensativo applicato megli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
- il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nessun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dal Marocco possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari del Marocco.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

- i. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie del marocco, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie del Marocco o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari del Marocco, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai ciritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Marocco sono aboliti col seguente calendario:

- all'entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari del Marocco.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti oraginari del Marocco.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, 1 plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affuri esteri
Andreotti

ALLEGATO I

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della numenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle nicroi
Capitolo 13	
ex 13.02	Incenso
еж 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14.05	Vallone o avellanee, galle
Capitolo 15	
ex 15.05	Stearina di lane
ex 15.06	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicermose
ex 15.15	Cerc d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15,16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.02	Lattosio e sciroppo di lattosio continenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro : glucosio e sciroppo di glucosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e ue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratti di malto
19 03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a hase di cercali ottenuti per soffiatura o tostatura : « puffed-rice », » com-flakes » e simili
ек 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione

Numero della nomenclatura di Bruxellea (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07	
Capitolo 22		
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve	
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07	
22.03	Birra	
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche	
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 %, vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE	
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 %, vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato Il del trattato ; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte dette « estratti concentrati ») per la fabbricazione delle bevande	
Capitolo 24		
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco	
Capitolo 25		
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria	
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; valce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio	
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « chinkers »), anche colorati	
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 82 % di H38O3 sul prodotto secco	
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate	
Capitolo 27		
27.05 his	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili	
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti	
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri gatrami minerali	
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile
27-12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitulo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28 04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido clondrico
28.08	Acido solforico ; oleum
29,09	Acido nitrico ; acid- solfontrici
28 10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28,12	Audo borico e apidride borica
28,13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28,13	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28,16	Aminoniaca liquefatta o in soluzione
29.17	ldrossido di sodio (soda caustica) i idrossido di potassi), potassa caustica, i peros sidi di sodio e di potassio
W 78-1A	Ossido di zinco
× 29,20	Conndoni artificiali
2×.22	Ossidi di manganese
ex 28,23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calculato come Fe_2O_{3J}
w 28,27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
× 28,30	Cloruro di magnesio ; eloruro di calcio
√ 28.31	spoeloriti ; ipoelorito di calcio commerciale ; eloriti
28,35	Solfuri, campresi i pulisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltosolat
28.3"	Soltin e iposolfiti

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi		
ex 28.40	Fosfiti, ipofosfiti e fosfati, escluso il bifosfato di piombo		
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente car- hammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa		
ex 28.44	Fulminati di mercurio		
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio		
ex 28.46	Borace raffinato		
ex 28.48	Arseniti e arseniati		
28.54	Perossido di idrogeno, acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida		
ex 28 56	Carburi de silicio, di boro, di calcio		
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza		
6 1 10			
Capitolo 29			
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combistibili : naftalene (naftalina), antracene		
ex 29.04	Alcoh amilio		
24.06	Feroli e fenoli-alculi		
ex 29.08	Ossido di dipentile, etere marilloro, assico di cale getere etilico), anetolo		
es 29.14	Acide palmitice, stearice, oter o e loro sai, solul ilem acqua; anidridi		
ex 29.16	Apidi farianco, citrico, 3a/l co , faritaro di Clicio		
ex 29.21	Nitroglicerina		
ex 29.42	Soltato di nicotina		
29.43	Zuecher: chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio feteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 (29,42)		
Capitolo 30			
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati		
ex 30,03	Medicamenti per la medicina timana o veterinaria, esclusi i prodotti chi seguono:		
	- Sigarette antiasmatiche		
	 Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità. 		
	 Morfina, cocaino ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specialità. 		
	Annibiotici e preparazioni a base di antibiotici		
	- Vitamine e preparazioni a base di vitamine		
	Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni		

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizioniti per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scorie di defosforazione
	Fosfati di calcio disgregati (termofosfatì e fosfati fusi) e fostati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfati hicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimì ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tantino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofill q e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carininio e il « kerines »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quell' utilizzati come « sostanze luminescenti »; prodotti dei 'ipi detti « agenti per la shianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche colorany
ex 32.07	Altre sostanze colorant esclusi
	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze pei la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodetti inorganici del genere di quelli utilizzati come - sostanze luminescenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, par fa ceramica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, ifi una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucti per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati

Numero della nomenclatura di Braxelles (NCCD)	Designazione delle merci
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmanno, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage e o macerazione
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pubre e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e » cere per l'odontoiatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi ; colle : enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi , leghe piroforiche ; sostanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzat, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neti di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti delia voce 38,18); creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonie o di peci vegetali , leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali.
ex 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in partico- lare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solfo- tari e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaciorocicloesano e atticoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche » (in particolare per fron idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi

Numero della nomencianos di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 39		
ex 39.02	Cloruro di polivinile	
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03	Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi: a) quelle sotto forma di granuli, di finechi, di grumi, di polveri e di cascumi e	
ex 39.04 ex 39.05	rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo	
ex 39.06	b) gli scambiatori di ioni	
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di essature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12	
Capirolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le yoci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per paloinbari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri c rottami di ebanite (ex 40.15)	
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio è le pelli pergamenati i gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09	
Capitolo 42	Lavon di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donna e simili contenitori ; lavori di budella	
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori : pellicce artificiali	
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno ex 44.28	
Capitolo 45		
45.03	Lavori di sughero naturale	
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato	
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da studiaio, esclusi le trecce e manufatti simili di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie, ex 46.02°	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellolosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti:
	 Carra comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato.
	- Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigarette
	— Carta di seta
	Carto da filtri
	— Ovatta di cellulosa
	Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta - cristallo », in rotoli o in fogli
48.04	Carra e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati né intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48,05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata - goffrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marino- rizzati, fantasia o « indiennés » e simili) o stampati /diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibi- lizzaca per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, bi-, glietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ек 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri compresi quelli per filtri da sigarette strisce gommate.
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone : cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomendantra di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; tovaghe, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciuganiani; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di ammagini e album da disegno o per pittura legati alla rustica incartonati o rilegati, per bambini; stampati in tutto o in parie in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qu'alsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	 Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramiè, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tesssuti ricci e tessuti di cinigha ; nastri ; passa- maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 60	Maglierie	
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto	
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)	
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci	
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti	
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti	
Capitolo 66		
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrellom e simili	
Capitolo 67		
ex 67.01	Spolverini e scoprine	
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti confezionati di fiori, foglie e frutta artificiali	
Capitolo 68		
68.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento	
· 68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riuniti.	
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti ininerali	
68.10	Lavon di gesso o di composizioni a base di gesso	
68.11	Lavori di cemento di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »	
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili	
68.14	Guaranzioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze mineralii o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a hasc i magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparect per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di alt prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14	
Capitolo 70		
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare	
70.05	Vetro tirato o soffiato detto e vetro per vetrate e, non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare	
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i verri non armati per specchi	
еж 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossoti e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrati o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate	
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati ii formati di due o più fogli aderenti fra loro	
70.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi	
70.10	Damigiane, hottiglie, hoccorre, harattoli, vasi, tahi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro	
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del zipo Pyrex, Durex, coc.	
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili	
ex 70,16	Verro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- ghe	
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrene per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili	
ex 70.21	Altri lavon di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria	
Capitolo 71		
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi	

Numero della nomenciarum di Brunziles (NCCD)	Designazione delle merci	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi	
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori	
71.16	Minuterie di fantasia	
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :	
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio	
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34, e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Piombo	
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatori; asce, roncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paglia, cesoie da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)	
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico	
- 82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro shozzi	
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per putare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzi staccati	
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	

Numero della numenclenura di Bruxelles (NCCD)	Desimezione delle merci
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuerte ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), porle e pagliette tagliate (ex. 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Moton a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ² ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità
ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigoritero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84,20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso d. 5 cg. i meno ; pesi per qualsiasi bilancia.
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materic liquide o polverilente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o interiore a 60 kg
cx 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg.
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali
84,27	Torchi, pigiarrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili
ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cercoli e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ex 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
ex 84.40	Lavatrici, anche eléttriche, per uso domestico

Numero della nomendatura di Brutelles (NCCD)	di Designazione delle merci	
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e pialtare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili	
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste cerami che, il cemento, il gesso ed altre materie minerali	
ex 84.59	Presse e frantoi da olio; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone	
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipient simili	
ex 84.63	Riduttori di velocità	
Capitolo 85		
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione	
85.03	Pile elettriche	
85.04	Accumulatori elettrici	
ex 85.06	Ventilatori per, appartamenti	
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sor- gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi eli appa- recchi della voce 85,09	
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per parricchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaterri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85,24	
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica	
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei encuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)	
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione	
ex 85.21	Tuhi catodici per televisori	
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per-l'elettri- cità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiun- zione	
85.25	Isolatori di qualsiasi materia	

Numero della numendatum di Designazione delle metri Brumelles (NCCD)	
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal ni 87.01 al ni 87.03 incluso, comprese le cabine
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 99	
ex 89.01	Barche, chiatte ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; imbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali
Capitolo 90	
ex 90.01	Vetri da occhialeria
90.03	Montature per occhiali, occhialim, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali correttori, protettori o altri', occhialetti, occhialim e oggetti simili
еж 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mimo e contatori d'acqua volume- trici e tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capítolo 93	
ex 93.04	Fucili da caccia
еж 93.07	Borre per fucili ; carrucce da caccia, carrucce per rivoltelle, pistole, bastoni-fucili, carrucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm ; hossoli per fucili da caccia, di metallo e di carrone ; palle, pallini e pallettoni da caccia.

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02	
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 97		
9 7.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopat- tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLEGATO II

N. della tariffa doganak comune	Designazione delle merci	Consingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
07.05	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decorticati o spez- zati:	
	B. altri:	
	ex I. Piselli, ceci e fagioli:	
	- Ceci e fagioli	500 tonnellate
	II. Lenticchie	2 000 tonnellate
31.02	Concimi minerali o chimici azotati	
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	4 000 tonnellate
	A. altri concimi:	
	I, contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fossoro e potassio	
	Il. contenenti i due elementi fertilizzanti : azoto e tostoro	}
	IV. altri	•
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio ; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	- Caldaie per il riscaldamento centrale	20 000 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldate a vapore) ; caldate dette « ad acqua surriscaldata » :	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone:	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	— di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrica aventi un disspositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	

N. della terifia doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previnti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
84.10 (segue)	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	3 000 UCE
	B. altre pompe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessi-bili, ecc.)	
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elet- trici della voce 85.11:	
	ex B, altri:	
	- Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 000 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le hasculle e bi- lance per verificare i pezzi fabbincati, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione:	
	delle bilance pesa-bambini	3 200 UCF
	delle bilance di precisione graduate in g, destinate ell'uso domestico	
	- dei pesi per qualsiasi bilancia	
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri :	\$0,000 UCE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
	ev. C. Parti e perzi staccati :	
	- di motori con potenza pari o superiore a 370 watt c inferiore o pari a 15 000 watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di radioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	

N. della usrifia doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
85.15 (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione:	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono:	
	— di televisione	10 000 UCE
	C. Parti e pezzi staccati)
	I. Mobili e cofanetti :	
	ex a) di legno:	1
	per appareochi riceventi per la tele- visione	
	ex b) di altre materie :	
	per apparecchi riœventi per la tele- visione)
	ex III. altri:	
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate	
	Telai di circuiti stampati di metallo per appa- recchi riceventi per la televisione	
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nestra harre e simili, isolati per l'elettricità (anche larcati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione	
	Cavi conduttori per antenne di televisione	30 000 UCF
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci :	
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti :	-
	L'azionati da motore a scoppio o a combustione interna:	
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o supernore a 2.800 cm³ o azionari da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2.500 cm³:	100 000 UCE
	Autocorriere, torpedoni e autobus completi	
	ex b) altri :	
	completi, con più di 6 posti a sedere	IJ

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine :	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio :	
	- dei motocultivatori della sottovoce 87,01 A	
	degli autoveicoli per il trasporto di persone, com- presi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	
	degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm²	1 000 UCE
	- degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	
	ex B. altn:	
	 Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere 	

 ⁽a) Sono aramessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

DICHIARAZIONE COMUNE DELLA DELEGAZIONE DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA E DELLA DELEGAZIONE MAROCCHINA

Nel corso dei negoziati per l'adeguamento dell'accordo di copperazione tra la Comunità economica europea ed il Regno del Marocco in seguito all'adesione della Repubblica ellenica, la delegazione marocchina ha formulato un certo numero di osservazioni in merito alla procedura di consultazione prevista dall'articolo 50 dell'accordo e da avviare in caso di adesione di uno Stato terzo alla Comunità.

La delegazione marocchina ha fatto rilevare al riguardo la specificità del caso greco e quindi la necessità che, nelle ulteriori tappe dell'ampliamento, sia la procedura che il contenuto dell'adattamento vengano adeguati alla natura e all'entità dei problemi posti dall'adesione dello Stato terzo interessato. Essa ha espresso in particolare il desiderio che per il futuro venga trovata un'adeguata formula di consultazione che consenta di cercare soluzioni parallelamente ai negoziati di adesione.

La delegazione della Comunità ha preso atto di queste osservazioni.

La delegazione della Comunità ha fatto presente, d'altro canto, che la Comunità farà il possibile per prendere in considerazione le preoccupazioni particolari dei suoi partner mediterranei, e quindi anche del Marocco, nel quadro dei suoi lavori sulle conseguenze di un nuovo ampliamento riguardo a Stati terzi.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI

DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E IL REGNO DEL MAROCCO, A SEGUITO DELL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte,
- e IL REGNO DEL MAROCCO,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e il Regno del Marocco, firmato a Rabat il 27 aprile 1976, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO .

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base,
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 ≸ del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti del Marocco.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di pase;
- 11 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1º gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1985.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Marocco, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Marocco.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Marocco sono aboliti secondo il seguente calendario
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo 25 %,
- 1° gennalo 1982 25 %,
- 1° gennalo 1983 . 25 %.
- 1º gennaio 1984 · 25 \$.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Marocco.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo

ARTICOLO 10

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede. IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecentoottantadue.

> Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO ALL'ACCORDO TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA E LA REPUBBLICA PORTOGHESE IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

SUA MAESIA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE TEDESCA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA ED IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità economica europea, ed
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
 da un lato, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE, dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica portoghese, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972 e successivamente modificato e completato, in appresso denominato "accordo".

HANNO DECISO di concordare le norme transitorie e gli adeguamenti da apportare all'accordo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e

HANNO DESIGNATO a tal fine quali plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI .

Paul NOTERDAEME.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permarente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario.

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE TEDESCA:

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE :

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIAN: :

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore.

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE II GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN,

Ministro plenipotenziario,

Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA ED IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente del Belgio, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Inger NIELSEN.

Direttore Generale della delegazione per i negoziati per l'ampliamento delle Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE :

Ernâni RODRIGUES LOPES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario Capo della Missione del Portogallo presso le Comunità europee;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri, riconosciut: in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO DELLE DISPOSIZIONI SEGUENTI:

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente del protocollo addizionale all'accordo e della dichiarazione comune allegata all'atto finale, firmati a Bruxelles il 20 settembre 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne formano parte integrante, nonché il testo dell'atto finale e delle dichiarazioni allegate, redatti in greco, fanno fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

- 1. Ai prodotti originari del Portogallo di cui ai capitoli 48 e 49 della tariffa doganale comune, non elencati nell'allegato I, la Repubblica ellenica applica le disposizioni della tabella di cui all'articolo 1, paragrafo 3, del protocollo nº 1 dell'accordo.
- Patto salvo il disposto dell'articolo 9, la Repubblica portoghese applica l'articolo 4, paragrafo 1 del protocollo nº 1 dell'accordo a tutti i prodotti di cui a quest'ultimo articolo importati dalla Grecia.

- 1. L'articolo 4, paragrafo 1, del protocollo addizionale, modificato dall'articolo 5 del protocollo complementare, viene sostituito con il testo seguente:
 - "1. Per il periodo compreso tra il

 1º gennaio 1980 e il 31 dicembre 1983, i seguenti
 prodotti originari del Portogallo, sono subordinati
 all'importazione nella Comunità nella sua
 composizione originaria, in Grecia e in Irlanda,
 a massimali annui in esenzione da dazi doganali:

N° della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Massimali (in tonnellate)
48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli : C. Carta e cartoni kraft : ex II. altri : - Carta e cartoni kraft per coper- tine, cosiddetti kraftliner F. altri	62.000 2.000

Non appena si raggiunge un massimale stabilito per l'importazione di un prodotto determinato, la Comunità puo' ripristinare la riscossione dei dazi residui per i prodotti in oggetto sino alla fine dell'anno civile.".

- 2. Nell'ambito dei massimali indicati al paragrafo 1, la Repubblica ellenica applica alle importazioni originarie del Portogallo lo stesso trattamento tariffario da essa accordato alla Comunità a nove.
- Qualora la Comunità ripristini la riscossione dei dazi residui per il prodotto in causa, la Repubblica ellenica riscuoterà i dazi doganali calcolati in conformità degli articoli 6 e 7.
- 4. Quando, nell'ambito dei massimali indicati al paragrafo 1, le importazioni in Grecia di carta e cartoni kraft per copertine, cosiddetti kraftliner, della sottovoce ex 48.01 C II della tariffa doganale comune, abbiano raggiunto il livello di 2.000 t, la Repubblica ellenica puo' ripristinare la riscossione dei dazi doganali quali sono definiti al paragrafo 3.

ARTICOLO 5

1. I volumi dei contingenti tariffari comunitari di cui all'articolo 9 del protocollo complementare dell'accordo, relativi ai prodotti qui di seguito indicati, vengono aumentati come segue:

ke della tariffe doganale comune	Designagione delle merci	Volume dei contingenti tariffari comunitari
22.05	Vini di uve frenche ; mosti di uve frenche mutizzati con elcole (mistelle) :	
	C. altri: I. con titolo alcolometrico effettivo di 13 % vol o meno, presentati in recipienti contenenti:	
	ex a) due litri o meno :	
	- Verde	5.025 h1
	C. altri :	
	I. con titolo alcolometrico effettivo di 13 % vol o meno, presentati in recipienti contenenti :	
	ex a) due litri o meno :	
	- Dão	2.010 h1
	II. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 15 \$ vol e non superiore a 15 \$ vol, presentati in recipienti contenenti:	
	ex a) due litri o meno	V
	- Dão	6
	C. III. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 15 % vol e non superiore a 18 % vol, presentati in recipienti contenenti :	
	a) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres. di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setúbal (1) ;	
	- Vini di Porto	100,400 hl
	IV. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 18 % vol e non superiore a 22 % vol, presentati in recipienti contenenti :	
	a) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres, di Tokay (Aszu e Stamorodni) e moscatello di Setubal (1) :	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR
	- Vini di Porto	Y
	C. III. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 15 % vol e non superiore a 18 % vol, presentati in recipienti contenenti :	
	a) due litri o meno :	11
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres, di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setúbal (1) :	
	- Vini di Madera	4,050 h1
	IV. con titolo alcolometrico effettivo superiore & 18 \$ vol e non superiore & 22 \$ vol, presentati in recipienti contenenti:	
	m) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres, di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setúbal (1) :	
	- Vini di Madera	<u> </u>
	questa sottovoce subordinatamente alla condizion	

Nell'ambito di questi contingenti tariffari comunitari, la Repubblica ellenica applica dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 13.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 6

Per i prodotti di cui all'allegato I, ad esclusione dei pectati di cui alla voce ex 13.03 della tariffa doganale comune, la Repubblica ellenica elimina gradualmente i dazi doganali all'importazione per i prodotti criginari del Portogallo, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1º gennaio 1982, clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono effettuate il:
 - . 1° gennaio 1983.
 - . 1° gennaio 1984,
 - . 1º gennaio 1985.
 - . 1° gennaio 1986.

Nel caso dei pectati di cui alla voce ex 13.03 della tariffa doganale comune, la Repubblica ellenica riduce gradualmente la differenza tra il dazio di base ed il dazio doganale derivante dall'applicazione dell'accordo secondo il calendario di cui al paragrafo 1.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 6 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Portogallo al 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari del Portogallo, secondo il seguente calendario
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1º gennalo 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
 - le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono effettuate il:
 - . 1° gennaio 1983.
 - . 1° gennaio 1984,
 - . 1° gennaio 1985.
 - . 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza 1º gennalo 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Portogallo, è soppressa.

ARTICOLO 9

Per i prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, nell'elenco B dell'allegato D del protocollo nº 1 dell'accordo ed agli allegati I e II del protocollo addizionale, la Repubblica portoghese elimina gradualmente i dazi doganali sui prodotti importati dalla Grecia, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio sarà ridotto al 90 % del dazio di base,
- il 1º gennalo 1982, ciascun dazio sarà ridotto all'80 % del dazio di base ;
- altre quattro riduzioni, ciascuna del 20 %, saranno effettuate alle seguenti date :
 - . 1° gennaio 1983,
 - . 1° gennaio 1984,
 - . 1° gennaio 1985,
 - . 1° gennaio 1986.

2. Le importazioni in Portogallo provenienti dalla Grecia non possono in alcun caso beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità dei nove.

ARTICOLO 10

- 1. Per i prodotti di cui all'articolo 9, il dazio di base oggetto delle successive riduzioni previste in detto articolo per ciascun prodotto, è il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica portoghese nei confronti della Grecia al 1º luglio 1980.
- 2. Per quanto riguarda le esche di cui alla voce 36.08.03 della tariffa doganale portoghese ed i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale portoghese, il dazio di base è pari, rispettivamente, al 36 % ed al 30 % "ad valorem".

ARTICOLO 11

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Portogallo.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare, a norma dell'articolo 1 del protocollo nº 2 dell'accordo, sui prodotti originari del Portogallo di cui alla tabella 1 di detto protocollo, è modificato dall'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti elencati alla tabella 1 del protocollo nº 2 dell'accordo, nonché all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 6, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - il dazio (diverso dall'elemento mobile) indicato nell'ultima colonna della tabella 1 del protocollo nº 2 dell'accordo.

ARTICOLO 13

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali previsti o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Le importazioni in Grecia di prodotti originari del Portogallo non possono beneficiare in alcun caso di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 14

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 le restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato III originari del Portogallo.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato III.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) e al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume e in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno; i contingenti successivi sono calcolati ogni anno in base a quello precedente, maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia le autocorrière, i torpedoni, gli autobus e gli altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa deganale comune, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato III sono state inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario del Portogallo, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato III proveniente dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di tale prodotto originario del Portogallo o aumenta in proporzione il contingente.

In merito alle licenze di importazione per i prodotti di cui all'allegato III originari del Portogallo, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni di detti prodotti originari della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai concimi di cui alle voci 31.02, 31.03 ed alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative all'esercizio dei diritti esclusivi di commercializzazione.

- I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Portogallo sono ridotti secondo il seguente calendario:
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
 - 1º gennalo 1982 : 25 %,
 - 1° gennalo 1983 25 %,
 - 1° gennalo 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti elencati all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce a decorrere dall'entrata in vigore del presente protocollo le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali e pagamenti in contanti all'importazione, convalida delle fatture, ecc.) per i prodotti originari del Portogallo, fatto salvo l'articolo 65 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato nei paragrafi 1 e 2, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni di prodotti originari del Portogallo.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 16

Il Comitato misto apporta le modifiche eventualmente necessarie alle norme d'origine in seguito all'adesione della Repubblica ellenica.

ARTICOLO 17

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso forma parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 18

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure.

Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure delle parti contraenti.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue dancse, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese e tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' sedici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLECATO I

ELENCO DI CUI ALL'ARTICOLO 6 DEL PROTOCOLLO

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ex 13.03	Pectati
Capitolo 15	
ex 15.10	Prodotti ottenuti a partire da legno di pino, con tenore di acidi grassi uguale o superiore a 90 % in peso
Capitolo 17	
17.04	Prodotti a base di succheri non contenenti cacao
Capitolo 18	
18.06	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : "puffed rice", "corn-flakes" e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di succheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	
ex 21.02	Succedanei torrefatti del caffè esclusa la cicoria torrefatta; estratti di succedanei torrefatti del caffè esclusi gli estratti di cicoria torrefatta
21.04	Salse, condimenti composti escluso il "chutney" di mango liquido
ex 21.06	Lieviti di panificazione e lieviti naturali morti

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle serci
Capitolo 22	
ex 22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bavande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ortaggi della voce 20.07
	- non contenenti latte o materie grasse provenienti dal latte ma contenenti zucchero (maccaromio o mucchero imvertito)
	oppure:
	- contenenti latte o materie grasse provenienti dal latte
22,03	Birra
22,05	Versut ed altri vini di uve fresche arosatizzati con perti di piante e con sostanze arosatiche
ex 22,09	Bovanda alcoliche contenenti uova e gisllo d'uova e/o succhero (seccarosio o succhero invertito)
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; cafce idrautica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti - dinkers -), anche colorti
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO ₃ sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santormo, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Cas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami nunerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile

Numero della nomenclatura di Brixelles (NCCU)	Designations delle merci
27:12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali hituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di turba, residui paraffinosi (garsch, slack wax, ecc), anche colorati
27,14	Brume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bitunimosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali ; seisti e sabbie bituminose ; ricce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di carrame imperale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	ldrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Ando dondreo
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidade e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfun metalloidici, compreso il trisolfuró di fesforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in whazone
28.17	ldrossido di sudio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa saustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
en 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Osndi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₃ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo è litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, tluoborati e altri fluosili
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfin, comprest gli idrosolfin stabilizzati con sostanze organiche i solfossilati
28.37	Solfati e iposolfiti
ex 28.38	Solfaro di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alliuminio ; alliumi
ex 28.40	Fostiti, epolostiti e tostati, eschoo il bifostato di pionibo

Numero della nomenciatura di Bruaelles fNCCDs	Designazione della merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulminari di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffmato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	ldrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili ; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-anulico), ossido di etile (etere enlico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steatico, olcico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicenna
ex 29.42	Solfato di nicotina
29.43	Zucchen chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il latrosio ; eferi ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42
Capitolo 30	
ен 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ек 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono ;
	- Sigarette antiasmatiche
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro salt, anche presentati sotto forma di specia- lità
	- Morfina, cocaina ed altrí stupefacenti, anche presentati sotto torma di specia- lità
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	— Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30,04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapisnii, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceiniche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti cencati nella nota 3 di questo capitolo.

Numero della nomenclaturo Ji Bruarties (NCLD)	Designations dally exerci
Capitolo 11	
ex 31.03	Concini minerali o chimici fosfanci, esclusi :
	Scorie di defosforazione
	Fusfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfan bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capirolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'induco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti » ; prisdotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ortica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ск 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del biu di Prussia ; prodotti inorganica del genere di quelli uti- lizzati come « sustanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, fustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la verrena ; ingobbi ; tritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di tamelle o di fiocchi
32.09	Vemici ; pitture all'asqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carra pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
32.12	Martici (compresi i martici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pettura e stucchi non refrattati del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da serivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, esclusé le essenze di rosa, di rosmarino, d'encalipto, di sandalo e di cedro ; resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere n prodotti analoghi, ottenute per e culleurage «, o macerazione

Numero della nomenclatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione Jelle merco
ex 13,06	Acque di colonia e altre acque da toletta : cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profuniari
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioațtivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontolatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad acclusione dell'ovoalbumina e della lattoalbumina; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polyen ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi ; leghe piroforiche ; sostanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carre, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
3 8.03	Carlsoni attivati i sostatize minerali naturali attivate i neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 18,18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonte ii di peci vegetali ; leganti per anime da fonderta, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38.11	Disintettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte mischicide, bastoneini ricoperti di esacdorocicloesano e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ск 38.19	Preparazioni dette' « liquidi per trasmissioni idrauliche » (in particolare per treni idraulici) non contenenti o contenenti ineno del "0 "», in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivirile
ex 19.01 ex 19.02 ex 19.03 ex 19.04 ex 39.05	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa; resine artificiali, esclusi : a) quelle sotto torma di granufi, di fiocchi, di grunii, di polveri e di cascanii e rottanii che saranno utilizzati come materie prinie per la jabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo.
ex 39.06	b) gli scambiatori di 1010

Numero della pomenciatura di Bruxellea (NCCD)	Daugnesione delle mana
cx 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06.] in- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loto ossature e parti di ossature, lsobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e ĉinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavort, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiurio per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitulo 41	Pelli e cumo, esclusi il cunio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitola 42	Luvori di cuolo o di pelli ; oggetti da correggialo e da sellalo ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contentroti/flàvori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e toro tavon ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i layori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bubine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capirolo 46	Lavori di intreccio, da panierato o da studiato, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellúlosa, în rotoli o în fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	— Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigarette — Carta di seta
	— Carta di seta
	Carta da filtri Ovatta di cellulosa
	Carta e carroni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro initazioni, compresa la carta detta - cristallo - in rotoli o in fogli
48.04	Carra e carrom semplicemente rimuti mediante incultatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotolt o in togli
cx 48,05	Carta e cartom semplicemente undulati (anche con copertura incollata), gotfrati, impressi a seccic in rotoli u in fogli

Numero Jello pumenciatura di Broscilea (NCCD)	Dosignazione della merci
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o « indiennés » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta por disagno, 10 carto dorato o argenetate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per totografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni taglian per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perfurate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate
43.14	Scatole, sacchi ed altri contenitisi di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
42,18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartolena ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di cartà o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, rovaglioli e salvietre da tavola, fazzoletti e ascuigamuni ; piatti, bicchicri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Ubri, opuscoli e stampan simili, anche in togli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Carroline pustali, carroline per anniversari, carroline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualstasi procedimento, anche con guarrizioni od applicazioni.
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	- Stampari e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla gecca
Capitolo 50	Sera e cascami di seta
Capitolo \$1	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo \$2	Filan metallici

Numeru Jella numendatura di Bruschos (NCCD)	Designazione delle mena
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramié, esclusa fa voce \$4.01
Capitolo 35	Cutime
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in tioceo
Capitolo \$7	Altre fibre tessili vegerali, esclusa la voce 37.01 ; filari di carta e tessun di filari di carta
Capitlo 58	Tappeti ed arazzi ; yelluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ;-tulli, e, tessuti a maglie annodate (p.ti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordena ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Maglione
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessito
Capitolo 62	Alin manufatti contezionan di tessiti, esclusi i ventagli e le ventole a mano- cex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, ceno e stracci
Capitolo 64	Calvature, ghette ed oggetti simili ; loro paro
Capitolo 63	Cappelli, copricapi ed altre acconciarure ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oppetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitola 68	
6X,U4	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segonimi ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, ingliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od arribiciali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddettii, anche con parti (anime, steli, anelli, ecc., di altre materie, ii con i loro assi ma senza basamento.
68,06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessito, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi ciicti o altrimenti riimti

Numero della nomendatura di Bruaciles (NCLD)	Designazione delle merci
-68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre yegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavori ali gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di comento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di » grainto »
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti è per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili odi altre materie
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 63.01, 69.02, diversi dai matinni a base di magnesite a di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed aprarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti relifeconomia rumale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la l'abbri- cazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettingolate
70.03	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (unche placcato durante la fabbricazione), in lastre di fornia quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fubbricazione), semplicemente sgrossati e smerighati o pultit su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ех 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerighati o pu- lin), taghati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o attri- menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra luro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri tecipienti aimili, di vetro, per il trasporto a l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per utficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per pervizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70,14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per utuca cumune
ex. 70,15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
cx 70.16	Vetto detto multicellulare o vetro ad alveoli ju blocchi, pannelli, lastre e concluglie

Numero della nomenciatura di bruxelles (NCCD)	Designations delle merci
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso agienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento durato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciato, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non tientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciato
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e toglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, tilm, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Pionibu
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zapetre, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi ; asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da tieno o da paglia, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano.
82.02	Seglie a mano, laine da seglie di ogni specie (comprese le frese seglie e le fame non dentate per segure)
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
83.04	Coltelli a lamo trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della noinenclarura di Brusclics (NCCH)	Designazione Jaße merci
ex 82.11	Lame per rasoi di sienrezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacor, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacurta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Layori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex-83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ² ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW ; motori per motocicli
en 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
es \$4.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per una e per vouto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riunti m un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'unidità
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le hasculle e bilance per perificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a manoi per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverilente, per uso domistico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex 84.24	Aratri destinati ad essere unfizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg paratri destinati ad essere unitati su trattore a due o tre vomeri o dischi perpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi perpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantureo ; raccoglitrici i trazione animale , presse da paglia e da toraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali

Numero della numerodatura di Britaciles (NCCD)	Desagnessiville delle mendi
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
ж. 84,28	Frantot per cerculi ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per ntulini e per la lavorazione dei cercali e le- guni secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
ex 84,34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
x 84.38	Navette ; petrini per tessitrici
x 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso Jomestico
ex 84,47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
ex #4.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; maechine per la fabbricazione della steatina e del sapone
84,61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i nduttori di pressone e le valvole termostanche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85,01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 17 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelegiana e la televisione
85.03	Pile elettriche
85,04	Accumulatori elettrici
rx 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnenche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldaruri ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locati e per altri usi simini ; apparecchi elettrotermici per partucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaterri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
cx 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex #5.19	Apparecchi per l'interrozione, il sezionamento, la profezione, la diramazione isd il collegamento dei orcinti elettrica Interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
rx HS.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illiminazione
x 85,21	Tubi catodici per televisori
R5.23	Fill, tracce, cavi (compresi cavi coassiall), nastri, harre a simi isolati por l'olattricità (anche l'accati ed essidati anodicamente auniti e non di pazzi di condunziona

Numero della nomenclatura di Rouxelles (NCCD)	Designations delle mera
85.25	Isolatori'di qualsiasi materia
85.26	Pezzi isolann, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccide a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comun., isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
\$7.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voca dal n. 87.018 al n. 87.03 incluso, comprese le cabing
ен 27.06	Telai sinza motore e loro parti
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
еж 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 89	
ex 89.01	Barche, chiarre: navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate: imbarcazioni a vela; isharcazioni gonflabili in materio plastiche artificiali
Capitolo 90	
ex 90.01	Vetri da occhialena
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
еп 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, filmi, fili, ecc., preparan per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
ex 93.04	Fueili da caccia
ex 93.07	Borre per fucili; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, hastoni-fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 min ; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallim e pallettoni da caccia.
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgiei ; oggetti letterecei e similii esclusa la voce 94.02

Numero della nomenclatura di Brivelles NC (19)	Proignasione diffe mend
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacca, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
97 ,01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattui, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

ALLEGATO II
ELENCO DI CUI ALL'ARTICOLO 9 DEI PROTOCOLLO

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci
28.08	Acido solforico ; oleum
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione :
01	Ammoniaca liquefatta
31.02	Concimi minerali o chimici azotati :
	Nitrato di ammonio :
02	in imballaggi di peso lordo non inferiore a 45 kg/tonnellata
03	non nominato
06	Nitrato di calcio con tenore in azoto inferiore od uguale al 16 %, nonché nitrato di calcio o di magnesio
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo Capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri
36.01	Polveri da sparo
36.02	Esplosivi preparati
36.04	Micce ; cordoni detonanti, inneschi e capsule fulminanti ; accenditori ; detonatori
36.06	Fiammiferi
36.08 03	Esche
42.02	Oggetti da viaggio, borse da donna, sacche per provviste, cartelle, ecc.
0 6	Oggetti non nominati
55.05	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto

,				
N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci			
55.08	Tessuti di cotone ricci del tipo spugna :			
01	greggi o imbianchiti			
02	tinti			
55.09	Altri tessuti di cotone			
56.05				
1 0 .00	Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto			
02	di fibre tessili sintetiche			
03	di fibre tessili artificiali			
56.07	Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco, preparati per la vendita al minuto			
58.01	Tappeti a punti annodati od arrotolati, anche confezionati			
58.02	Altri tappeti, anche confezionati			
58.04	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia			
01	di seta			
02	di fibre tessili sintetiche ed artificiali			
03	di lana o di peli			
60.01	Stoffe a maglia non elastica né gommata, in pezza :			
	di fibre tessili sintetiche od artificiali			
02	continue			
03	in fiocco			
04	di lana o di peli			
05	di altre fibre			
61.01	Indumenti esterni per uomo e per ragazzo			
61.02	Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini			

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci			
61.03	Sottovesti (biancheria da dosso) per uomo e per ragazzo			
61.04	Sottovesti (biancheria da dosso) per donna, per ragazza e per bambini			
61.05	Fazzoletti da nasc e da taschino			
64.02	Calzature con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito di gomma o di materia plastica artificiale :			
01	di tessuti di seta o di fibre tessili sintetiche od artificiali			
02	di cuoio, con gambale di altezza superiore a 30 cm			
03	non nominate, con suole di cuoio o di cuoio con suole di gomma			
04	non nominate			
64.04	Calzature con suole esterne di altre materie			
54.05	Parti di calzature di qualsiasi materia, eccetto il metallo :			
01	đi tessuto			
02	đi cuoio			
03	di gomma o di materie plastiche artificialì			
04	di altre materie			
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie			
04	lame da seghe circolari			
05	oggetti non nominati			

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci		
84.21	Apparecchi meccanici per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o pulverulente, ecc.		
01	Apparecchi di annaffiamento ad aspersione		
84.53	Macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione e loro unità, ecc.		
02	Macchine ed apparecchi non nominati		
84.55	Pezzi staccati ed accessori riconoscibili come destinati esclusivamente alle macchine ed apparecchi delle voci nn. 84.51 - 84.54 incluso :		
01	delle macchine ed apparecchi dei nn. 84.51, 84.52 e 84.54		
85.13	Apparecchi elettrici per la telefonia e la telegrafia su filo, ecc.		
01	Apparecchi per la telegrafia Apparecchi per la telefonia		
02	Apparecchi telefonici, ricevitori e pezzi staccati		
05	Parti e pezzi staccati		
85 .15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotele-grafia, ecc.		
01	Apparecchi riceventi per la radiodiffusione		
02	Apparecchi riceventi per la televisione		
03	Apparecchi non nominati		
04	Unità di sintonizzazione di radio- frequenza d'entrata		
05	Parti e pezzi staccati non nominati		

Control of the Contro		
N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci	
90.24	Apparecchi e strumenti di misura, di controllo o di regolazione per gas o per liquidi, o di controllo automatico delle temperature, come manometri, termostati, indicatori di livello, regolatori di tiraggio, misuratori di portata, contatori di calore, esclusi gli apparecchi e strumenti della voce nº 90.14:	
01	Termostati e pressostati	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce nº 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi:	
	Supporti di suono :	
	preparati per la registrazione :	
01	Fili, film e nastri	

ALLEGATO 111

BEECO DE CUE AL LARTICO DE DEL PROTOCOLO

N. della tanifa doganale comuns	Designazione dell: marci	Contingents previati dal 1º gennaco al 31 discimbre 1981
31.02	Concimi minerali o chimici azotati)
31.03	Conami minerali o chimia fosfarici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucti di un peso lordo massimo di 10 kg:	620 tonnellate
	A: altri concimi ;	020 (0)1101141
	1. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fartilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri)
ех 73.37	Caldate (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di form o di accioio i generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possumi ugualmente tunzionare come distributori di aria tresca o condizionaca), a riscaldamento non elettrico, aventi un venitatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	- Caldate per il riscaldamento centrale	2,500 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapoti (caldaie a vapore) ; caldaie dette « ad acqua surriscaldata » :	E nov. Inc
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	5.000 ICE
84.03	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	di potenza infenore a 37 kW	14,000 UCE
84,10	Pompe, motopompe e turbopompe, per fiquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.);	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	60.000 tice
	B. altre pumpe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a none, a nastri flessibili, ecc.)	

N. della tonfta dogunale comune	Designapine delle merci	Cantingenti previsti dal la gentario al El dicembre (VIII
84.14	Forní industriali o per laboratori, ad esclusione dei torní eletrnei della voce 85.44 ; ex. B., altri :	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1.000 WE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione;	16.000 WE
	delle bilance pesa-bambini delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	1000000
	— dei pesi per qualstasi bilancia)
85.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e bobine di automoduzione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anthe con riduttori, variatori o 'moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri : — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	2.220 UCE
	ex C. Parti e pezzi staceati : — di motori con potenza pari o superiore a 370 wait e inferiore o pari a 15 000 watt	
R5.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radioditiusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati cun un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del stiono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi diagosmissione e di ricezione per la cosho- teletonia e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti, e riceventi per la radiochiffusione e la relevisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la piesa delle inimagini per la tele- fisione:	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suodo: — di televisione	130,000 UCE

N, della tanffa dopanate comone	Designations delle merci	Contingenti previari dal 1º genavio al 3t dicembre 1981
85.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetri : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	125,000 UCE 50,000 UCE
ex 85.23	Fili, treece, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccari od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	3.300 UCE
87.:12	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filohus) u di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli nusti : I. azionati da motore a scoppio o a combustione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionari da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm² i azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm² : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	150,000 UCE
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N. della tanifa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981	
87,05 (segne)	 degli autoveicoli per il trasporto di merci azionani da motori a scoppio di cilindrata interiore a 2.800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm² degli autoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	1.000 UCE	
	ex B. altn: — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6-o meno pusti a sedere		

un Noro amineso in questa somissoca subsidiinatamente alle combisioni da stabilite dalle autorita competenti.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti PROTOCOLLO ADDIZIONALE

ALL'ACCORDO CONCLUSO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA

COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO,

DA UN LATO, E LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

DALL'ALTRO, IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA

- IL REGNO DEL BELGIO.
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E DI IRLANDA DEL NORD,
- Statí membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e
- LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARSONE E DELL'ACCIATO, da un late, e
- LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee con decorrenza 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo concluso tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica portoghese, dall'altro, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e

DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO:

ARTICOLO 1

Con il presente protocollo la Repubblica ellenica aderisce all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi l'allegato ed i protocolli che ne fanno parte integrante, nonché il testo dell'atri finale e delle dichiarazioni allegate, redatti in lingue greca, fanno fede al pari dei testi originali. Il Comitare misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica llenica abolisce gradualmente i dazi doganali, secondo il eguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio sarà ridotto al 90 % del dazio di base;

11 1° gennaio 1982 ciascun dazio sarà ridotto all'80 % del dazio di base ;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna verranno effettuate alle seguenti date :

- . 1° gennaio 1983
- . 1° gennaio 1984
- . 1° gennaio 1985
- . 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base sul quale si applicano le successive duzioni di cui all'articolo 3 deve essere, per ciascun odotto, il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica lenica al 1º luglio 1980 nei confronti del Portogallo.

ARTICOLO 5

La Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari del Portogallo, secondo il seguente calendario

alla data di entrata in vigore del presente protocollo, clascuna tassa sarà ridotta al 90 % dell'aliquota di base,

- il 1º gennalo 1982, clascuna tassa sarà ridotta all'80 % dell'aliquota di base ,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna verranno effettuate alle seguenti date .
 - . 1° gennalo 1983
 - . 1° gennalo 1984
 - . 1° gennalo 1985
 - . 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 è, per ciascun prodotto, quella in vigore nella Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità dei nove.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e il Portogallo, è abolita.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto nel calendario fissato, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Portogallo.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali ed i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari del Portogallo, sono ridotti secondo il seguente calendario:
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
 - il 1° gennaio 1982 : 25 %,
 - il 1° gennaio 1983 : 25 %,
 - il 1º gennaio 1984 : 25 %.

2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato nel paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Portogallo.

ARTICOLO 8

- 1. Fino al 31 dicembre 1985 le imprese siderurgiche greche sono autorizzate ad applicare il sistema dei punti multipli di parità scelti come base dei loro listini prezzi.
- Pino al 31 dicembre 1985, i prezzi praticati dalle 2. imprese portoghesi per le vendite di prodotti siderurgici sul mercato greco, ridotti al loro equivalente al punto di parità scelto per il listino, non devono essere inferiori ai prezzi riportati nel listino in questione per transazioni di tipo analogo. Questa disposizione resta applicabile fino a quando alle imprese degli Stati membri della Comunità a nove non siano accordate deroghe a questa disposizione. La Comunità informa immediatamente la Repubblica portoghese di ogni deroga accordata. A partire dalla data di una tale informazione le imprese portoghesi possono avvalersi delle condizioni delle suddette autorizzazioni. Le imprese portoghesi conservano il diritto di allineare i propri prezzi franco consegna in Grecia su quelli ivi praticati dai paesi terzi per gli stessi prodotti.

Ti primo comma riguarda unicamente l'allineamento delle imprese portoghesi e delle imprese degli Stati membri della Comunità a nove sui listini di prezzi dei produttori del Portogallo, della Grecia e degli Stati membri della Comunità a nove per i prodotti effettivamente fabbricati in Grecia al 1º gennaio 1981. La Comunità fornisce alla Repubblica portoghese un elenco di tali prodotti.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 9

Il Comitato misto apporta le modifiche eventualmente necessarie alle norme sull'origine in seguito all'adesione della Repubblica ellenica.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo forma parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure.

Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello in cui le parti contraenti avranno notificato l'espletamento delle procedure suddette.

ARTICOLO 12

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e portoghese, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' sedici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA

A SEGUITO DELL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- Il PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE D'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,
- SUA MAESTA LA REGINA DEI PAESI BASSI,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da un lato, e
- IL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee il 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione fra la Comunità economica europea e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980, qui di seguito chiamato "accordo".

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adeguamenti e le misure transitorie da apportare all'accordo a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e hanno designato a questo scopo come plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

Paul MOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti ;

SUA MAESTA! LA REGINA DI DANIMARCA,

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

Gisbert POENSGEN.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europea;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE D'IRLANDA,

Andrew O'ROURKF,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

M.H.J.Ch. RUTTEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Pormamente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente del Regno Unito;

IL CONSIGLIC DELLE COMUNITA' EUROFEE,

Paul NCTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente del Belgio, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Sir Roy DENMAN,

Direttore Generale della Direzione Generale delle Relazioni estere della Commissione delle Comunità europee ; IL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA.

Milica ZIBERNA,
Segretario federale aggiunto del commercio con l'estero:

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE

ARTICOLO 1.

La Repubblica ellenica diventa parte dell'accordo e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, inclusi gli allegati e i protocolli che ne fanno parte integrante, nonché le dichiarazioni allegate all'atto finale, redatti in lingua greca fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

Il volume mensile previsto all'articolo 24, paragrafo 2, lettera e), dell'accordo è portato a 4 200 tonnellate.

ARTICOLO 4

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato I, viene aumentato il volume dei massimali annuali che la Comunità applica, conformemente al protocollo nº 1 dell'accordo, ai prodotti originari della Iugoslavia. Il volume dei massimali annuali per il 1982 per questi prodotti è fissato nell'allegato I.
- 2. Nel quadro dei massimali comunitari fissati per i prodotti di cui all'allegato II, la Repubblica ellenica applica dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 5.
- 3. Se nel corso del periodo d'applicazione delle misure transitorie la Comunità ripristina i dazi doganali applicabili ai paesi terzi per le importazioni dei prodotti di cui all'allegato II, la Repubblica ellenica ripristina i dazi doganali che essa applica ai paesi terzi per gli stessi prodotti alla data considerata.

TITCLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 5

Per 1 prodotti contemplati all'allegato II e originari della Iugoslavia, la Repubblica ellenica si allinea gradualmente sui dazi doganali risultanti dall'applicazione dell'accordo secondo il seguente calendario:

Alla data di entrata in vigore del presente protocollo, la Repubblica ellenica applica un dazio che riduce del 20 % il divario tra il dazio di base e quello risultante dall'applicazione dell'accordo.

Questo divario è nuovamente ridotto del 20 % ogni volta al 1º gennaio 1983, al 1º gennaio 1984 ed al 1º gennaio 1985.

A partire dal 1° gennaio 1986, la Repubblica ellenica applica integralmente i dazi doganali derivati dall'applicazione dell'accordo per i prodotti contemplati dal presente articolo.

ARTICOLO 6

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato II, il dazio di pase sul quale le riduzioni successive di cui all'articolo 5 devono essere perate per ciascun prodotto è il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Iugoslavia il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della teriffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 7

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato II, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse d'effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Iugoslavia secondo il seguerte calendario:
- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,

le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1º gennaio 1984,
- 1° gennalo 1985,
- 1º gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le riduzioni successive di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi fra la Grecia e la Iugoslavia, è abolita.

ARTICOLO 8

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o tasse di effetto equivalente applicatili sui prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente che previsto dal calendario fissato, essa sospende o riduce della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Iugoslavia.

ARTICOLO 9

1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80, originari della Iugoslavia, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi fra la Comunità a nove e la Grecia.

- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 che figurano all'allegato II del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 5, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione e
- 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla Iugoslavia non possono beneficiare in alcun caso di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 11

1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato III del presente protocollo originari della Iugoslavia.

- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 consistono nell'applicazione di contingenti. I contingenti per il 1982 sono elencati all'allegato III.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti è del 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in valore e del 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume e in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia le autocorrière, i torpedoni, gli autobus e altri velcoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato III sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza l'importazione di questo prodotto originario della Iugoslavía se il prodotto è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato III proveniente dalla Comunità a nove o se essa aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario della Iugoslavia od aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze d'importazione per i prodotti di cui all'allegato III ed originari della Iugoslavia, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni di detti prodotti originari della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Iugoslavia sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario:
- a partire dall'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %.
- il 1° gennaio 1983 : 25 %,
- il 1° gennalo 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, le tasse d'effetto equivalente a dazi doganali e le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi all'importazione, regime di pagamento in contanti, convalida delle fatture, ecc.) sono soppressi dalla Repubblica ellenica dal 1º gennalo 1981 per i prodotti originari della Iugoslavia, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Iugoslavia.

- 1. La Repubblica ellenica puo' applicare massimali fino al 31 dicembre 1985 per i prodotti elencati all'allegato IV ed originari della Iugoslavia.
- I massimali fissati per l'anno 1982 sono elencati in quello stesso allegato.
- 2. A partire dal 1º gennaio 1983, l'importo dei massimali espressi in volume verrà aumentato annualmente di almeno il 5 %.

- 3. Se nel corso di due anni consecutivi le importazioni di un prodotto oggetto di un massimale sono inferiori al 90 % dell'importo fissato, la Repubblica ellenica sospende l'applicazione di detto massimale.
- 4. Se un massimale fissato per le importazioni di un prodotto è raggiunto la Repubblica ellenica puo' ripristinare il dazio per le importazioni del prodotto in questione sino alla fine dell'anno civile. Il dazio da ripristinare sarà quello della tariffa doganale greca ravvicinata alla tariffa doganale comune.
- 5. I massimali verranno soppressi il 1º gennaio 1986.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 14

Il Consiglio di cooperazione apporta alle norme d'origine le modifiche che potrebbero risultare necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 15

Gli allegati al presente protocollo sono parte integrante di quest'ultimo. Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo.

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti conformemente alle loro proprie procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure da parte delle parti contraenti.

ARTICOLO 17

Il presente protocollo è redatto in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e serbocrata, ciascuno dei testi facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecentoottantadue.

> Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO I

Lista pravieta all'articolo 4 Lista relativa all'allegato I del protocollo nº 1 dell'accordo

N della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982 (tonnellate)
31.02 (1)	Concimi minerali o chimici azotati:	
	B. Urez con tenore di azoto superiore al 45 % in peso del pro- dotto anidro allo stato secco	2 200
	C. altri	19 300
3 1.05 (1)	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavo- lette, pastiglie ed altre forme simili, sia in recipienti od involucri di un peso lordo massimo di 10 kg	32 000
39.03	Cellulosa rigenerata; nitrati, acetati ed altri esteri della cellulosa, eteri della cellulosa ed altri derivati chimici della cellulosa, plastificati o non (celloidina e collodi, celluloide, ecc.); fibra vulcanizzata:	Total Control
	B. Altre:	į
	1. Cellulosa rigenerata	1 085
	11. Nitrati di cellulosa	1 584)
40,11	Gomme piene o semipiene, coperture, battistrada amovibili per coperture, camere d'aria e protetton (flaps), di gomma vulcanizzata, non indurita, per ruote di ogni specie:	STAN TALL
	B. altre	PRINT
	II. non nominati:	
	dei tipi utilizzati per velocipedi, per velocipedi con motore ausiliario, per motocicli e moto «scooters»; protettori (flaps) (presentati isolatamente); tubolari	2 103
	— altri	2 952
42.03	Oggetti di vestiario e loro accessori di cuoio o di pelli, naturali, artificiali o ricostituiti:	<u>:</u> !
	A. Oggetti di vestiario	
	B. Guanti, comprese le muffole:	
	II. speciali per sport	264
	III. altri	
	C. altri accessori per oggetti di vestiario	;)
44.18	Legno detto «artificiale» o «ricostituito», formato con trucioli, segatura, fanna di legno o altri avanzi legnosi, agglomerati con resine naturali o artificiali o con altri leganti organici, in pannelli, lastre, blocchi e simili	23 125
64.01	Calzature con suole esterne e tomaia di gomma o di materia pla- stica artificiale	359

⁽¹⁾ La lugoslavia non potrà esportare in Italia quantitativi superiori a quelli consolidati in sede di GATT

N della tarifia doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982 (ionnellate)
64.02	Calzature con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o rico- stituito; calzature (non comprese nella voce n. 64.01) con suole esterne di gomma o di materia plastica artificiale:	
	A. Calzature con tomata di cuoio naturale	422
70.05	Vetro tirato o soffiato detto «vetro per vetrate», non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare	4 205
70 14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune:	
	A. Oggetti per completare gli apparecchi d'illuminazione elet- trica;	
	II. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.)	1 585
73 18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19	8 402
74.04	Lamiere, fastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a 0,15mm	635
74 67	Tubi (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	1 757
76.02		1 (55
76.03	Lamiere, lastre, fogli e nustri, di alluminio, di spessore superiore a 0,20 mm	2312
79.03	Lamiere, fogli e nastri, di qualsiasi spessore, di zinco; polverti e pagliette di zinco	2 000
85.01	Macchine generatrici: motori: convertitori rotanti o statici (rad- drizzatori, ecc.); trasformatori, bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	B altre macchine ed apparecchi:	
	 Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, varia- tori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti 	3 187
	C. Parti e pezzi staccati	1 271
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione:	
	B. sltri	1 705
85.25	Isolatori di qualsiasi materia	286
87.10	Velocipedi (compresi i furgoncini a triciclo e simili), senza motore	597
87.14	Altri veicoli non automobili e rimorchi per qualsiasi veicolo; loro parti e pezzi staccati;	
	B. Rimorchi e seminimorchi:	1.410
	I altri	1 1615

N, della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982 (tonnellate)
94.01	Mobili per sedersi, anche trasformabili in letti (esclusi quelli della voce n. 94.02) e loro parti:	
	B. altri:	
	ex II. non nominati:	
	esclusi i mohili per sedersi appositamente costruiti per automobili	5 254
94.03	Altri mobili e loro parti	4 523

Lista relativa all'allegato II A del protocollo nº 1 dell'accordo

Categoria di prodoiti	N della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unital	Massimale 1982
1	55.05	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	3 832
2	55.09	Altri tessuti di cotone	tonnellate	4 655 (1)
3	56.07 A	Tessuti di fibre sintetiche in fiocco	tonnellate	376
4	60.04 B i il a) c) iV b) 1 ma) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd) 2 dd;	Camicie, camicette, T-shirts, magliette a collo alto, camiciole e articoli affini, a maglia non elastica né gommata, diversi da indumenti per bambini piccoli, in cotone o in fibre tessili sintetiche; T-shirts e magliette a collo alto di fibre tessili artificiali, diverse da indumenti per bambini piccoli	1 000 pezzi	1 192,7
5	60.05 A I II b) 4 hb) II ana) bbb) ccc) ddd) 22 bbb) ccc) ddd) eec)	Maglie, pullover (con o senza maniche), twinsets, giuh- betti e giacche fescluse quelle della sottovoce 60.05 A II b) 4 hhi), a maglia non elastica ne gommata, di lana, di cotone o di fibre tessifi sintetiche o artificiali	I 000 pezzi	293,5

⁽¹⁾ Diversi dai greggi e sbiancati al massimo al 15 %.

Catégoria di propoliti	N, della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unitá	Massimale 1982
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3	Calzoncini, shorts e pantaloni, di tessuti, per uomo è per ragazzo, pantaloni di tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	l 000 pezzi	172,335
	61.02. B II e) 6 aa) bb) cc)			
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55	Camicie, camicette e bluse a maglia (non elastica né gom- mata), o tessute, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone, o di fibre tessili sintetiche o artificiali	l 000 pezzi	99,44
	61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)			
8	61.03 A	Camicie e camicette tessute, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	1 000 pezzi	626,88
9	55.08 62.02 B ill a) I	Tessuti di cotone, ricci del tipo spugna Biancheria da toletta, da servizio o da cucina, riccia del tipo spugna, di cotone	tonnellate	213
12	60.03 A B 1 II b) C	Calze, sottocalze, calzini, proteggi-calze e manufatti simili, a maglia non elastica ne gommata, diversi dalle calze di fibre tessili sintetiche, per donna	L 000 para	1 342,52
15 B	61.02 B II e) I sa) bb) cc) 2 sa) bb) cc)	Cappotti, soprabiti, mantelli e simili, e giacche, tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, diversi dagli indumenti della categoria 15 A (di tessuti impregnati, rivestiti o rico perti), di luna, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	1 000 pezzi	145,410

Categoria di prodotti	N. della tariffa dogenale comune	Designazione delle merci	Unist	Missimale 1982
16	61.01 B V c) 1 2 3	Vestiti e completi, tessuti, per uomo e per ragazzo (com- presi gli insiemi composti da due o tre pezzi ordinati, pre- parati, trasportati e normalmente venduti insieme), di lana, di colone o di fibre tessili sintetiche o artificiali, esclusi quelli da aci	F 000 pezzi	147,003
18	61.03 B C	Sottovesti tessute, diverse dalle camicie e camicette, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	tonnellate	54
24	60.04 B IV b) I bb) d) I bb)	Pigiami a maglia, di cotone o di fibre sintetiche, per uomo e per ragazzo	1 000 pezzi	191
25	60.04 B IV b) 2 aa) bb) d) 2 aa) bb)	Pigiami e camicie da notte a maglia, di cotone o di fibre tessili sintetiche, per donna, per ragazza o per bambini [diversi dagli indumenti per bambini piccoli (bébés)]	1 000 pezzi	217,27
48	53.97 53.08 B	Filati di lana o di peli fini, pettinati, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	222
52	55.06	Filati di cotone preparati per la vendita al minuto	tonnellate	71
6 7	60 05 A II b) 5 B	Accessori di abbigliamento ed altri manufatti (ad eccezione degli indumenti), a maglia non elastica ne gommata	tonnellate	169
	8 11 B 111	Manufatti (diversi dai costumi da bagno), a maglia ela- stica o gommata, di fana, di cotone o di fibre, tessili sinte- tiche o artificiali		
73	& O5 A II b) 3	Tute sportive a maglia non electica né gommata, di lana, di corone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	1 000 pezzi	259,04

Lista relativa all'allegato II B del protocollo nº 1 all'accordo

Categoria di prodotti	N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unità	Massimale 1982
22	56.05 A	Filati di fibre tessili sintetiche in fiocco, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	278
23	56.05 B	Filati di fibre tessili artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	163
33	51 04 A III a) 62.03 B II b)	Tessuti fabbricati con lamette o forme simili in polietilene o polipropilene di larghezza inferiore a 3 m Sacchi di tessuti fabbricati con lamette e simili	tonnellate	198
37	56.07 B	Tessuti di fibre tessili artificiali in fiocco	tonnellate	635
-	59.04	Spago, corde e funi, anche intrecciati	tonnellate	1 844

Lista relativa all'allegato III del protocollo nº 1 dell'accordo

N della turifa doganale comune	Designazione delle merci	Massimale 1982
27.10	Oli di petrolio o di minerali bituminosi (diversi dagli oli greggi), preparazioni non nominate ne comprese altrove contenenti, in peso, una quantità di oli di petrolio o di minerali bituminosi superiore od uguale al 70 % e delle quali detti oli costituiscono il componente base:	
	A. Oli leggeri:	
	III. destinati ad altri usi	
	B. Oli medi:	
	III. destinati ad altri usi	
	C. Oli pesanti:	
	f. Oli da gas:	
	c) destinati ad altri usi	
	11. Oli combustibili:	
	c) destinati ad altri usi	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Massimale 1982
27.10	C. III. Oli lubrificanti ed altei:	
(segue)	c) destinati ad essere miscelati conformemente alle condizioni della nota complementare 7 del capi- tolo 27 (a)	
	d) destinati ad altri usi	450 250 tonnellate
27 11	Gas di petrolio ed altri idrocarburi gassosi:	
	A. Propano di purezza uguale o superiore a 99 %:	
	destinato ad essere utilizzato come carburante o come combustibile	
	B. altri:	
	Propani e butani commerciali:	
	c) destinati ad altri usi	
27.12	Vaselina.	
	A. greggia:	
	III. destinata ad altri usi	
	B. altra	
27.13	Paraffina, cera di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi ("gatsch", "slack wax", ecc.), anche colorati	
	B. aftri	
	f. greggi:	
	c) destinati ad altri usi	
į	II. non nominati	!
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio ed altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi:	
	C. altri:	
	II. non nominati	

⁽a) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilite dalle autorita competenti.

Lista relativa all'allegato IV del protocollo nº 1 dell'accordo

N della turiffa dopanale comune	Designazione delle metei	Massimali 1982
73.02	Ferro-leghe:	·
	C. Ferro-silicio	4 540 tonnellate
	D. Ferro-silico-manganese	700 tonnellate
	E. Ferro-cromo e ferro-silico-cromo:	
	I. Ferro-cromo:	1 074 tonnellate
	di cui ferro-cromo contenente, in peso, una quantità di carbone inferiore o uguale a 0,10% e una quantità di cromo superiore a 30% fino ad un massimo di 10% (ferro-cromo ultratatfinato)	\$37 tonnellate
75.01	Alluminio greggio; cascami e rottumi di all'uminio:	
	A Alluminio greggio	t 867 Jonnellate
79.01	Piombo greggio (an;he argintifero); cascami e rottami di piombo:	
	A. Piombo grossio:	
	H. aliro	1113 tonnellate
79.01	Zinco greggio; cascami e rottami di zinco:	
	A. Zinco greggio	14i7 tonnellate

ALLEGATO II

Lista prevista all'articolo 5

Numero della nomencialura di Bruxelles INCCDI	Designazione deile merci
Capitolo 13	
ex 13.02	Incenso
ех 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14 05	Valione o avellanee, galle
Capitolo !!	
ex 15 %	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.19	Açidi grassı industrialı (di ucidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
ex t5 (6	t, ere vegetali, anche colorate artificialmente, gregge
ex 15.47	Degras
Capitolo I	
17 04	Prodotti a hase di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 15	
18.06	Cinucolata e altre preparazioni alimentari contenenti vacao
Capitolo 19	
19 05	Produtti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura opuffed-rice-, «corn-flakes» e simili
Caninata 31	
Capitolo 21 ex 21.04	«Churney» di mango liquido
ex 21 06	Lieviti naturali vivi
Capitolo 22	
22,01	Auqua, acque minerali, acque gassose, phiaccio e neve
ex 22 09	Auguas ti di prugne dette «slijsosiča», presentate in recipienti contenenti due fitti o meno

nomenclatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso; anidrite; gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta); calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti «clinkers»), anche colorati
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO ₃ sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraufici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27,06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27 08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oti e grassi minerali per lubrificazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile
27.12	Vaselina
27.13	Parassina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui parassinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di mine- rali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali; scisti e sabbie bituminose; socce asfaltiche
27.16	Miscele hituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cuttacks, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acide cloridrico
28.08	Acido solforico: cleum
28.09	Acido nitrico; scidi solfonitrici
28.10	Anidride e scidi fosforici (meta-, orto- e pero-)

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
28.12	Acido barico e anidride borrea
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	Idrossido di sodio (soda caustica); idrossido di potassio (potassa caustica), perossidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28 20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ех 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28 29	Fluoruri, Nuosilicati, Nuoborati e altri Nuosali
ex 28 30	Cloruro di magnesio; cloruro di calcio
ex 28.31	Ipoclonti, ipoclorito di calcio commerciale; cloriti
28 35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	Idrosolfiti, compresi gli idrosoifiti,stabilizzati con sostanze organiche; solfossi- lati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio: allumi
ex 28.40	Fossiti iposossiti e sossati, escluso il bisossato di piombo
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cetussa)
ex 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio e di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Arseniti è arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (scqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili,
CA 47.VI	nuftalene (naftalina), antracene

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ех 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steàrico, oleico e loro sali solubili in acqua; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico: tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Solfato di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.42
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono:
	- Signrette antiasmatiche
	Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di spe- cialità
	Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi:
	Scorie di defosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino- calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale; tannini (acidi tannici), compreso il tan- nino di noci di galla all'acqua

	Y
Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il «kermes»
ех 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come «sostanze luminescenti»; prodotti dei tipi detti «agenti per la sbianca ottica» fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti, esclusi:
	a) Pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) Colori di cromo e del blu di Prussia; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come «sostanze luminescenti»
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetreria; ingobbi; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina); stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro; resinoidi; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per eenfleurage» o macerazione
ex 33.06	Auque di colonia e altre acque da toletta; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitalo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e scere per l'odontoiatria»
Capitolo 35	
ex 35.01	Colle di caseina

Numero della nomenciatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 35.02	Albumine, albuminati ed altri derivati delle albumine, escluse l'oyoalbumina e la lattoalbumina
35.03	Gelaține (comprese quelle presentate în fogli tagliati di forma quadrata o rettangolare, anche lavorati în superficie o colorati) e foro derivati; colle d'ossa, di pelli, di nervi, di tendini e simili e colle di pesci; ittiocolla solida
35.04	Peptoni ed altre sostanze proteiche (esclusi gli enzimi della voce 35.07) e loro derivati; polvere di pelle trattata o non al cromo
35 06	Colle preparate non nominate né comprese altrove; prodotti di ogni specie da usare come colle; preparati per la vendita al minuto come colle in recipienti o involucri di peso netto inferiore od uguale a 8 kg
35.07	Enzimi, enzimi preparati non nominati né compresi altrove
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi; articoli pirotecnici; fiammiferi; leghe piroforiche; sostanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, mu non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati; sostanze minerali naturali attivate; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno, oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18); creosoto di legno; alcole metilico greggio; olio di acetone; peci vegetali di ogni specie; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonie o di peci vegetali. leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali
ел 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaclorocicloesano e inticoli simili; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette «liquidi per trasmissioni idrauliche» (in particolare per freni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali hituminosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinite

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 39.01 ex 39.02	Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi:
ex 39.03 ex 39.04	 a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo
ex 39.05 ex 39.06	b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsi dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologie e di vestiazio per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoin, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli; oggetti da correggiaio e da selfaio; oggetti da viag- gio; borse da donna e simili contenitori; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero ayglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche nuniti in strisce (ex 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o un fogli, esclusì i seguenti prodotti:
	— Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimi- che e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.01	— Carta per la stampa di periodici
(segue)	Carta da sigarette
	- Carta di seta
	— Carta da filtri
	— Ovatta di cellulosa
	- Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta «cristallo», in rotoli o in fogli
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), gof- frati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmo- nzzati, fantasia o «indiennés» e simili) o stampati (diversi da quelli del capi- tolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte reattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
49 14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra cana e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per monotipi e calcolatnoi, carta e cartoni filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone: cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze è simili, blocchi per minute ed appunti, agende, carielle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra speciei ed altri prodotti cariotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralumi; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani; piatu, bicchieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitolo 49	
ех 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ел 49.03	Album o fibri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica,
	incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca

Numero della nomenelatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illu- strate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applica- zioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti:
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica) stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01
Çapitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitele 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia; nastri; passa- maneria; tulli e tessuti a maglie annodate (reti); pizzi e gulpures; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri: corde e manufatti di corderia; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati; manufatti tecnici di materie tessili
Capitole 60	Maglierie

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capítolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili: loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copiicapi ed altre acconciature; loro parti
Capitolo 66 66.01	Ombrelli (da pinggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	Spolverini e scopine
67.02	Fion, foglie e frutti artificiali, loro parti; oggetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
68.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compres) i segmenti ed altre parti) per macinare, sfibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riuniti
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di «granito»
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, randelle, nastri, tavole, piastre, cilin- dri, ecc.) per freni, per innesti e per gualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessilì od altre materie

Numero della nomenciatura di Bruxclies (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceramici, escluse le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utenzili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69 09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placeato durante la fab-
70.04	bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto «vetro per vetrate», non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e «vetro per vetrate» (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e «vetro per vetrate» (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate
70.08	Laştre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti în vetri temperați o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ех 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termo-resistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex-70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, çurvi, piegati e simili
ex 70 16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglie
ex 70 17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o
ex 71.12	ncoperti di metalli preziosi

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
71.13	Oggetti di oreficeria è toro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi:
	 a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i produtti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Atluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Prombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79 .02 e 79.03
Capitolo 82	
ех 82.01	Vanghe, pale, pieconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi; asce, roncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paglia, cesore da srepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili; mole con sostegni, a mano n'a pedale, oggetti per uso dome- stico
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tòsatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzi staccati
82.14	Cucchini, cucchinioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti similio

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCU)	Designazione delle merci
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83 07, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
ех 84.11	Pompe, motopompe è turbopompe, per aria e per vuoto, ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculte e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico; apparecchi simili a mano, per uso agricolo; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore à 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vometi o dischi; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; erpicì a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ęx 84.25	Trebbiatrici; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco; raccoglitrici a trazione animale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili
ex 84.28	Frantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattone
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per lattorie
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ex 84.38	Navette: pettini per tessitrici
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico

Numero della nomenclatura di Bruxelles (INCCD)	Designazione delle merci
ex 84.47	Macchine utenzili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piullare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dare simili
ez 84.55	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio: macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone
84 61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i ruttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	.
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; conventitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e conventitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione
85.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori eleurici
ея 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldahagni e scaldatori ad immersione elettrici; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili; apparecchi elettrotermici per parrucchiere (asciugacupelli, apparecchi per articolare, scaldaferri per articolare, ecc.); ferri da stiro elettrici; apparecchi elettrotermici per usi domestici; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettifici (interruttori, commutatori, relè, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovraccimente, prese di comente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incundescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85.21	Tubi catodici per televisori
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, harre e simili, isolati per l'elet- tricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di con- giunzione
85.25	Isolatori di qualsiasi materia
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tuhi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente

Numero della nomenolatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione delle merci		
Capitoto 87			
ex 87.02	Autovoicoli per il trasporto in comune di persone ed autovoicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)		
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 67.03 incluso, comprese le cabine		
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti		
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi		
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il tra- sporto degli invalidi		
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati		
Capitolo 89			
ex 89.01	Barche, chiatte: navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate, imbarcazioni a vela: imbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali		
Capitolo 90			
ex 90.01	Vetri da occhialeria		
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di monta- ture		
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili		
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volume trici e tachimetrici)		
Capitolo 92			
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe; dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi		
Capitolo 93			
ex 93.04	Fucili da caccia		
ex 93.07	Borre per fucili; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni- fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone; palle, pallini e pallettoni da caccia		
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02		

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci esclusi le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi oggetti delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 96		
Capitolo 97		
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei l'anciulli, come velocipedi, monopat tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLECATO III

Lista prevista all'articolo 11

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal l'acnnaio al 31 dicembre 1982
31.02	Concimi minerali o chimici azotați)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	1 000 tonnellate
	A. altri concimi:	
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti: azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri	}
73.18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19: ex C. altri:	
	— a sezione circolare, non filettati, muniti all'estremità di dispositivi di collegamento rapido, destinati all'irrigazione dei campi (previo collegamento con apparecchi per innaffiamento)	20 000 ECU
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce n. 84.01) e radia- tori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (com- presi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria tresca o condizionata), a riscalda- mento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffia- tore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	5 000 ECU
	Radiatori per il riscaldamento centrale	15 000 ECU
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore); caldaie dette «ad acqua surriscaldata»;	
	di potenza inferiore o pari a 32 MW	10 000 ECU
84:06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone:	
	C. altri motori:	
	ex II. Motori a combustione interna (con accen- sione per compressione):	
	- di potenza inferiore a 37 kW	15 000 ECU

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gannaio al 31 dicembre 1982
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a cerona, a norie, a nastri flessibili, ecc.); ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti B. altre pompe C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	40 000 ECU
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elettrici della voce n. 85.\$1: ev B. altri: — Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 500 ECU
84 15	Materiale, macchine ed apparecchi per la produzione del freddo con attrezzatura elettrica o di altra specie: C. altri ex II. altri: — Armadi non attrezzati di un gruppo frigorifero	15 000 ECU
ex R4 20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione: — delle bilance pesa-bambini — delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico — dei pesi per qualsiasi bilancia	15 000 ECU
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori, hobine di reattanza e bobine di autoinduzione: A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi staccati: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	50 noo ECU

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1982
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	B. altri:	
	Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velo- cità), convertitori rotanti.	
	ex b) altri:	
	Motori di potenza pari o supe- riore a 370 watt o inferiore o puri a 370 000 watt	40 000 ECU
	pan a y von watt	
	11. Trasformatori, convertitori statici, bishine di reattanza e bishine di autoinduzione	
	cs C Parti e pezzi staccăti	
	di motori di potenza pari o superiore a 370 watte inferiore o pari a 370 000 watt di trasformatori e conventitori statici:	
	hohine di reattanza e di autoinduzione]
45.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radisi- telefonia e la radiotelegrafia: apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suonoi e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione, apparecchi di radioguida, di radiorileva- zione, di radioscandaglio e di radiotelecomando	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegzafia: apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi necventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione.	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche cumbinati con un apparecchio di registrazione o di ripro- duzione del suono:	
	di televisione	46 bookers
	C. Parti e pezzi staccati	t
	I. Mobili e cofanetti	
	exas difegno:	
	per appurecchi riccventi per la televisione	
	ex h) di aftre materie:	
	per apparecchi riceventi per la televisione ex 111. altri:	25 000 ECU
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate	
	Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi ricezzantioper la televisione	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1982
ех 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione: — Cavi conduttori per antenne di televisione	5 300 ECU
87 02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci:	1
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autovei- coli misti:	
	azionati da motore a scoppio o a combu- stione:	
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm ³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm ³ :	160 000 ECU
	Autocomiere, torpedoni e autobus completi	
	ex b) altri;	
	- completi, con più di 6 posti a sedere	
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine;	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio:	
	- dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A	
	degli autoveicoli per il trasporto di per- sone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	
	- degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm³	1 500 ECU
	- degli autoveicoli per usi speciali della voce n. 87.03 (a)	
	ex B. altri.	
	— Сапоzzerie e cabine metalliche, ad ecce- zione di quelle degli autoveicoli per il tra- sporto di persone con 6 о meno posti a sedere	
		l

⁽⁸⁾ Sono animessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

ALLEGATO IV

Lista prevista all'articolo 13

N della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	importo del massimale 1982
ex 38.19	Cementi, malte e composizioni simili, refrattari	602 tonnellate
44.05	Legno semplicemente segato per il lungo, tranciato o sfogliato, dello spessore superiore a 5 mm:	
	ex C'altri, escluso il legno di noce, di bosso, di mogano, di palissandro, di tuia, di palma e simili o di legni profumati	\$ 000 m'
48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli	
	ex F. altri:	
	- Ovatta di cellulosa, falde di fibre di cellulosa	
	Carta per la stampa e la scrittura	
	Carta da imballaggio al soifito	•
	Cana di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta fluting.	
	Carta paglia	
	Carta e cartoni da imballaggio a base di carta da macero	
	Carta e cartoni da più strati di pasta di qualita diversa, cosiddetti duplex, implex e multiplex.	
	altri cartoni, esclusi il cartone paglia e presspon	1 Q(X) tonnellute (1)
ex 48.04	Carta e cartoni semplicemente nuniti mediante incollatura, non impregnati nè intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli	
	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, del tipo Bristol e simili	40 tonneilate
48 O5	Cana e cartoni semplicemente ondulati tariche con copertura incollata), increspati, pieghettati, goffrati, impressi a secci o perforati, in rotoli o in fogli	
	ex B. altri	1
	 — Carta increspata per uso domestico, igienico o da toletta 	40 tonnellate
1		
36.01	Fiocco di fibre tessiti sintetiche ed artificiali, in massa:	
\$6.01	Fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa: ex A. di fibre tessili sintetiche:	70

⁽¹⁾ Tuttavia, per ogni gruppo di prodotti compreso in alinca, le importazioni non prissinali passire il 20% dei massimali.

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	imperto del massimale 1982
69.02	Mattoni, lastre, piastrelle ed altri pezzi simili da costruzione, refrattari	900 tonnellate
ex 85.03	Pile elettriche:	
	Pile elettriche di volume di 300 cm² o meno	10 tonnellate
ex 97.03	Altri giocattoli; modelli ridotti per divenimento	3 tonnellate

ATTO FINALE

I plenipotenziari

DI SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

DI SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

DEL PRESIDENTE D'IRLANDA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

DI SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMEURGO.

DI SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI EASCI,

DI SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAM BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD, e

DEL CONSIGLIU DELLE COMUNITA' EUROPEE, da un lato, e

DEL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA

dall'altro,

riuniti a Bruxelles, il primo aprile millenovecentottantadue per la firma del protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità,

alla firma di questo protocollo hanno preso atto : dello scambio di lettere relativo all'articolo 3.

I plenipotenziari hanno convenuto che lo scambio di lettere verrà sottoposto, se del caso, alle procedure necessarie per garantire la sua validità alle stesse condizioni del protocollo aggiuntivo.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecentoottantadue.

Scambio di lettere relativo all'articolo 3

Lettera nº 1

Signora Presidente,

con riferimento all'articolo 3 del presente protocollo, la Comunità è disposta a concedere alla Iugoslavia la possibilità di beneficiare delle seguenti disposizioni

- 1. Se nel corso di un determinato mese, il volume indicato all'articolo 3 non è stato totalmente esaurito, il quantitativo non utilizzato puo' essere riportato solo al mese successivo e cio' fino ad un volume di 1 200 tonnellate.
- 2. Tuttavia, i quantitativi non esportati nel periodo del 1º gennalo al 31 maggio possono essere riportati al periodo dal 1º giugno al 30 settembre fino ad un volume di 6 000 tonnellate.
- Il volume mensile di esportazione in quest'ultimo periodo non puo' superare le 6 300 tonnellate.
- 3. Se l'applicazione delle succitate disposizioni fa sorgere difficoltà particolari per una delle parti, esse procederanno a consultazioni preliminari prima di ricorrere alle autorità dell'accordo.

Le sarel grato se volesse accusare ricevuta della presente lettera e di comunicarmi l'accordo della sua delegazione su quanto precede.

Voglia gradire, Signora Presidente, l'espressione della mia alta stima.

A nome del Consiglio delle Comunità europee

Lettera nº 2

Signor,

con lettera in data odierna Ella mi ha fatto la seguente comunicazione :

"Con riferimento all'articolo 3 del presente protocollo, la Comunità è disposta a concedere alla Iugoslavia la possibilità di beneficiare delle seguenti disposizioni

- 1. Se nel corso di un determinato mese, il volume indicato all'articolo 3 non è stato totalmente esaurito, il quantitativo non utilizzato puo' essere riportato solo al mese successivo e cio' fino ad un volume di 1 200 tonnellate.
- 2. Tuttavia, i quantitativi non esportati nel periodo del 1º gennaio al 31 maggio possono essere riportati al periodo dal 1º giugno al 30 settembre fino ad un volume di 6 000 tonnellate.
- Il volume mensile di esportazione in quest'ultimo periodo non puo' superare le 6 300 tonnellate.
- 3. Se l'applicazione delle succitate disposizioni fa sorgere difficoltà particolari per una delle parti, esse precederanno a consultazioni preliminari prima di ricorrere alle autorità dell'accordo.

Le sarei grato se volesse accusare ricevuta della presente lettera e di comunicarmi l'accordo della sua delegazione su quanto precede."

Mi pregio accusare ricevuta della presente e di confermarLe l'accordo della mia delegazione su quanto precede.

Voglia gradire, Signor Presidente, l'espressione della mia profonda stima.

Per la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO E LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, DA UN LATO, E LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA DALL'ALTRO, A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD.
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e
- LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, da un lato, e
- LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA, dall'altro,
- VISTA l'acesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee il 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio da un lato, e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia dall'altro, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980, qui di seguito chiamato "accordo",

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adeguamenti e le misure transitorie da apportare all'accordo a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e di concludere il presente protocollo:

ARTICOLO 1

Con il presente protocollo, la Repubblica ellenica aderisce all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo e dell'atto finale corredato dalle dichiarazioni ivi allegate sono redatti in lingua greca e fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

ARTICOLO 3

- 1. Per i prodotti elencati nell'allegato, viene aumentato il volume dei massimali annuali che la Comunità applica, conformemente all'articolo 3 dell'accordo, ai prodotti originari della Iugoslavia. Il volume dei massimali annuali per il 1982 per questi prodotti è fissato nell'allegato.
- 2. Nel quadro dei massimali comunitari fissati per i prodotti di cui all'articolo 3 dell'accordo, la Repubblica ellenica applica i dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 4.
- 3. Se, nel corso del periodo d'applicazione delle misure transitorie la Comunità ripristina i dazi doganali applicabili ai paesi terzi per le importazioni dei prodotti di cui all'articolo 3 dell'accordo, la Repubblica ellenica ripristina i dazi doganali che essa applica ai paesi terzi per gli stessi prodotti alla data considerata.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 4

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base.

- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna si effettuano il
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 5

Per ciascun prodotto, il dazio di base sul quale devono essere operate le riduzioni successive di cui all'articolo 3 è il dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

ARTICOLO 6

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Iugoslavia secondo il seguente calendario:
- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, si effettuano
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. Per ciascun prodotto, l'aliquota di base sulla quale devono essere operate le riduzioni successive di cui al paragrafo 1 è l'aliquota applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.

3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale all'importazione istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Iugoslavia è abolita.

ARTICOLO 7

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato agli articoli 4 e 6, essa sospende o riduce della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Iugoslavia.

ARTICOLO 8

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Iugoslavia sono aboliti secondo il seguente calendario:
- a partire dall'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %.
- il 1° gennaio 1983 : 25 %,
- il 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce nei confronti della Comunità a nove l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni di prodotti originari della Iugoslavia.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 9

Il Comitato misto apporta alle norme d'origine le modifiche che potrebbero risultare necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti conformemente alle loro proprie procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure da parte delle parti contraenti.

ARTICOLO 12

Il presente protocollo è redatto in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e serbocroata, ciascuno dei testi facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecentoottantadue.

ALLEGATO

Lista prevista all'articolo 3

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.10	Barre di ferro o di acciaio, laminate o estruse a caldo o fucinate (compresa la vergella o bordione); barre di ferro o di acciaio ottenute o rifinite a freddo; barre forate di ac- ciaic per la perforazione del- le mine:	
	A. semplicemente laminate o estruse a caldo	\ 19 110
	D. placcate o lavorate alla superficie (lucidate, rive-stite, ecc.):	
	I. semplicemente placcate :a) laminate o estrusea caldo	
	Profilati di ferro o di acciaio, laminati o estrusi a caldo, fucinati, oppure ottenuti o rifiniti a freddo; palancole di ferro o di acciaio, anche forate o fatte di elementi riuniti:	
	A. Profilati : I. semplicemente laminati	,
	o estrusi a caldo IV. placcati o lavorati alla superficie (luci- dati, rivestiti, ecc.):	2 728
	a) semplicemente placcati :	
	1. laminati o estrusi a caldo	
	B. Palancole	

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.12	Nastri di ferro o di acciaio, laminati a caldo o a freddo : A. semplicemente laminati a caldo B. semplicemente laminati a freddo :	
	I. destinati alla fabbricazione della latta (presentati in rotoli) (a)	5 638
	C. placcati, rivestiti o altrimenti trattati alla superficie :	į
	III. stagnati :	
	a) Latta	
	V. altri (ramati, ossidati arti- ficialmente, laccati, niche- lati, verniciati, placcati, parcherizzati, litografati, ecc.):	
	a) semplicemente placcati :	
	1. laminati a caldo	
73.13	Lamiere di ferro o di acciaio, lami- nate a caldo o a freddo :	
	A. Lamiere dette "magnetiche"	
	B. altre lamiere :	
	I. semplicemente laminate a caldo	34 953
	<pre>II. semplicemente laminate a freddo. dello spessore :</pre>	
	b) di più di 1 mm ma meno di 3 mm	
	c) di 1 mm o meno	
	III. semplicemente lucidate o levigate a superficie specolare	

⁽a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.13 (segue)	IV. placcate, rivestite o altrimenti trattate alla superficie :	\
	b) stagnate	
	c) zincate o piambate	
	d) altre (ramate, ossidate, arti- ficialmente, laccate, niche- late, verniciate, placcate, parcherizzate, litografate, ecc.)	
	V. altrimenti foggiate o lavorate :	
	a) semplicemente tagliate in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare :	
	2. altre	
73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio, nelle forme indicate alle voci dal nº 73.06 al nº 73.14 incluso:	
	A. Acciai fini al carbonio :	
	I. Lingotti, blumi, billette, bramme, bidoni :	
	b) altri:	
	1. Lingotti	
	2. Blumi, billette, bramme, bidoni	
	III. Sbozzi in rotoli per lamiere	
	IV. Larghi piatti	i
	V. Barre (comprese la vergella o bordione e le barre forate per la perforazione delle mine) e profilati :	
	b) semplicemente laminati o estrusi a caldo	19 041
	<pre>d) placcati o lavorati alla superficie (lucidati, rive- stiti, ecc.) :</pre>	
	1. semplicemente placcati :	
ľ	aa) laminati o estrusi a caldo	/

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate
	VI. Nastri: a) semplicemente laminati a caldo c) placcati, rivestiti o altrimenti trattati alla superficie: 1. semplicemente placcati:	tonnellate
	III. Sbozzi in rotoli per lamiere IV. Larghi piatti	

Numero della Nomen- clatura	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
del CCD		
73.15 (segue)	V. Barre (comprese la vergella o bordione e le barre forate per la perforazione delle, mine) e profilati :	
	b) semplicemente laminati o estrusi a caldo :	
	d) placcati o lavorati alla superficie (lucidati, rivestiti, ecc.):	
	1. semplicemente placcati :	
	aa) laminati o estrusi a caldo	
	VI. Nastri :	
	a) semplicemente laminati a caldo	
	c) placcati, rivestiti o altrimenti trattati alla superricie :	
	1. semplicemente placcati :	
	aa) laminati a caldo	
	VII. Lamiere :	
	a) lamiere dette "magnetiche":	
	b) altre lamiere :	
	1. semplicemente lami- nate a caldo	
	<pre>2. semplicemente lami- nate a freddo, dello spessore :</pre>	
page 3 Millione	bb) inferiore a 3 mm	
	 Jucidate, placcate, rivestite o altrimenti trattate alla superficie 	
	4. altrimenti foggiate o lavorate :	
	aa) semplicemente tagliate in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare	

PROTOCOLLO ALLA SECONDA CONVENZIONE ACP-CEE IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI FATSI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL FEENT UNITO DI GRAN BRETAGNA E D'IRLANDA DEL NORD.

parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità economica europea, qui di seguito denominata "Comunità", firmato a Roma il 25 marzo 1957, i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati membri", e

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

da una parte, e

IL CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS,

IL CAPO DI STATO DELLE BARBADOS,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA,

IL	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	FEDERALE	ISLAMICA	DELLE
COI	MORE,					

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI,
- IL PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA,
- IL CAPO DI STATO DI GRENADA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA,
- IL CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI MAURIZIO,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER,
- IL CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA,
- IL CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA,
- IL CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE,
- IL CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA,
- IL CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SÃO TOME' E PRINCIPE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE,
- IL CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA,
- II, PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO,
- SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA,
- i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati ACP",
- e IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE,

d'altra parte,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, intervenuta il 1° gennaio 1981,

VISTA la seconda convenzione ACP-CEE, firmata a Lomé il 31 ottobre 1979, in appresso denominata "convenzione",

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adattamenti da apportare alla convenzione nonché le relative misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo.

A tal fine HANNO DESIGNATO come plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA:

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Sir Michael BUTLER KCMG,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente del Regno Unito,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee;

CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS :

Richard F.A. ANTHONY,
Alto Commissario;

CAPO DI STATO DELLE BARBADOS :

Oliver H. JACKMAN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN :

David Douwa GBAGUIDI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA:

Geoffrey G. GAREBAMONO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI

Cyprien MBONIMPA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN

El Hadj Mahmoudou HAMAN DICKO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE

Severino ALMEIDA,

Incaricato d'affari a.1. presso l'Ambasciata del Capo Verde nel Paesi Bassi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA:

Jean-Louis PSIMHIS, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE COMORE :

Ali MLAHAILI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica federale islamica delle Comore a Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO:

Alfred RAOUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO :

Seydou DIARRA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI :

Ahmed Ibrahim ABDI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DEL COMMONWEALTH DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA :

Arden SHILLINGFORD,

Alto Commissario del Commonwealth della Dominica, Londra;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA.

Dr. Ghebray BERHANE,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI .

Josua D.V. CAVALEVU, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON .

Martin Jean REKANGALT,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA ·

Babou Ousman JOBE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA :

J.B. WILMOT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DI GRENADA :

G.R.E. BULLEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA :

Daouda KOUROUMA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU:

Luis d'OLIVEIRA SANCA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE :

Julian Abaga Ada ESHONO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA :

Harold SAHADEO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA

Antoine K. DAKOURE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA

Carmen Yvonne PARRIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA .

J.G. KITI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI .

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Papua Nuova Guinea,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO

L.B. MONYAKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA:

Konah BLACKETT,
Incaricato d'affari a.i.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR :

Pierre Désiré RANJEVA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI :

M.D.P. Wilson KACHIKUWO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI :

Yaya DIARRA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA :

Kane BOUNA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

IL CAPO DI STATO DI MAURIZIO :

Raymond CHASLE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER

Habou SALEY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA

CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA

Callixte HATUNGIMANA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G., Alto Commissario nel Regno Unito per St. Vincent e Grenadine;

CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G., Alto Commissario nel Regno Unito per Santa Lucia;

CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE :

John George Mc ARTHUR, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Nuova Zelanda;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME: E PRINCIPE :

Fradique de MENEZES,
Direttore del centro commerciale di Londra;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL :

Seydina Oumar SY,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE

Adil ISKAROS, Console generale onorario, Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE .

Sahr MATTURI, Incaricato d'affari a.i.;

CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE .

Josua D.V. CAVALEVU,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

Ali Abdi GURHAN, Incaricato d'affari a.1.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN

Sayed Nuri Khalil SIDDIG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

```
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM .
```

Carlo LAMUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND :

Kenneth MBULI,

Incaricato d'affari a.1.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA:

Ernest Abel MULOKOZI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD .

ISSAKA RAMAT ALHAMDOU,

Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO ·

Ellom-Kodjo SCHUPPIUS,

Incaricato d'affari a.i.;

SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA .

Inoke F. FALETAU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO:

James O'Neil LEWIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU :

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA:

Francis G. OKELO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE :

KENGO wa DONDO, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA:

Fidelis Fields BWALYA,
Incaricato d'affari a.i.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE :

F. Arthur BLUMERIS,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI CHE SEGUONO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diviene parte contraente della convenzione e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Lomé il 31 ottobre 1979, nonché dell'accordo relativo all'adesione della Repubblica dello Zimbabwe alla convenzione e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Lussemburgo il 4 novembre 1980.

TITOLO I

ADATTAMENTI

ARTICOLO 2

I testi menzionati nell'articolo 1, compresi gli allegati e i protocolli che ne formano parte integrante nonché le dichiarazioni allegate all'atto finale, redatti in lingua greca, fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio dei Ministri approva la versione greca.

TITOLO II

MISURE TRANSITORIE

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP, secondo il seguente calendario:

alla data di entrata in vigore del presente protocollo, clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;

11 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° genna10 1984,
- 1° gennaio 1985,
- 1° gennalo 1986.

ARTICOLO 4

Per 1 prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisporde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti degli Stati ACP il 1º luglic 1980.

Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari degli Stati ACP secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % del l'aliquota di base;
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennalo 1985.
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a Nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita dopo il 1º gennaio 197 negli scambi tra la Grecia e gli Stati ACP, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a Nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) n° 3033/80, originari degli Stati ACP, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a Nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti anche all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalla convenzione.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dagli Stati ACP non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità a Nove.

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari degli Stati ACP.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. Detti contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- JI ritmo minimo di aumento progressivo dei contingent di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

- 4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario degli Stati ACP, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a Nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità a Nove, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità a Nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario degli Stati ACP od aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari degli Stati ACP, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità a Nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per quanto concerne i prodotti originari degli Stati ACP sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente protocollo la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali e pagamenti in contanti all'importazione, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari degli Stati ACP.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nel confronti della Comunità a Nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nel confronti delle importazioni dei prodotti originari degli Stati ACP.

TITOLO III

DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

ARTICOLO 11

Il Consiglio dei Ministri apporta alle norme di origine e modifiche che dovessero risultare necessarie in seguito Il'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo costituiscono arte integrante di quest'ultimo. Il presente protocollo ostituisce parte integrante della convenzione.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti econdo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il rimo giorno del secondo mese successivo all'espletamento elle procedure ad opera delle parti contraenti.

Il presente protocollo è redatto, in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese e tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, l'otto ottobre millenovecentottantuno.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

Allegato I

Elonce dal predetti previsti all'articole 3

Eusera della nocenclatura di Bruxolles (MCCD)	Designazione dello serci
Capitele 13 ex 13.02 ex 13.03	Incenso Pectati
Capitale 14' ex 14,05	Yallone o avellanee, galla
Capitals 15 ex 15,05 ex 15,06	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15,08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro mode modificati
15.10	Acidi grassi industriali, eli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Core d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15,18	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitalo 17 17,04	Produtti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitols 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19 ex 19,02	Estratti di malto
19.03	Paste elimentari
19_05	Prodotti a base di cerezii ettenuti per seffiatura o tostatura : "puffed-rice", "corn-fiakes" e simili
ex 19,07	Pano, biscotti di mare o altri predotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materio grasse, formaggio e frutta
19,08	Prodotti della panettoria fine, della pasticcoria e della biscottoria, anche addizionati di escao in qualcicoi proporziono
Capitala 21	Properazioni elimenteri diverse, escluse le vesi 21.05 e 21.07

Humare dolls nopenclature di Bruxelles (MCCD)	Designazione della gerci
Cepitelo: 22 22,01	podra econ alumnajj secom Ocaseso byjercje e coae
22.02	Limenate, exque gessere enematizzato (comproso le exque minerali crecetizzato) e altre bovendo nen alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di entaggi della vece 20.07
ex 22,08	Alcelo etilico non deneturato con titolo alcelosotrico di 80 % vol e più, alcelo etilico deneturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alceli etilici ettenuti da prodetti apricoli che figurano nell'alleceta il del trattato CFF
ex 22.09	Alcolo etilico nem depaturato con titolo alcolometrico di mono di 80 % vol, meclusi gli alcoli etilici ettenuti dei prodotti agricoli che figurano nell'allegato fi del trattato : acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche ; preparazioni alcoliche composte (dette "estratti concentrati") per la fabbricazione delle bevande
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati : estratti e seghi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinana (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25 23	Cementi idrauliei (compresi i cenienti non polverizzoti detti - dinkers -), anche colorti
ex 25,30	Acido borico naturale cim un contenuto massimo di 85 % di H3BO3 sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o inescolate ; terre di santorino, pozzofana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 his	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas miniti
27,6%	Carrami di carbon (ossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di resta e i carrami minerali ricostituiti
27,08	Pece e coke di pece di carrame di carron fossile o di altri catrami minerali
es 27 10	Oli e grassi minerali per lubriticazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrogarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad tiu diversi da quello di sarburante o combustibile.

Nomero della nomenciarura di Bruxelles NCCUI	Designazione delle merci
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di nunerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui parattinosi (gatsch, slack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bitumnosi
27.15	Bitumi naturali e astalti naturali ; seisti e valibie bituminose ; rocce asfaltiche
27,16	Miscele bitummose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bitummosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Clora
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido dondrico
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido horico e anidride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenan dei metalloidi
28-15	Solturi metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosili
ex 28.30	Cloruru di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.34	spoctorio ; ipoctorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Sulfurs, compress i polisolfuri
28.36	ldrosolfin, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; solfossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesto, di alluminio ; allumi
ex 28,40	Fosfiti, ipotostiti e tostati, escluso il bitosfato di pumbo

Numero della reoriendatura di Bruxelles (NC CD)	Das gnarrone delle merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di pionibo (cerussa)
ex 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Burace raffinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carbon di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di porezza
Сарною 29	
ск. 29.01	fdrocarburi destinuti ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili ; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoh amilici
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
cx 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palinitico, stearico, ofeico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 129,16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitrogliceriua
ex 29 42	Solfato di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glicosio ed il lattosio ; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42
Capitolo 30	
ex 30.02-	Sien di animali ii di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la inedicina umana o vererinaria, esclusi i prodotti che seguonii :
	Sigarette antiasmatiche
	Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specia- lita
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specia- lita
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	— Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30,04	Ovaite, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapisini, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farinacentiche o condizionati per la vendita al minuto per iisi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciciicati nella nota 3 di questo capitolo.

Numero della numenclatura di Bruxelles (NCLD)	Designazione della marti
Capitolo 3 t	
ex 31,03	Concent nunerali o chimiei tosfatici, esclusi :
	- Scorie di definitorazione
	Fostati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-calcia: naturali trattati terinicamente.
	Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale 2 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso fordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'induco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (sicluso l'induco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come + sostanze luminescenti + ; prodotti dei tipi detti + agenti per la sbianca ottica + fissabili su fibra
32.06	Lacche goloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	pigmenti morganici o di origine nimerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di P.ussia ; prodotti morganici del genere di quelli un- lizzati come - sostanze luminescenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetrena; ingolbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di grafiuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pignienti macinati all'ulio di fino, all'acqua ragia ininerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolio.
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
еж 33.01	Oli essenziali ideterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosinarino, d'encalipto, di sandalo e di cedro ; resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e enfleurage e o macerazione.

Nomero della mineractivara di Amaelles (NC (11)	Designationer delle many
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da to'etta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non protumati
Capitolo 34	Saponi, prodorti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e - cere per l'odontoratria -
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle caseine, dei caseinati e di altri derivati delle caseine, dell'ovosibumina e della lattosibumina colle : enzimi
Capitolo 36	Polveri ed explosivi ; arneoli pirotecnici ; fiainmiteri ; leghe piroforiche ; sostanze infiantinalidi
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartonemi, cartoni e tissuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Cupitolu 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; nen di órigine attitule, compreso d'uero animale esaurito
38,69	Carrami di legno ; oli di carranti di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38/18) ; creissoti di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ugni specie ; pece da biera e preparazioni simili a base di coloionie o di peci vegetali ; leginti per amme da tonderia, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38.11	Disintettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particidare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele soltorati e carte moschicide, hastoricini ricuperti di esactoriciclossamo e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto uttivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucti del tipo acrosol, pronti per l'uso.
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici a prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni detre « liquidi per trasmissioni idrauliche » tin particulare per trem idraulici) non contenenti o contenenti meno del "0 "», in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di policinile
ex 19.01 ex 19.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ol esteri della cellulosa, resine artificiali, escluse :
ex 39.03 ex 39.04 ex 19.05 ex 39.06	a) quelle sorto torma di granuli, di fuschi, di grumi, di polveri e di cascanni e rottanni che saranno utilizzati come meterre prime per la tabbricazione dei produtti citan nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni

Numero della nomenolatura di Britzelles (NCCD)	වලාදුයණයක් රුපිය රුකය
ех 39.07	l'avori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 19.01 al n. 39.08, în- cluso, eschisi i ventagli e le ventile a mano, lurii ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche é amematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintenea, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascanii, polven e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e сионо, esclusi il сионо e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoto o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donire e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pelliccena e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex. 44.21, ex. 44.23, ex. 44.27, ex. 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex. 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex. 44.28).
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legalite) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	flavori di intreccio, da pameraio o da stumino, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti:
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	— Carra da signiette
	Carta di seta
	- Carea da filtri
	Ovarra di cellulusa
	- Carta e cartoni tabbricati a manu
48.03	Carte e cartom pergamenats e loro limitazioni, compresa la carta detta « cristallo », in rotoli o in togli
48,94	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incultatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rutuli o in high
en 48.01	Carra e carrom semplicemente modulari (anche con copertura incollata), gotfrati, impressi a secci, m rimuli o in fugli

Numero dalla numerodatura da Brusiellea (NCCD)	Designaments delle certi
ен 48.07	Carta e cartom, parinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o - indiennés - e simili) o stampan (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta par disegno. To certo dorato e ergon-tate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per lugografia.
en 48.13	Carta carbone
48.14	Produtti cartoteemei per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
еж 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigurette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-fil-tri (compresi quelli per filtri da sigurette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuni, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualstasi specie, di carra o di carrone, anche stampare o gominate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralum ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascuigamani ; piatti, biechieri, suttopiatti, suttobottiglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Librs, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolfi non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e sindi, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitulu 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici

Numero della minimizidatura di Brusciles (NCCD)	Designations delle meru
Capitolo 53	tana, peli e crim, esclusi i prodotti greggi, imbianchin, non tinu, delle vicci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la visce 54.01
Capitolo 55	Cotinic
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali în fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessifi segerali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessoti di filati di carta
Capitlo 58	l'appen ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a maglie anniodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricaini
Capuolo 59	Ovatte e teltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Magliene
Capitolo 61	Oggetti di vestiano ed accessori per oggetti di vestiano, di tessito
Capitolo 62	Alto manufato contezionato di tessito, esclusi i ventagli e le ventole a mano- (ex-62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigornere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggo e da sole), compresi gli ombrelli-hastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverine e scoprme
67,02	Fion, foglie e frutti artificiali, luro parti ; oggetti cunfezionati di fion, toglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
F0.KA	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i seguicitti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificato. Engliare o troncare, di pietre naturali, auche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di maferie cerannicle (compresi i segmenti e lefaltre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basimento.
6K,06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere u in granelli, applicati su tessito, carta, cartine ud altre materie, anche tagliati, o in pezzi ciiciti o altrimenti ritiniti

Missoures della commonifaciona de Secondos (Men 19)	thengonmer della muses
רוז אַה	Pannelli, Geode, quadrelli, blosche gomuli, di libre vegetali, libre di legni, paglia, reienden resului di legni, agglomerati con censento, geoor od altri legani minerali
ын Ів	Lavier di gessir e di composizioni a base di gessi
68 11	Lavori di comento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi s lavori di cemento di scoria o quelli di « granito ».
68 12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e sinuli
68,14	Cuarmaioni di frizione (segmenti, discht, rondelle, nastri, ravole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sistanze innerali o di cellulisa, anche combinare con materie tessili odi altre materie.
Certtalo 69	Prodotti caramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai entinni a base di cagnesite e di sagnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed aprenocchi per laboratori e per use tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti re l'economia rurale della voco 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitola 70	
70,04	Vetro colato o laminato, non lavorato (unche armato o placcato durante la fabbri- cazione), in lastre o in logli di fornia quadrata o rettangolare
70.0\$	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrote », non lavorato (anche placcatu durante la fabbnezazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex *0.06	Vetro colato o lanunaro e - vetro per vetrate - (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati e puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
em 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e sinerigliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri tiuniti in vetrare
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bortiglie, boccerte, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di ravola, di ciicina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.1%, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina ternioresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70,14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
en 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Verro detto multicellulare o verro ad alveoli in blocchi, pannelli, fastre e conchiglie

Numero della nomenclatura di Brunellen (NCED)	Disagnazione delle mervi
ex 70.17	Vetterie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetterie per laboratori chimici ; anipolle per sieri e negetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli uggetti per l'industria
Capitoló 71	
еж 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71,14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricopero di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per oficine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Chisa, ferro e accisio, esclusi :
	a) i prodom che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'icciaio
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture terroviane, della voce 73.33
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelto e esclusi i prodotti delle voca 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.03 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, tilin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Piumbu
Capitolo 79	Zinco, escluse le veci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
es #2.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zapette, forche, uncim, rastrelli e raschiattii; asce, roncule e simili utensili taglienti ; cultelli da ficio ii da paglia, cessie da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Soghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ен 82.04	Fueine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
82.04	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncidi chiudibili), diversi da quelli della vince 82.06, e loro lame

Numero della rumendatura di Bruscillos (NCCD)	Designations delle storei
ex #2.11	Emme per rasm ch sieurezzase loro shozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprise le forbiei per potare, le tosatrici, i fenditor, i coltellacci, le seuri da macellato e da cuema, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, cultelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comumi degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.12
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ² ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84,10	Pompe, motopouspe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo insuratore
ex 84.11	Pompe, motopompe è turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari u inferiore a 100 kg
ex 84,12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per mo domestico, comprendenti, riunti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'unidità
ex #4.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ex #4.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricari, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno; pesi per qualsiasi bilanca.
ex 84.21	Apparecchi nieccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex #4.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a *00 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi; espici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fiosi; espici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
еж #4.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pantiocchie di granturco ; raccoglitrici a trattone animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e sagliatrici per cereali

Numeni della numeni datura di Brunelles (NCCD)	Dauguaeum dolle mera
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine,per la vinificazione, per-la fabbricazzione del sidro e simili
ж 84.28	Frantoi per cercali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e le- gomi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
rx 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ix 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
тя 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
ex 84147	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le imaterie plastiché airtiféiali édfaltre materie dure simili
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.391	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della steanna e del sapone
84.6 l	Oggetti di rubinetteria ed altri prgani simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rocanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radioteletonia, la gadiotelegratia e la televisione.
FU.2N	Pile elettriche
B 5.04	Accumulatori elettrici
rx 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della vice 85,09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici : apparecchi elettrici per riscaldamento dei locati e per altri usi sinnii ; apparecchi elettriterinici pei parrucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecci); terri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per jisi doniestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
EX 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione ud il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sicurezza, prese di corrente, porta lampada, cassette di gionzione, ecc.)
ex 85.20	l'ampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85,21	Tubi catedici per tolevisori
A5.23	Fill, fretce, cavi (compresi cavi coassiali) nestri, herre e sia isolati per l'elettricità (anché l'accati ad ossidati anodicamente puniti a nen di pezzi di congiunzione

Numero della anticonductora da Resactiva (NCCD)	Designations della merci
85.25	bolaton di qualsiasi materia
25.26	Pezzi isolanti, interamente di materio isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (biocode a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, isolusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi nolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex \$7.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i relai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine
ex 87.06	Telai senza motore e luro parti
cx 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ex 87.12	Parti e pezzi staccari di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e prezi staccati
Capitolo 89	
ex #9.01	Barche, chiatre ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; lahencazioni gonfiabili in materio plasticho artificiali:
Capitolo 90	
ex 90.01	Vetri da occhialeria
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali (corretton, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
en 93.04	Fucili da caecia
ex ¥1.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm ; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoni da caccia
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 44.02

Numero della numero latura di Brunelles NCCDi	Statignations daths across
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, sgope, piumini da gipria e stacci, escluse le teste preparate per nggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolii 97	
97.01	Vetture e vescoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelie per bambole e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri gocattoli ; modelli ridotti per divertimento
es 47.05	Stelle filanti e comanduli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

Allegato II

Elenco dei prodotti previsti ell'articoro 9

N. della tande dogznałe comune	Designamone delle marci	Contingents previsif del 1º geneso al 31 dicembre 1941		
31.02	Concimi nunerali o chimici azotati)		
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici			
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg :	800 tonnellate		
	A. altri concimi:			
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio			
	B. contenenti i due elementi fertilizzanti : azoto e fosforo			
	IV. altre)		
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e luro parn, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:			
	- Caldare per il riscaldamento centrale	3.200 UCE		
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldate a vapore) ; caldate dette - ad acqua surriscaldata - :	6.400 UCE		
	- di potenza inferiore o pari a 32 MW	0,100 000		
84 .06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :			
	C. altri motori :			
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):			
	— di putenza inferiore a 37 kW	17.700 UCE		
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore; elevatori per liquidi (a corinia, a none a nastri flessibili, ecc.):			
	ex A. Pampe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pumpe per la distribuzione di carburanti	86.500 UCE		
	B. altre pumpe			
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a none, a nastri flessibili, ecc.)			

N. della tariffa disganale comune	Designazione delle mens	Contragenti previsti dal 1º greinano al 31 dicembre 1981
H4.14	Form industriali ii per laboratori, ad esclusione dei torni elettrici della voce 85,11 :	
	ex B, altri : — Parti e pezzi staccan di acciani tuso per forni da conentii	700 UCE
ex 84.20	Apparecchi e stramenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia, ad eccezione :	20,200 UCE
	delle bilance pesa-bambini delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi lutaneia	}
85.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; hobine di reattanza e bobine di autoridizzone ;	
	A. Macchine generatrici, motor, (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità); convertitori rotanti;	
	ex B. altri :	2.800 LCE
	ex C. Parti e pezzi staccati :	
	di motori con potenză pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 (88) watt)
H5,15	Apparecchi di trasmissione e sh ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del siuno) e apparecchi per la presa delle inmagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletonia e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodittissime e la relevisione (conti- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle miniagini per la tele- visione;	
	ex III. Apparecchi riceventi, anglig cumbinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del sumo: — di relevisimo	400 en1th 100,000 ICE (1

⁽¹⁾ Limite complementare expresse in valere

N. dalla tanfia doganala comuna	Designazione delle merci	Contingent provies del 1º genneio el 11 divembre 1981
н5.15 (segмe)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti asseinblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	190.000 UCE
ек 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	4, 2 00 UCE
¥7.02	Autoveiculi con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveiculi nusti : E azionati da motore a scoppio o a combustione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindiata uguale o superiore a 2 800 cm² u azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm² : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi : ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	6 unità 130,000 UCE (1)
¥7.∪\$	Carrozzene degli autovereoli compresi nelle voci dal 'n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzene e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autovereoli per il trasporto di persone, compresi gli autovereoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

⁽¹⁾ Limite cooplementare espresso in valore

N, della tantia deganale comune	Deugasswae delle metu	Contingenti previst dal 1º genasio al 31 dicembre 198	
87,05 (segue) - ex 1	 degli autovercoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata interlore a 2.800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm³. degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a) B. altri: Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autovercoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere 	1,000 UCE	

all Sono anusces or questa sortiosus, sobredistatamente alle condennu da stabilità delle autorità compsente.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO III

DICHIARAZIONE COMUNE

LE PARTI CONTRAENTI,

CONSIDERANDO che il processo di allargamento della Comunità puo' essere fonte di preoccupazioni per gli Stati ACP, principali partner preferenziali della Comunità;

CONSIDERANDO che è quindi necessario avvalersi di tutti i mezzi previsti dalla convenzione di Lomé per regolare, nello spirito tradizionale della cooperazione tra gli Stati ACP e la Comunità, i problemi che dovessero presentarsi in seguito all'adesione della Grecia o in occasione di successive adesioni alla Comunità,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

1. Qualora dovesse decidere di accelerare, per i prodotti elencati nell'allegato I, il ritmo di riduzione dei dazi doganali e delle tasse di effetto equivalente ai termini dell'atto di adesione, la Repubblica ellenica si impegna ad applicare le stesse riduzioni agli Stati ACP; essa cercherà di dare la precedenza ai prodotti che presentano un interesse particolare per gli Stati ACP.

- 2. Per quanto concerne il regime preferenziale applicato da taluni Stati ACP all'importazione di prodotti originari della Comunità, le parti contraenti si consulteranno sulle condizioni di applicazione alla Repubblica ellenica dell'articolo 9, paragrafo 2, lettera a), della convenzione durante il periodo di transizione previsto dal protocollo, al fine di pervenire a soluzioni reciprocamente accettabili. Queste consultazioni avranno luogo anteriormente al 1º gennalo 1982.
- 3. Nel corso della negoziazione del protocollo gli
 Stati ACP hanno comunicato alla Comunità le loro preoccupazioni per l'adesione della Repubblica ellenica. La
 Comunità, nel prenderne atto, conferma agli Stati ACP che
 ove l'applicazione del protocollo dovesse comportare
 difficoltà per gli Stati ACP per quanto concerne la
 cooperazione commerciale, sarà fatto pieno e immediato
 ricorso a tutte le procedure di informazione e di consultazione previste dalla convenzione di Lomé, al fine di
 trovare soluzioni reciprocamente accettabili.
- dagli Stati ACP per l'adesione della Spagna e del Portogallo, la Comunità terrà opportunamente informati gli Stati ACP, nel quadro delle procedure di consultazione previste dalla convenzione, dell'evoluzione dei negoziati di adesione e procederà con essi, in tempo utile, a tutti i necessari scambi di vedute sulle eventuali conseguenze per gli Stati ACP dell'allargamento della Comunità. Conformemente alle disposizioni dell'articolo 181 della convenzione di Lomé, la Comunità e gli Stati ACP prenderanno, se necessario, le misure di adeguamento o di transizione appropriate.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO ALL'ACCORDO

TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA' EUROPEA

DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO E GLI STATI ACP

IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA

REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E D'IRLANDA DEL NORD, parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, firmato a Parigi il 17 aprile 1951, ed i cui Stati sono in appresso denominati Stati membri,

da una parte, e

- IL CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS,
- IL CAPO DI STATO DELLE BARBADOS,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA,

IL	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	FEDERALE	ISLAMICA	DELLE
CON	MORE,					

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI,
- IL PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA.
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA,
- IL CAPO DI STATO DI GRENADA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA,
- IL CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA,

IL	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	DEL	KENIA.
				-	

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DI MAURIZIO.

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER.
- IL CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA.
- IL CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA,
- IL CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE,
- IL CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA,
- IL CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E PRINCIPE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE,
- IL CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO,
- SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA,
- i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati ACP",
- e IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE,

d'altra parte,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, intervenuta il 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte, e gli Stati ACP, dall'altra, firmato a Lomé il 31 ottobre 1979, in appresso denominato "l'accordo",

HANNO DECISO di determinare d'intesa gli adattamenti da apportare all'accordo nonché le relative misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e di concludere il presente protocollo

e a tal fine HANNO DESIGNATO come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee:

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REFUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS :

Richard F.A. ANTHONY, Alto Commissario;

CAPO DI STATO DELLE BARBADOS :

Oliver H. JACKMAN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN :

David Douwa GBAGUIDI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA :

Geoffrey G. GAREBAMONO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI :

Cyprien MBONIMPA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN:

El Hadj Mahmoudou HAMAN DICKO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE :

Severino ALMEIDA, Incaricato d'affari a.i. presso l'Ambasciata del Capo Verde nel Paesi Bassi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA:

Jean-Louis PSIMHIS, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE COMORE .

Ali MLAHAILI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica federale islamica delle Comore a Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO

Alfred RAOUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO

Seydou DIARRA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI

Ahmed Ibrahim ABDI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DEL COMMONWEALTH DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA

Arden SHILLINGFORD,

Alto Commissario del Commonwealth della Dominica, Londra

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA

Dr. Ghebray BERHANE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON

Martin Jean REKANGALT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA

Babou Ousman JOBE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA :

J.B. WILMOT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

CAPO DI STATO DI GRENADA .

G.R.E. BULLEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA:

Daouda KOUROUMA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU :

Luis d'OLIVEIRA SANCA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE .

Julian Abaga Ada ESHONO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA .

Harold SAHADEO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA .

Antoine K. DAKOURE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA :

Carmen Yvonne PARRIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA .

J.G. KITI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Papua Nuova Guinea;

SUA MAESTA! IL RE DEL REGNO DI LESOTHO

L.B. MONYAKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA:

Konah BLACKETT,
Incaricato d'affari a.i.:

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR :

Pierre Désiré RANJEVA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI :

M.D.P. Wilson KACHIKUWO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI .

Yaya DIARRA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA :

Kane BOUNA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

IL CAPO DI STATO DI MAURIZIO :

Raymond CHASLE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER :

Habou SALEY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA:

CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA QUINEA .

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA:

Callixte HATUNGIMANA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,

Alto Commissario nel Regno Unito per St. Vincent e Grenadine;

CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,

Alto Commissario nel Regno Unito per Santa Lucia;

CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE .

John George Mc ARTHUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Nuova Zelanda;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E PRINCIPE .

Fradique de MENEZES,

Direttore del centro commerciale di Londra;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL:

Seydina Oumar SY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE:

Adil ISKAROS,

Console generale onorario, Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE :

Sahr MATTURI,

Incaricato d'affari a.i.,

CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE :

Josua D.V. CAVALEVU,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario:

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA,
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO:

Ali Abdi GURHAN, Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN .

Sayed Nuri Khalil SIDDIG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM .

Carlo LAMUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA! IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND .

Kenneth MBULI,

Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA :

Ernest Abel MULOKOZI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD :

ISSAKA RAMAT ALHAMDOU,

Incaricato d'affari a.1.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO .

Ellom-Kodjo SCHUPPIUS,

Incaricato d'affari a.i.,

SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA :

Inoke F. FALETAU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO:

James O'Neil LEWIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA .

Francis G. OKELO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU :

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE :

KENGO wa DONDO, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA :

Fidelis Fields BWALYA,
Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE :

F. Arthur BLUMERIS,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI CHE SEGUONO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diviene parte contraente dell'accordo firmato a Lomé il 31 ottobre 1979 e dell'accordo
tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e
dell'acciaio, da una parte, e la Repubblica dello Zimbabwe,
dall'altra, firmato a Lussemburgo il 4 novembre 1980.

TITOLO I

Adattamenti

ARTICOLO 2

I testi degli accordi di cui all'articolo 1, redatti in lingua greca, fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio dei Ministri approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti disciplinati dall'accordo la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- 11 1º gennalo 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base :
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono operate alle seguenti date :
 - 1° gennalo 1983;
 - 1° genna10 1984;
 - 1º gennaio 1985;
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui devono applicarsi le successive iduzioni previste dall'articolo 3 è, per ciascun prodotto, l dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica l 1º luglio 1980.

ARTICOLO 5

La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari degli Stati ACP, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base .
- 11 1º gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono operate alle seguenti date
 - 1° gennaio 1983;
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985;
 - 1° gennalo 1986.

- 2. L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni previste dal paragrafo 1 è, per ciascun prodotto, quella applicata effettivamente dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980.
- 3. Le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione introdotte a partire dal 1º gennaio 1979, negli scambi tra la Grecia e gli Stati ACP sono abolite.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce prima delle scadenze prestabilite i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a Nove, essa sospende o riduce nella stessa misura anche i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per quanto concerne i prodotti originari degli Stati ACP sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo 25 %;
 - il 1° gennaio 1982 : 25 % ;
 - il 1° gennalo 1983 : 25 %;
 - il 1° gennaio 1984 : 25 %.

2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a Nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodottì originari degli Stati ACP.

TITOLO III

<u>Disposizioni generali e finali</u>

ARTICOLO 8

Il Consiglio dei Ministri apporta alle norme di origine le modifiche che dovessero risultare necessarie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente potocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti secondo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo all'espletamento delle procedure ad opera delle parti contraenti.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto, in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese e tedesca, tutti i testi facenti egualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, l'otto ottobre millenovecentottantuno.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

LAVORI PREPARATORI

Camera dei deputati (atto n. 1704):

Presentato dal Ministro degli affari esteri (ANDREOTTI) il 17 maggio 1984.

Assegnato alla III commissione (Affari esteri), in sede referente, il 6 novembre 1984, con pareri delle commissioni V e XII.

Esaminato dalla III commissione il 30 gennaio 1985.

Esaminato in aula il 25 febbraio 1985 e approvato il 27 febbraio 1985.

Senato della Repubblica (atto n. 1219):

Assegnato alla 3^a commissione (Affari esteri), in sede referente, il 23 aprile 1985, con pareri delle commissioni 2^a, 5^a, 6^a, 10^a, 11^a e della giunta per gli affari della Comunità europea.

Esaminato dalla 3^a commissione il 19 giugno 1985.

Relazione scritta annunciata l'11 luglio 1985 (atto n. 1219/A - relatore TAVIANI).

Esaminato in aula e approvato il 17 luglio 1985.

ERNESTO LUPO, direttore

DINO EGIDIO MARTINA, redattore FRANCESCO NOCITA, vice redattore